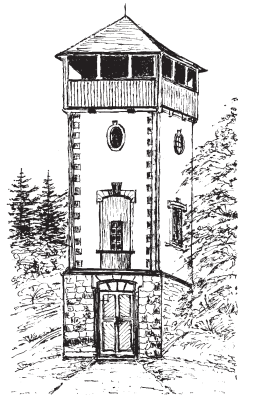


Cunewalder Zeitung



HEIMATZEITUNG FÜR DAS CUNEWALDER TAL

Mitteilungen, Berichte und Anzeigen für die Einwohner von Cunewalde und umliegende Orte

– AMTSBLATT der Gemeinde Cunewalde –

34. Jahrgang/Nr. 12

8. Dezember 2023

2,00 Euro



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Cunewalde ist schön, wie wohl auch diese Aufnahme zeigt. Überlegen Sie mal, von wo aus das Foto aufgenommen worden ist. Frohe Weihnachten und guten Rutsch ins neue Jahr!

Bürgermeister sind Berufsoptimisten, schließlich sollen sie für und gemeinsam mit der Bürgerschaft nach vorne blicken und die Zukunft gestalten. Sich auf Erreichem auszuruhen oder – so berechtigt dies angesichts der aktuellen Lage in unserem Vaterland manchmal auch sein mag – zu kritisieren oder zu schimpfen, hat noch nie zur Lösung von Aufgaben, Problemchen oder Problemen beigetragen!

Andersherum wäre es auch nicht angemessen, die Entwicklung des vergangenen Jahres in rosaroten Zahlen zu malen – erstmals seit vielen Jahren gingen in unserer doch eigentlich erfolgsverwöhnten Gemeinde nicht mehr alle Zahlen nach oben. Die wirtschaftliche Entwicklung ist eben keine Einbahnstraße – ein schwieriges Jahr liegt hinter uns. Wir alle in unserer Dorfgemeinschaft können und sollten dennoch dazu beitragen, dass wir nicht Gräben vertiefen oder Streitthemen schaffen, die wir überhaupt nicht zu verantworten oder gar aus Cunewalde heraus begründet haben. Gerade in schwierigeren Zeiten

beweist sich, wie wichtig ein Zusammenhalt in einer guten Familie oder eben einer Dorfgemeinschaft ist. Die Adventszeit und insbesondere die Weihnachtsfeiertage geben uns allen etwas Zeit über die wirklich wichtigen Werte im Leben nachzudenken, Freundschaften zu pflegen, die vielleicht im Alltags- und Terminstress über das Jahr viel zu kurz gekommen sind und mit oder ohne christlichen Glauben hoffnungsvoll in die Zukunft zu blicken. Auch wenn es gefühlt oder objektiv erst einmal ein Stück vom Berg wieder ins Tal hinab geht, werden wir mit viel Gemeinsinn auch wieder bergauf gehen. Denken wir in der Adventszeit und den Feiertagen zum Jahreswechsel an die vielen Menschen die unserer Liebe und Unterstützung im Ort, aber auch weit über unsere Grenzen hinaus bedürfen und schauen wir nach vorn – mit einem freudigen Gesicht, auch wenn uns das ein oder andere Mal ein kälterer Wind ins Gesicht weht. Optimismus hält gesund, Ärger und Verbitterung macht eher krank und wer von uns will das schon sein?

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, auch im Namen des Gemeinderates und der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen erfolgreichen Start in das Jahr 2024, verbunden mit viel Glück und bester Gesundheit.

Ihr Bürgermeister,
Thomas Martolock



Der Cunewalder Weihnachtsmarkt am Sonnabend vor dem 1. Advent bot für Groß und Klein alles, was man von einem Weihnachtsmarkt erwarten kann. Es war einfach schön, vielen Dank an alle Mitwirkenden!

„Die Weihnachtsbesorgungen würdest Du zum großen Theile machen müssen, wenigstens für die Leute und die Armen, wie Du es ja immer gethan hast. Am besten macht man alles möglichst wie die Jahre zuvor.“

Wilhelm von Polenz – Brief aus Denver an seine Frau Beatrice Robinson von der USA-Reise mit Friedrich von Schwerin 14.10.1902

Seiten 7 – 9
Abschlussbericht
Denkmalschutzgebiet

Seiten 10, 11
Gedenken und
Erinnerung

Seite 15
Cunewalder
Einwohnerstatistik 2023

Seite 20 und 21
Unser traditionelles
Bilderrätsel

Seite 22
Gewinnliste der
Weihnachtslotterie

Seite 24
Start in die 40. Saison
des CKC

Seite 25
Innovation und Tradition
Cunewalder Unternehmen

Gemeindeverwaltung Cunewalde

Hauptstraße 19, 02733 Cunewalde

Öffentliche Sprechzeiten (telefonische Terminvereinbarung erforderlich)

Dienstag 9.00–12.00 und 13.00–18.00 Uhr
Donnerstag 9.00–12.00 und 13.00–16.00 Uhr



Kassenzeiten nur Dienstag und Donnerstag!

Sprechstunden des Bürgermeisters:

Dienstag 10.00–12.00 und 15.00–18.00 Uhr

Nach vorheriger telefonischer Absprache über das Sekretariat 03 58 77 / 2 30 10 sind jederzeit auch andere Termine möglich.

Internetadresse: <http://www.cunewalde.de>

e-Mail: gemeindeverwaltung@cunewalde.de

Telefonanschlüsse: Tel. 03 58 77 / 23 00 · Fax 03 58 77 / 2 30 30

Ämter:	Bürgeramt	Finanzen und Wirtschaft/
	Sekretariat 2 30 20	Bauwesen
	Ordnungsamt 2 30 23	Kämmerei / Kasse 2 30 32
	Pass- und Meldeamt 2 30 24	Steuern 2 30 33
	Standesamt 2 30 25	Bauamt 2 30 40

Sanierungssprechstunde Denkmalschutzgebiet Mittelcunewalde

Termine bitte ausschließlich nur nach Voranmeldung direkt über das Büro des Bürgermeisters, Telefon: 035877 230-0.

Teilnehmergemeinschaft der Ländlichen Neuordnung Cunewalde

Ansprechpartner für Fragen und Hinweise:

Herr Adler, Telefon: 03591 5251-62433; Mail: wieland.adler@lra-bautzen.de

Frau Westphal, Telefon: 03591 5251-62417; Mail: ines.westphal@lra-bautzen.de

Vor-Ort-Sprechstunden 2024: Donnerstag 11.01.; 14.03.; 16.05.; 25.07.; 12.09. und 14.11. jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr im Ratssaal der Gemeinde Cunewalde

Europäisches Förderprogramm für den ländlichen Raum „LEADER“

Ansprechpartner für kostenlose Beratungen ist das zuständige Regionalmanagement der Förderregion „Zentrale Oberlausitz“, Frau Augustin, Frau Fischer in Löbau mit folgenden Kontaktdaten:

Regionalmanagement	Tel.: 03585 2198580
LEADER Region Zentrale Oberlausitz	Fax: 03585 2196489
Innere Zittauer Straße 28	info@zentrale-oberlausitz.de
02708 Löbau	www.zentrale-oberlausitz.de

Kreisforstamt Bautzen / Revier 10 Cunewalde im Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19

- Sprechstunden Revierleiter, Herr Riedel, Tel. 03591/525168310 jeden Dienstag von 15.00 bis 18.00 Uhr
- Sprechzeiten Revierförster Sachsenforst, Herr Schaller, Tel. 0172/5928900, jeden 2. Donnerstag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr in der Dienststelle Sohland, Schlossstr. 2

Polizeirevier Bautzen / Außenstelle Cunewalde im Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19

Sprechstunde Bürgerpolizistin/Bürgerpolizist jeden Dienstag von 15.00 bis 17.00 Uhr
In dringenden Fällen wenden Sie sich direkt an das Polizeirevier Bautzen, Taucherstraße 38, Telefon: 03591 3560

„Zorneboh-Vieleboh-Zeitung“

Erscheinungstag: 8. Dezember 2023

Amtsblatt der Gemeinde Cunewalde

Einzelpreis 2,00 € – Jahresabonnement: 25,80 €
Bei Versand zuzüglich Porto.

Herausgeber: Gemeindeverwaltung
Cunewalde, Hauptstraße 19,
02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 23 00

Fax 2 30 30, e-Mail: cbz@cunewalde.de

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:
Gemeinderat, Bürgermeister Thomas Martolock

Verantwortlich für redaktionellen Teil:
Matthias Hempel, Hauptstraße 135,
02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 30 12

Der Inhalt der Berichte, die namentlich unterzeichnet sind, entspricht nicht automatisch der Meinung der Redaktion. Für unaufgefordert zugesandte Berichte, Artikel und Fotos übernimmt die Redaktion keinerlei Haftung. Nachdruck mit

Quellenangabe, Benachrichtigung und Honorierung des Autors sind gestattet.

Verantwortlich für Anzeigen:
Digitaldruckerei Schleppers GmbH
Spreegasse 10/Haus 4, 02625 Bautzen
Brigitte Anhalt, Tel. 03591 / 67 10 32
E-mail: b.anhalt@schleppers.de

Es gilt die Anzeigenliste Nr. 01/02 vom 01.07.2002.

Anzeigenschluss: eine Woche vor dem
Erscheinungstag

Gesamtherstellung: Digitaldruckerei Schleppers
GmbH, Spreegasse 10/Haus 4, 02625 Bautzen

Redaktionsschluss
für Januar 2024 ist der 2.1.2024
Die nächste CBZ
erscheint am 12. Januar 2024.

50. Sitzung des Gemeinderates von Cunewalde am Mittwoch, dem 20. Dezember 2023

Beginn: 18:00 Uhr - Öffentlicher Teil
anschließend nichtöffentlicher Teil

Tagungsort: Gemeinde- und Bürgerzentrum,
Hauptstraße 19, Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung des Protokolls der letzten Gemeinderatssitzung und Bestellung der Protokollunterzeichner
4. Bekanntgabe von Festlegungen aus dem nichtöffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung vom 23.11.2023
5. Öffentliche Bürgerfragestunde und Anträge zur vorliegenden Tagesordnung
6. Beschlussvorlage GR 240/2023 – Wahl zum stellvertretenden Mitglied im Technischen Ausschuss
7. Beschlussvorlage GR 253/2023 – Wahl zum berufenen Bürger in den Technischen Ausschuss
8. Beschlussvorlage GR 243/2023 – Änderung Eigenbetriebssatzung
9. Beschlussvorlage GR 244/2023 – Wirtschaftsplan 2024 der Wärmeversorgung Weigsdorf-Köblitz GmbH
10. Beschlussvorlage GR 245/2023 – Wirtschaftsplan Kommunalwald 2024
11. Beschlussvorlage GR 254/2023 – Grundsatzbeschluss zur Durchführung der Maßnahme Investitionen in ganztägige Bildungs- und Betreuungsangebote von Kindern im Grundschulalter am Standort Grundschule „Friedrich Schiller“
12. Vorkaufrechtsanfragen
13. Ausblick 2024
14. Verschiedenes/Informationen, u. a.
 - Neubau kombinierte Kinderkrippe/Altentagespflege
 - Dorferneuerungsmaßnahmen Rabinke
 - Erstellung Integriertes Stadtentwicklungskonzept (SEKO)
 - Gemeinschaftsstudie zum Finanzierungsbedarf regional bedeutsamer Kulturhäuser (Cunewalde, Bischofswerda, Löbau, Großröhrsdorf)
 - Umsetzung Grundsteuerreform
 - Vorbereitung Einwohnerversammlungen Januar und Februar 2024
15. Beendigung der öffentlichen Sitzung

Nichtöffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Personalangelegenheiten
3. Verschiedenes / Informationen

Thomas Martolock, Bürgermeister

Die Tagesordnung und evtl. Änderungen werden drei Tage vor der Sitzung im Infokasten der Gemeindeverwaltung Cunewalde, am Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19, öffentlich bekannt gemacht.

Die öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses von Cunewalde am Dienstag, dem 9. Januar 2024 fällt aus!

Bei Bedarf findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.
Die nächste öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses findet voraussichtlich am 6. Februar 2024 statt.

Thomas Martolock, Bürgermeister

Die öffentliche Sitzung des Finanzausschusses von Cunewalde am Mittwoch, dem 10. Januar 2024 fällt aus!

Bei Bedarf findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.
Die nächste öffentliche Sitzung des Finanzausschusses findet voraussichtlich am 7. Februar 2024 statt.

Thomas Martolock, Bürgermeister

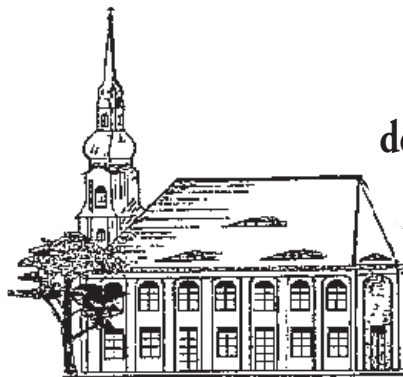
Müll und Abfall

Abfuhrtermine Cunewalde und Weigsdorf-Köblitz
 Freitag 8. Dezember Biotonne
 Freitag 15. Dezember Blaue Tonne
 Montag 18. Dezember Gelbe Tonne
 Mittwoch 20. Dezember Restmülltonne
 Freitag 22. Dezember Biotonne
 Zum Redaktionsschluss war der Abfallkalender für 2024 noch nicht verfügbar.

**Grüngutentsorgung
 Grüngutsammelplatz,
 Großpostwitz, OT Eulowitz,
 Bederwitzer Straße**
**Von Dezember bis März
 keine Annahme!**

Gemeindebibliothek
 Dienstag/Freitag 14 – 18 Uhr
 Donnerstag 14 – 16 Uhr
 Tel. 035877 230 60

Ortschronik
**Jeden 2. und 4. Dienstag im Monat
 von 16 bis 18 Uhr geöffnet.**
E-Mail: ortschronik@cunewalde.de



Unsere Gottesdienste
 Im Kirchgemeindesaal, sofern nicht anders angegeben, Alle Angaben ohne Gewähr. Kurzfristige Änderungen möglich. Aktuelle Informationen unter www.cunewalde-pfarramt.de

Sonntag, 10. Dezember, 15 Uhr
 Adventliedersingen mit Chor
 Pfarrer Schröder

Sonntag, 17. Dezember, 10:30 Uhr
 Abendmahlsgottesdienst mit Posaunenchor
 Pfarrer Schröder

Mit Kindergottesdienst

Sonntag, 24. Dezember, 17 Uhr, Kirche
 Christvesper mit Lichterzug
 Pfarrer Schröder

Montag, 25. Dezember, 10:30 Uhr, Kirche
 Abendmahlsgottesdienst,
 Pfarrer Schröder

Dienstag, 26. Dezember, 10:30 Uhr
 Gottesdienst mit Krippenspiel
 M. Döbert / Pfarrer Schröder

Sonntag, 31. Dezember, 15:30 Uhr
 Abendmahlsgottesdienst
 Pfarrer Schröder

Sonntag, 7. Januar, 10:30 Uhr
 Abendmahlsgottesdienst Pfarrer Schröder
 Mit Kindergottesdienst

Gemeindekreise:
Kinderkreis (3 – 6 Jährige, 16 – 17:30 Uhr): Zum Vormerken: 17.01.

Fundsachen

- **1 Sicherheitsschlüssel (WINK HAUS)**
 gefunden: 18.04.2023, Schönberger Straße (gegenüber Firma Härtwig)
 - **Fotoobjektiv „Auto-Beroflex“**
 gefunden: Anfang Mai, Kleingartenanlage „Bergland“ an der B 96, Nähe Haupteingang
 - **1 Jacke blau-grau (Jack Jones)**
 gefunden: 25.05.2023, Bushaltestelle „Blaue Kugel“
 - **1 Samsung Handy (weiße Rückseite)**
 gefunden: 30.05.2023, Wurbisstraße/ Abzweig Heiterer Blick
 - **1 Geldbörse (dunkelbraun)**
 gefunden: 02.06.2023, Erlebnisbad (Rabatten Fahrradständer)
 - **2 Sicherheitsschlüssel, 1 kl. Schlüssel**
 gefunden: 09.06.2023, Parkplatz Friedhof (bei Glocken)
 - **1 Brille (schwarz/braun)**
 gefunden: 19.09.2023, Dreiseitenhof
 - **1 Damenfahrrad, 28er, weinrot/gold**
 gef. Anfang Oktober, Hauptstr. 124
 - **Spielzeugauto, rot/gelb**
 gefunden: 23.10.2023, Radweg ehem. Bahnhof Köblitz
- Abzuholen im Ordnungsamt
 Hauptstraße 19, Cunewalde**

Wichtige Ruffnummern

Wasserversorgung: SOWAG Zittau
 Bereitschaftsdienst: 01 71 / 6 72 69 98
 MB Oberland: 0 35 86 / 3 02 90

**Strom-/Gasversorgung:
 SachsenEnergie**
 kostenfreies Service-Tel.: 08 00/6 68 68 68
 Gasstörung: 03 51/50 17 88 80
 Stromstörung: 03 51/50 17 88 81

**Sprechzeiten Hausmeister
 Wohnungsverwaltung:**
 Rufnummer 2 15 36
 Dienstag 14–18 Uhr · Freitag 8–11 Uhr

Sprechzeiten WG „Friedens-Aue“ eG:
 Rufnummer 2 71 23
 Dienstag 8–11 Uhr
 jeden 2. Dienstag im Monat 16–18 Uhr

**Abwasserentsorgung:
 Abwasserzweckverband „Obere Spree“,
 OT Bederwitz,
 Dorfstr. 18, 02681 Schirgiswalde-Kirschau**
 Tel. 03 59 38 / 58 40, Fax 5 84 53
 Bei Havarien und Störfällen: 0351/50178882

Polizei:
 Revier Bautzen: 0 35 91 / 35 60
 Revier Bischofswerda: 0 35 94 / 75 70

Notrufe/Dienste

Notruf Polizei: 110
Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt: 112
Anmeldung (nur) Krankentransport:
 03571 19222
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst:
 116 117
**Allgemeine Erreichbarkeit IRLS
 (Integrierte Regionalleitstelle
 Ostsachen):** 03571 19296

Ärzte

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
 Tel. **116 117**
Mo., Di., Do. 19.00 – 7.00 Uhr
Mi. 14.00 – 7.00 Uhr
Fr. 14.00 Uhr bis Mo. 7.00 Uhr

Arztpraxis Dr. med. Anke Hanisch vom 20. bis 22.12. geschlossen.
Arztpraxis Dr. med. Thomas Hanisch vom 27. bis 29.12. geschlossen.
Arztpraxis Gordana Bulla vom 27. bis 29.12. geschlossen.

Zahnärztlicher Notfalldienst

jeweils 9:00 – 11:00 Uhr
Rufbereitschaft bis 7:00 Uhr, Folgetag
9./10. Dezember 2023
 Dipl.-Stom. Marion Fulk, Löbau
 Tel.: 03585/861329

16./17. Dezember 2023
 Dr. med. dent. Friderike Verbeek, Herrnhut
 Tel.: 035873/2562

23. Dezember 2023
 Dr. med. Arndt Müller und Georg Schierz
 Gemeinschaftspraxis Löbau
 Tel.: 03585/402451

24. Dezember 2023
 Dr. med. Matthias Hoke, Ebersbach-Neugersdorf, Tel.: 03586/702120

25. Dezember 2023
 ZÄ Mandy Clemens, Ebersbach-Neugersdorf
 Tel.: 03586/764299

26. Dezember 2023
 Dipl.-Stom. Anette Kopsch, Löbau
 Tel.: 03585/404055

27. Dezember 2023
 Dr. med. Gerald Sorgatz & Dr. med. Kerstin Sorgatz, Gemeinschaftspraxis Löbau
 Tel.: 03585/404021

28. Dezember 2023
 Zahnarztpraxis Michaela Baier & Armin Gärtner, Ebersbach-Neugersdorf
 Tel.: 03586/362501

29. Dezember 2023
 Anett Bayer & Andreas Bayer
 Gemeinschaftspraxis Ebersbach-Neugersdorf
 Tel.: 03586/702315

30. Dezember 2023
 ZÄ Ute Lingat, Oderwitz, Tel.: 035842/26566

31. Dezember 2023
 ZÄ Juliane Matthias, Löbau
 Tel.: 03585/861674

1. Januar 2024
 Dr. med. Gerd Israel, Großschweidnitz
 Tel.: 03585/4558880

6./7. Januar 2024
 Dr. med. Andrea Schuster & Armin Schuster
 Tel.: 03585/402350

Änderungen vorbehalten!
Bitte beachten Sie die wöchentlichen Veröffentlichungen im Mitteilungsblatt Bautzen. Den aktuellen zahnärztlichen Notfalldienst können Sie auch unter www.zahnarzte-in-sachsen.de abrufen.

Kirchliche Nachrichten der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Cunewalde

Christenlehre: 1. Klasse: dienstags 15:20 – 16:20 Uhr
 2. + 3. Klasse: montags, 15:20 – 16:20 Uhr
 4. – 6. Klasse: Mittwochs, 15:30 – 17 Uhr: 13.12.

Konfirmanden (14-tägig): 12.12., 09.01.
Junge Gemeinde dienstags 18 – 21 Uhr (mit Abendessen → Bitte um Voranmeldung unter jgcunewalde@web.de)
Erwachsenenkreis (JG 1. Gruppe, 14-tägig, 19:30Uhr): 12.12., 09.01.,
Christlicher Frauendienst (donnerstags, 14:30Uhr): 07.12. (Kirchschule)
Jung(geblieben)e Christen (14-tägig, 19:30 Uhr): 14.12., 11.01.
Gebetskreis (14-tägig, 19.30 Uhr): 22.12., 05.01.
Posaunenchor: montags 19:30 Uhr
Kirchenchor: dienstags **19:30 Uhr** „Handgemacht“ – Handarbeitskreis (mittwochs, 18 Uhr): 13.12., 10.01. (Kirchschule)
Frauenfrühstück ScheunenOase Cunewalde (08:30 Uhr): 06.12., 03.01.
„Oase im Alltag“ ScheunenOase Cunewalde (19 Uhr): 20.12.

WEITERE MITTEILUNGEN
Brot für die Welt
 Damit sich jeder eine Scheibe vom Brot für die Welt abschneiden kann, können Sie Ihre Spende im Pfarramt abgeben. Jeder Euro hilft helfen!
Spendenkonto der Kirchengemeinde
 Wir freuen uns, wenn Sie die Kirchengemeinde bei ihren vielfältigen Aufgaben unterstützen. Bitte nutzen Sie das folgende Konto bei der Bank für Kirche und Diakonie – LKG Sachsen

Kontoinhaber: Kirchenbezirk Bautzen-Kamenz / KASSENVERWALTUNG
 BLZ: 350 601 90 (BIC: GENO DE D1 DKD) / IBAN: DE53 3506 0190 1681 2090 65

Bitte keine Friedhofsunterhaltungsgelühren oder Kirchgeldzahlungen auf o.g. Konto einzahlen!

Wir bitten darum Ihre Anliegen zunächst telefonisch zu klären und einen Termin zu vereinbaren.

Sprechzeiten:
 Montag / Dienstag 9 – 12 Uhr
 Donnerstag 15 – 18 Uhr

Bitte beachten: Mittwoch und Freitag geschlossen!

Kontakte
 Pfarramt 035877 / 27431
 Fax 27444
 Friedhofsmeister Lehmann 035877/27431

Kantorin Gudrun Schwarzenberg (Posaunen) 03592 / 32697
 Gemeindepäd. Fr. Gruber 03591/314254
 Gemeindepäd. Hr. Pötschke gemeindepaedagoge@kirche-wilthen.de

Kirchengemeinde im Internet
 Schauen Sie doch einmal auf unsere Seite: www.cunewalde-pfarramt.de
 E-Mail Kirchengemeinde: kg.cunewalde@evlks.de

Schwesterndienstplan der ASB-Sozialstation

Die diensthabende Schwester erreichen Sie rund um die Uhr unter:
0162 2520677

Beschlüsse des Gemeinderates von Cunewalde

Öffentlicher Teil

Beschluss-Nr. 241/2023 vom 23.11.2023 - Der Gemeinderat beschließt: Die Abstimmung der Gesellschafterversammlung der CTI GmbH am 13.12.2023 wird durch den Bürgermeister und die gemeindlichen Vertreter bestätigt.

TOP 1 Zustimmung (Feststellung von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Lagebericht für das Geschäftsjahr 2022)
 TOP 2 Zustimmung (Beschlussfassung über den Jahresüberschuss 2022)
 TOP 3 Zustimmung (Entlastung der Geschäftsführung)
 TOP 4 Zustimmung (Wirtschafts- und Finanzplan 2024 sowie mittelfristige Finanzplanung bis 2028) Mehrheitliche Zustimmung (16 Ja, 1 Enth.).

Beschluss-Nr. 242/2023 vom 23.11.2023 - Der Gemeinderat beschließt die Gebührenerhöhung für das Erlebnisbad Cunewalde ab dem 01.01.2024.

In den Preisen ist zudem künftig die Saunanutzung (Infrarotsauna) an schlechten Tagen inbegriffen. Weiterhin wird in der Gebührenordnung aufgenommen, dass die genannten Preise inkl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer ausgewiesen sind. Alle weiteren Bedingungen der Gebührenordnung vom 18.10.2017 sowie die Öffnungszeiten sollen beibehalten werden. Mehrheitliche Zustimmung (15 Ja, 2 Nein).

Beschluss-Nr. 248/2023 - Der Gemeinderat beschließt den Verkauf des Flurstücks Nr. 27/19 Gemarkung Niedercunewalde (Grundbuchblatt 2222 Grundbuch v. Cunewalde) an:

Frau Kathleen Simm und Herr Thomas Kopp, Schönberger Straße 6, 02733 Cunewalde
 Flurstück 27/19 Gemarkung Niedercunewalde mit 439 m² zu 28 €/m².
Gesamtkaufpreis: 12.292,00 €
 Das Grundstück wird zu folgenden Bedingungen veräußert:

- Die eingetragene Immissionsdienstbarkeit für den anliegenden Gewerbebetrieb ist übernehmen.
- Aufnahme einer Mehrerlösabführungsklausel über einen Zeitraum von 10 Jahren
- Optionale Ermöglichung einer Kaufpreiszahlung in Raten (max. 5 Jahre).
- Die Kosten für den notariellen- und grundbuchamtlichen Vollzug sind von den Käufern zu tragen. Einstimmige Zustimmung (17 Ja).

Beschluss-Nr. 249/2023 - Der Gemeinderat beschließt den Verkauf einer Teilfläche von 600 m² der Flurstücke 831 (Grundbuchblatt 2211) und 832/1 (Grundbuchblatt 832/1) der Gemarkung Niedercunewalde an die: Vantage Towers AG mit Sitz in Düsseldorf (HRB 92244), Prinzenallee 11-13, 40549 Düsseldorf

Das Grundstück wird zu folgenden Bedingungen veräußert:

- Kaufpreis pro m² rund 33,11€, vorläufiger **Gesamtkaufpreis: 19.866,56 €**
- Vermessungs- und Flurstücksbildungskosten sowie die Kosten des notariellen Vollzugs trägt der Erwerber. Mehrheitliche Zustimmung (16 Ja, 1 Enth.).

Beschluss-Nr. 250/2023 - Der Gemeinderat stellt fest, dass für die Beendigung der ehrenamtlichen Tätigkeit von Herrn Markus Schuster als Gemeinderat der Gemeinde Cunewalde ein wichtiger Grund gemäß § 18 (1), Punkt 4 SächsGemO vorliegt. Das Mandat endet am 23.11.2023. Einstimmige Zustimmung (15 Ja).

Beschluss-Nr. 251/2023 - Der Gemeinderat stellt fest, dass gemäß § 32 (3) SächsGemO in Verbindung mit § 21 (2) KomWG Herr Andreas Härtwig als Ersatzperson für das Mandat der Christlich Demokratischen Union Deutschlands (CDU) in den Gemeinderat von Cunewalde nachrückt. Einstimmige Zustimmung (15).

Thomas Martolock, Bürgermeister



In der Ratssitzung am 23. November wurde Andreas Härtwig (CDU) als Nachrücker für den ausgeschiedenen Gemeinderat Markus Schuster in sein Amt aufgenommen und vereidigt.

Gemeinde Cunewalde, Landkreis Bautzen Öffnungszeiten und Gebührenordnung für das Erlebnisbad Cunewalde (5. Änderung)

Auf der Grundlage des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 242/2023 vom 23.11.2023 gelten ab der Badesaison 2024 (jeweils vom 15. Mai bis maximal 15. September) folgende Gebühren und Öffnungszeiten:

Mai (wochentags)	13.00 – 19.00 Uhr
Feiertage/Wochenenden im Mai	10.00 – 19.00 Uhr
Juni, Juli, August	9.00 – 20.00 Uhr
September (wochentags)	13.00 – 19.00 Uhr
Wochenenden im September	10.00 – 19.00 Uhr

Sonderregelung für Gruppen nach vorheriger Anmeldung sind weitere Öffnungszeiten vereinbar

Eintrittspreise (alle Preise inkl. Mehrwertsteuer)

	Kinder ab Vollendung des 5. Lebensjahres / EUR	Personen ab Vollendung des 16. Lebensjahres / EUR	Familien 1* EUR
Eintrittskarte	3,50	6,50	18,00
Feierabendkarte (2 Std. vor Schließung)	3,00	5,50	15,00
Radlerticket 2*	3,00	5,50	-
10er Mehrfachkarte	30,00	52,00	-
Jahreskarte	60,00	150,00	-

1* ab 4 Kindern ist der Nachweis der Familienzugehörigkeit zu erbringen.

2* Für das Radlerticket ist eine Tageskarte zum vollen Preis zu erwerben, sowie Name und Eintrittszeit zu dokumentieren.

Bei Verlassen des Erlebnisbades erfolgt die Erstattung, wenn der Aufenthalt von 2 Stunden nicht überschritten wurde.

Ermäßigungen

- Kinder bis Vollendung des 5. Lebensjahres sowie Inhaber der Sächsischen Ehrenamtskarte im Alter zwischen 16 und 18 Jahren haben freien Eintritt.

- Sozialermäßigung

Bei Vorlage des Ausweises erhalten Schüler über 16 Jahre, Studenten, Schwerbeschädigte (50 % und mehr Beschädigung), sowie Teilnehmer im Bundes- und Jugendfreiwilligendienst sowie Inhaber der Sächsischen Ehrenamtskarte Eintrittskarten zu den Bedingungen für Personen zwischen 5 und 16 Jahren. Hiervon ausgenommen sind Jahreskarten.

- Gruppen

Gruppen ab 10 Kinder erhalten Eintritt zum Tarif der 10er Mehrfachkarte. Der Betreuer (max. 2) erhält kostenlosen Eintritt.

- Übertragbarkeit

Mehrfachkarten, die in der laufenden Badesaison nicht aufgebraucht werden, sind übertragbar. Sie sind auch auf mehrere Personen übertragbar. Jahreskarten sind personengebunden und gelten nur für die laufende Saison. Sie sind somit nicht übertragbar.

Die Gebührenordnung tritt am 01.01.2024 in Kraft.

Cunewalde, den 24.11.2023

Thomas Martolock, Bürgermeister

Das Einwohnermeldeamt und das Standesamt bitten weiterhin um Vereinbarung von Terminen, um Wartezeiten zu vermeiden.

Schiedsstelle - Friedensrichter Herr Wolfgang Schulze
Telefon: 035877 27090

friedensrichter-cunewalde@gmx.de
 Sprechzeiten nach Vereinbarung

Das Einwohnermeldeamt und das Standesamt der Gemeinde Cunewalde sind in der Zeit vom 27. bis 29. Dezember 2023 geschlossen!

Geöffnet ab 2. Januar 2024 wieder zu den normalen Sprechzeiten Dienstag und Donnerstag (siehe Seite 2).

Gemeindeverwaltung Cunewalde

Hinweis auf weitere Veröffentlichungen und Publikationen der Gemeindeverwaltung Cunewalde

Auf unserer **Homepage www.cunewalde.de** können Sie unter den Rubriken

Gemeinde- und Bürgerservice/ Satzungen und Verordnungen alle aktuellen Satzungen und Verordnungen der Gemeinde zu den Themen einsehen:

- allgemeine Verwaltung
- Finanzen
- öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Schulen,
- Kindertagesstätten
- Kultur, Freizeit, Sport
- Bauwesen und

öffentliche Einrichtungen

und Sie finden unter

Gemeinde- und Bürgerservice/ Formulare & Anträge

- Formulare zu verschiedensten Anträgen
- gemeindliche Informationsblätter zu verschiedenen Themen

(Verkehrsberuhigung, Winterdienst, Gästetaxe, Hundehalter, Waldbesitzer,

- Gewässerunterhaltung u. v. m.)
- verschiedene Fachvorträge und Informationen aus länger zurückliegenden Ereignissen und/oder Gemeinderatssitzungen

Jährlicher Weihnachtsbaumgipfel in der Hauptstadt

„So geradlinig wachsen die Weihnachtsbäume nur im Landkreis Bautzen!“ Das stellte der Chef der Sächsischen Landesvertretung in Berlin Conrad Clemens – dessen großes Netz der Verwandtschaft seinen Mittelpunkt in Herrnhut und bei vielen Mitgliedern der Brüdergemeinde hat – treffend fest. Wie schon seit vielen Jahren hatte Cunewaldes Bürgermeister zum jährlichen „Weihnachtsbaumtermin“ am 29.11. die Möglichkeit in der Berliner Landesvertretung gemeinsam mit Herrn Clemens und der langjährigen stellvertretenden Chefin Frau Träger Gespräche mit Vertretern der Berliner Politik und Berliner Ministerien zu führen.

Während im letzten Jahr insbesondere das Thema Wirtschaft im Jahr stand, standen gleich mehrere Themen im Mittelpunkt der Gespräche.

Zum einen die durch den Bund schon vor dem sogenannten Schulden-Urteil

beabsichtigte massive Kürzung des Fördermittelprogrammes Agrar- und Küstenschutz (GAK) aus dem unter anderem die Flurneuordnung und zahlreiche erfolgreiche Landessonderförderprogramme, zum Beispiel vitale Dorfkerne (zurückliegendes Projekt der Albert Schweitzer Siedlung) oder die sogenannte Kleinprojektförderung (hier soll im nächsten Jahr das Wehr am Trutzmühlteich repariert werden) finanziert werden.

Zweites wichtiges Thema waren die aktuelle Lage der Kommunalfinanzen, die Grundsteuerreform und die zunehmende Bürokratie auf nahezu allen Ebenen. Hier hatte der Bürgermeister ein aktuelles Beispiel vom Vortag aus der Arbeitsgruppe Schulmarketing mitgebracht.

Das dritte sehr wichtige Gesprächsthema musste leider krankheitsbedingt auf das Frühjahr nächsten Jahres verschoben werden – gemeinsam mit der

Bauprojekt Kinderkrippe und Altentagespflege hat (endlich) wichtige Vorbereitungshürde genommen –

Standort bestätigt!

Nachdem der Technische Ausschuss in seiner Sitzung vom 5. September den Entwurf für das Bauvorhaben zur Schaffung einer kombinierten Kinderkrippe und Altentagespflege am Standort der Wiese am Kaufhallenweg bestätigt hatte, hat die Vorbereitung des Projektes nun endlich einen weiteren sehr wichtigen Meilenstein erreicht.

Die durch den Freistaat mit der Beratung aller kommunalen Antragsteller für sogenannte Strukturwandelprojekte beauftragte Sächsische Agentur für Strukturentwicklung (SAS) hat am 20. November bestätigt, das nunmehr die interne Prüfung und Rücksprache mit dem Staatsministerium für Regionalentwicklung für die durch die Gemeinde nunmehr favorisierte Variante des Neubaus auf dem benachbarten Grundstück positiv abgeschlossen ist und keine wesentliche Änderung des Projektinhaltes darstellt. Erst mit dieser Aussage - die diesbezüglichen Abstimmungen und die durch die Gemeinde

noch zusätzlich vorzulegenden Unterlagen hatten einen Zeitraum von über 9 Monaten umfasst - kann die Gemeinde nunmehr den konkreten Förderantrag bei der Sächsischen Aufbaubank stellen. Mit der Bestätigung dieses Standortes können jetzt auch durch die Wärmeversorgung Weigsdorf-Köblitz GmbH erste konkrete Untersuchungen und Berechnungen zu einem Anschluss an das Fernwärmenetz der Albert-Schweitzer-Siedlung und einer möglichen mittelfristigen Erweiterung um benachbarte Wohn- und Gewerbegrundstücke unternommen werden. Hier gab es im Herbst ja eine erste unverbindliche Bedarfsabfrage, auf die zirka 20 Grundstückseigentümer weiteres Interesse an einer Beratung angezeigt hatten.

Die vorgeschlagene Informationsveranstaltung kann jetzt, nachdem die SAS grünes Licht gegeben hat, vorbereitet werden und soll nunmehr – mit etwas zeitlicher Verzögerung – Ende Januar oder im Februar 2024 stattfinden.

Thomas Martolock, Bürgermeister



In Conrad Clemens fand Bürgermeister Thomas Martolock einen in jeder Hinsicht interessierten Gesprächspartner in der Landesvertretung Sachsen in Berlin.

Kirchgemeinde, dem Kirchenförderverein und der Sparkassen-Stiftung laufen Gespräche zur Förderung der Sanierung des Kircheninnenschiffs durch das Bundeskulturministerium (BKM) und mit Bundestagsabgeordneten des Haushalts- und Finanzausschusses.

Ebenso traditionell begleiteten den Bürgermeister Cunewalder Meisterstollen

der Bäckerei Pech, die vor kurzem ihr 111. Gründungsjubiläum feiern konnte. Vielen Dank!

Fazit: kleiner Baum und große Außenwirkung für den „Staatlich anerkannten Erholungsort“ Cunewalde und seine Unternehmen.

Thomas Martolock, Bürgermeister



Die Planungen für die kombinierte Einrichtung auf diesem Standort können nach der Bestätigung durch die SAS nun weitergeführt werden.

Voraussichtlich wieder keine Unterstützung durch den Kulturräum Oberlausitz-Niederschlesien im Jahr 2024

Finanzielle Schiefelage des Eigenbetriebes Kultur Cunewalde droht

Eigentlich war bei der Einreichung des Antrages auf finanzielle Unterstützung des Eigenbetriebes Kultur Cunewalde an den Kulturräum Oberlausitz-Niederschlesien im Sommer diesen Jahres positive Grundstimmung angesagt.

Die Gemeinde hatte beim Kulturräum, der jährlich ca. 18 Mio € Haushaltsmittel des Freistaates Sachsen in den Landkreisen Bautzen und Görlitz für verschiedenste Kulturaufgaben ausreicht, einen Förderantrag eingereicht.

Beantragt war eine Förderung von zirka 75 T€ zur Gesamtfinanzierung des Kulturbetriebes zu dessen Aufgaben die Organisation und Betreuung vielfältiger Angebote im Veranstaltungs- und Tagungszentrum „Blaue Kugel“, die

Betreibung des Dreiseitenhofes und des Umgebendehausparkes ebenso zählt, wie eine Begleitung vieler weiterer Kulturprojekte, zum Beispiel des Lausitz Festivals. Dies sind nicht einmal 0,5 % des gesamten Förderrahmens, dass dem Kulturräum jährlich in ständig steigender Höhe durch den Freistaat zur Verfügung gestellt wird. Vorangegangen waren intensive Beratungen mit Vertretern von Gremien des Kulturräumes.

Nach Lage der Dinge wird dennoch der Förderantrag 2024 abgelehnt werden, da laut Angaben des Kulturräumes die finanziellen Mittel nicht für alle Antragsteller ausreichen. Wahrscheinlich möchte man aber wohl keine Grundsatzenscheidung dahingehend treffen,

dass der Kulturbetrieb, wie Theater, als grundsätzlich zu fördernde kulturelle Einrichtung dauerhaft aufgenommen wird.

Für den Eigenbetrieb Kultur Cunewalde und seine vielschichtigen finanziellen Aufgaben bedeutet dies, neben der auch für 2023 bereits abgelehnten Förderung (75 T€) auch in 2024 ein nochmaliges Defizit von 75 T€, welches er kaum noch aus eigenen Mitteln und Rücklagen ausgleichen kann.

Kultur ist ein dauerndes Zuschussgeschäft und damit auch das Vorhalten von Kultureinrichtungen im ländlichen Raum. Für eine kleine Gemeinde wie Cunewalde die in einem großen Umfang auch für das Umland Kulturein-

richtungen vorhält, ist diese finanzielle Belastung mittelfristig nicht mehr leistbar. Deshalb wird unter Federführung der Gemeinde Cunewalde und in Zusammenarbeit von mehreren LEADER-Regionen auch ein gemeinsames Gutachten von Betreibern regional bedeutender Kulturhäuser erstellt, welches diesen Finanzbedarf darlegt.

Die aktuellen Partner werden hierbei nach aktuellem Stand die Stadt Löbau (Messe- und Veranstaltungspark), die Stadt Großröhrsdorf (RöderSaal) und die Stadt Bischofswerda sein. Auch die Stadt Bautzen unterstützt die Gemeinde Cunewalde dabei.

Wir werden weiter berichten.

Thomas Martolock, Bürgermeister

Sporthalle Wilhelm-von-Polenz-Oberschule

Entscheidung weiter offen

Wie angekündigt stand das Thema Sporthalle auf der Tagesordnung der Ratssitzung am 23. November und wie vorgesehen konnte Bürgermeister Thomas Martolock mit dem 1. Beigeordneten des Landrates Jörg Szewczyk und Amtsleiter Valentin Opitz hochkarätige Gäste der Landkreisverwaltung begrüßen.

Amtsleiter Opitz erinnerte eingangs mit Daten und Fakten an das Brandereignis vom 15. Februar 2023 und die danach resultierenden Schritte von der Brandursachenermittlung über das Schadensbild nach Feuer und Wassereinwirkung bis hin zum Stand der Verhandlungen mit der Versicherung. Dabei wurde verdeutlicht, wie komplex sich die Schadensermittlung und die Prüfung der Sachlage bezüglich Reparatur oder Ersatzneubau darstellen.

Der 1. Beigeordnete Szewczyk dankte allen Beteiligten und direkt oder indirekt Betroffenen vor Ort für ihre Initiativen zur Sicherung des Schul- und Vereinssports. Auch er sieht den abso-

luten Zeitdruck und betonte, dass Anfang 2024 eine Entscheidung über die weiteren Handlungsschritte fallen muss. Dafür werde er sich persönlich in den Entscheidungsprozess mit Nachdruck einbringen, so Jörg Szewczyk. Er bestätigte aber andererseits erneut, dass die Versicherungssumme von über 9 Mio € sowohl die Kosten einer Reparatur als auch die eines Ersatzneubaues abdeckt. Realistisch betrachtet, dürfte erst Ende 2025 damit zu rechnen sein, dass an der Polenz-Oberschule wieder Hallensportbetrieb möglich ist.

Die Konstellation für Schule und Sportvereine bleibt schwierig, da ist auch weiterhin die Solidarität der Städte, Gemeinden und Vereine in der Region gefragt.

Übrigens: Für den Kreissportbund sind die Probleme der Vereine offensichtlich kein Thema! Bisher hat es jedenfalls von dort keinerlei Nachfrage geschweige denn Initiative für eine Unterstützung gegeben.

M. Hempel

Tierbestandsmeldung 2024

Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse
- Anstalt des öffentlichen Rechts -

Sehr geehrte Tierhalter*innen,

bitte beachten Sie, dass Sie als Tierhalter*in von **Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Fischen und Bienen zur Meldung und Beitragszahlung** bei der Sächsischen Tierseuchenkasse **gesetzlich verpflichtet** sind.

Die fristgerechte Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für:

- eine Entschädigungszahlung von der Sächsischen Tierseuchenkasse im Tierseuchenfall,
- die Beteiligung der Sächsischen Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung und
- die Gewährung von Beihilfen und Leistungen durch die Sächsische Tierseuchenkasse.

Der Sächsischen Tierseuchenkasse bereits bekannte Tierhalter*innen erhalten Ende Dezember 2023 einen Meldebogen per Post. Sollte dieser bis Mitte Januar 2024 nicht bei Ihnen eingegangen sein, melden Sie sich bitte bei der Sächsischen Tierseuchenkasse um Ihren Tierbestand anzugeben.

Tierhalter*innen, welche ihre E-Mail-Adresse bei der Sächsischen Tierseuchenkasse autorisiert haben, erhalten die Meldeaufforderung per E-Mail.

Auf dem Tierbestandsmeldebogen oder per Online-Meldung sind die am Stichtag 1. Januar 2024 vorhandenen Tiere zu melden. Sie erhalten daraufhin Ende Februar 2024 Ihren Beitragsbescheid.

Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 23 Abs. 5 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAGTierGesG) in Verbindung mit der Beitragsatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse, unabhängig davon, ob Sie Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken halten.

Darüber hinaus möchten wir Sie auf Ihre Meldepflicht bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt hinweisen.

Bitte unbedingt beachten:

Auf unserer Internetseite erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Beihilfen der Sächsischen Tierseuchenkasse sowie über die Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie, als gemeldete*r Tierhalter*in u. a. Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten 3 Jahre), erhaltene Beihilfen, Befunde sowie eine Übersicht über Ihre bei der Tierkörperbeseitigungsanstalt entsorgten Tiere einsehen.

QR-Code Neuanmeldung



Sächsische Tierseuchenkasse
Anstalt des öffentlichen Rechts
Löwenstr. 7a,
01099 Dresden
Tel: +49 351 80608-30
E-Mail: beitrag@tsk-sachsen.de
Internet: www.tsk-sachsen.de



Vertreter des LASuV, der Gemeinde Cunewalde, des Abwasserzweckverbandes „Obere Spree“ und von SachsenEnergie bei der sogenannten Begehung der Baustelle zum Zwecke der Verkehrsfreigabe im Oberdorf. Wenig später rollte der Verkehr auf der Hauptstraße wieder.

Straßen- und Brückenbau Obercunewalde

Vorhaben wie geplant fertig!

Das nennt man Pünktlichkeit und Einhaltung des Bauzeitenplanes! Am Freitag dem 1. Dezember ist vormittags um 9.00 Uhr die Hauptstraße im Oberdorf wieder für den Verkehr freigegeben worden.

Als die Arbeiten im Mai diesen Jahres mit dem Abriss der Brücke über das Cunewalder Wasser begannen, befürchtete so mancher, dass sich das Vorhaben bis in das Jahr 2024 hinziehen könnte.

Der Bauablaufplan wies jedoch den 30. November als Endtermin aus und die beauftragte Firma STL Löbau ließ auch über die gesamte Bauzeit hinweg keinen Zweifel aufkommen. Der Termin wird gehalten, hieß es und das Unternehmen

hat die Bauarbeiten absolut fristgerecht so zum Abschluss gebracht, dass der Verkehr wieder auf der Hauptstraße fließen kann.

Noch zu erledigen sind Restarbeiten wie die Montage der Geländer und kleinere Grundstücksangleichungen, so dass kurzzeitig noch Ampelregelungen erforderlich sein werden.

In einer Pressemitteilung bedankte sich der Auftraggeber, das Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV), bei allen Anliegern und Verkehrsteilnehmern für das Entgegenkommen und das aufgebrachte Verständnis, auch im Namen der Gemeinde Cunewalde und der Baufirma.

M. Hempel

Kundeninformation

Mitteilung über den Einsatz von Aufbereitungsstoffen in der Trinkwasserversorgung des Zweckverbandes Oberlausitz Wasserversorgung im Landkreis Bautzen

Entsprechend des § 26 der Trinkwasserverordnung informiert die SOWAG mbH Zittau hiermit die Abnehmer von Trinkwasser über den Einsatz von Aufbereitungsstoffen und Desinfektionsverfahren in der Trinkwasserversorgung.

1. Die Wasserwerke

**Cunewalde, Am Sportzentrum
Cunewalde, Klipphausen**

versorgen den Ort Cunewalde mit den Ortsteilen Weigsdorf-Köblitz und Schöenberg, ohne die Ortsteile Neudorf und Halbau.

In den beiden Wasserwerken erfolgt die pH-Wert-Anhebung durch Filtration mit dolomitischen (kalkhaltigen) Material.

Eine vorsorgliche Desinfektion erfolgt im Wasserwerk Cunewalde, Klipphausen durch Bestrahlung mit ultraviolettem Licht über eine UV-Anlage.

Die Gesamthärte im Versorgungsgebiet liegt im Bereich von 1,2 bis 1,7 mmol/l (alt: 6,8 bis 9,5 °dH). Nach Wasch- und Reinigungsmittelgesetz vom 29.04.2007 entspricht das dem Härtebereich weich bis mittel.

Der pH-Wert liegt im Bereich von 7,7 bis 8,5.

2. Die Ortsteile Cunewalde Neudorf und Halbau erhalten das Trinkwasser als Mischwasser aus den Wasserwerken Sdier und Ebersbach. In beiden Wasserwerken erfolgt die pH-Wert-Anhebung mit kalkhaltigen Material.

Die Desinfektion erfolgt durch Zusatz von Chlordioxid. Der mittlere Chlorgehalt liegt bei 0,05 mg/l bis 0,2 mg/l.

Die Gesamthärte im Versorgungsgebiet liegt im Bereich von 1,2 bis 1,5 mmol/l (alt: 6,9 bis 8,3 °dH).

Nach Wasch- und Reinigungsmittelgesetz vom 29.04.2007 entspricht das dem Härtebereich weich.

Der pH-Wert liegt im Bereich von 7,8 bis 8,3.

Auskünfte zur Aufbereitung des Trinkwassers, zu Messergebnissen und Analysewerten sind in unserer Betriebsstelle Zittau, Äußere Weberstraße 43, unter Telefon 03583 7737-0 oder über unsere Homepage www.sowag.de erhältlich.

Ihr Wasserversorgungsunternehmen
Süd-Oberlausitzer Wasserversorgungs- und
Abwasserentsorgungsgesellschaft mbH Zittau

Förderung im Denkmalschutzgebiet Mittelcunewalde endgültig ausgelaufen

Zum Abschluss einer Erfolgsgeschichte

Seit Bestehen der Bundesrepublik Deutschland gibt es – wie der Name schon sagt – für innerstädtische Bereiche mit einem großen Anteil an denkmalgeschützter Bausubstanz das Instrument der sogenannten Städtebauförderung. Es hatte sich über Jahrzehnte schon in der alten Bundesrepublik bewährt, in der von Fachwerkhäusern geprägten Innenstadt der Kreisstadt Mosbach unserer Partnergemeinde Schefflenz, ebenso wie in vielen anderen historischen Altstädten. Nach 1990 wurde das Instrument, verbunden mit sehr viel zusätzlichen Fördergeldern, auch in den Städten der neuen Bundesländer übernommen. Wie groß der Bedarf war, wird wohl am besten deutlich, wenn man sich den Anblick der Altstadt von Bautzen um 1990 vor Augen führt.

Es gab aber eine Besonderheit, die in Ostdeutschland ermöglicht wurde:

Auch kleinere Städte und Gemeinden mit einer überdurchschnittlichen Anzahl von Baudenkmalen wurden in die Förderung aufgenommen. Ein großer Vorteil der Städtebauförderprogramme ist, dass sie langfristig jeweils auf zirka 10 Jahre angelegt sind und somit Gemeinden und private Antragsteller eine langfristige Fördersicherheit hatten.

Cunewalde hat 2007 von einem absoluten Sonderfall profitieren können:

Nur insgesamt drei kleine Städte und Dörfer in Ostachsen wurden mit einem Fördergebiet in das Programm städtebaulicher Denkmalschutz aufgenommen – ein Programm was eigentlich ausschließlich nur für historische Innenstädte bestimmt ist. Hintergrund war der hohe Anteil von Umgebendehäusern.

2007 erstmals aufgenommen (damals mit tatkräftiger Unterstützung des vormaligen sächsischen Innenministers Thomas de Maizière) ist Ende 2022 – nach zirka 15 Jahren – der Förderzeitraum (leider) endgültig ausgelaufen. Er wurde dankenswerterweise unter dem Hintergrund der schlimmen Hochwasserschäden 2010 um fünf Jahre verlängert.

4 Millionen € an Fördermitteln von Bund, Land, hierin enthalten ca. 600.000 € eigene Mittel der Gemeinde Cunewalde, konnten wir dann in das Gebiet zwischen der Scharfen Ecke und dem Polenzpark investieren.

Nur dank dieser Förderung war die Umsetzung so großer kommunaler Maßnahmen, wie im Polenzpark und die Förderung von 45 privaten Gebäuden möglich. Nachfolgend veröffentlichen wir daher gern den Abschlussbericht der Gemeinde Cunewalde an die Förderstelle, die Sächsische Aufbaubank.



Größtes Vorhaben im Fördergebiet war der Polenzpark mit einer Fördersumme von fast 350.000 €.



Der sogenannte „Pferdestall“ auf dem „Oberen Hof“ am Polenzpark vor der Sanierung. Der Bedarf war groß.



Das Objekt des Schützenvereins nach der Erneuerung. Rund 67.000 € betrug die Förderung, das waren 83 Prozent der Gesamtkosten!

Sachbericht zur Gebietsabrechnung

Bund-Länder-Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ Fördergebiet: „Mittelcunewalde“

1. Vorbemerkung

Die Gemeinde Cunewalde im südöstlichsten Teil des Landkreises Bautzen liegt eingebettet zwischen den beiden Höhenzügen von Czorneboh und Bieleboh im schönsten Tal der Oberlausitz.

Cunewalde mit seiner 800jährigen Geschichte ist eines der typischen und besterhaltenen Waldhufendörfer der Oberlausitz und folgt 8 km den Windungen des Dorfbaches.

Mit 2.661 ha ist sie keine flächengroße Gemeinde, weist eine relativ dichte Bebauung auf und zählt zu den Gemeinden im so genannten verdichteten ländlichen Raum.

Die Gemeinde Cunewalde wurde im Jahre 2007 in das Bund-Länder-Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ für das Erhaltungsgebiet „Mittelcunewalde“ aufgenommen.

Mit Datum 30.10.2007 wurde von der Sächsischen Aufbaubank der Zuwendungsbescheid erteilt und wie folgt begründet. „Der Neuaufnahme des Fördergebietes „Mittelcunewalde“ in das Bund-Länder-Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ wurde auf Vorschlag des Freistaates zugestimmt.

Schwerpunkte der Förderung sind der Erhalt und die Umgestaltung von vorhandenen Strukturen der historischen Bebauung von historischen Straßen und Platzräumen sowie von ortsbildprägenden Gebäuden.

Das Verhältnis zwischen Ordnungs- und Baumaßnahmen sowie kommunalen und privaten Vorhaben ist ausgewogen. Die Einzelmaßnahmen sind geeignet, die städtebaulichen Missstände zu beseitigen und die in der Satzung vorgesehenen Ziele im Erhaltungsgebiet zu erreichen.“

2. Historische Entwicklung des Erhaltungsgebietes „Mittelcunewalde“

1. Gemeinderatsbeschluss GR 75/2005 vom 05.07.2005

Festlegung der Grenzen des Fördergebietes Grundsatzbeschluss für die Antragstellung zur Aufnahme des Fördergebietes Mittelcunewalde in das Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“

2. am 15.07.2005 Einreichung Neuantrag beim Regierungspräsidium

Dresden zur Aufnahme in das Bund-Länder-Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ gemäß Ausschreibung des SMI vom 23.06.2005 für das Programmjahr 2005 → am 02.11.2005 Ablehnungsbescheid des Regierungspräsidiums Dresden

3. Gemeinderatsbeschluss GR 86/2005 vom 21.09.2005

Erlass einer Erhaltungssatzung im Rahmen des Programms „Städtebaulicher Denkmalschutz“ für das Fördergebiet Mittelcunewalde öffentliche Bekanntmachung am 14.10.2005

4. am 28.10.2005 nochmalige Antragstellung zur Neuaufnahme gemäß Ausschreibung des SMI vom 08.09.2005 für das Programmjahr 2006

→ am 03.08.2006 Ablehnungsschreiben der SAB

→ am 08.03.2007 Ablehnungsbescheid der SAB

5. am 30.10.2006 nochmalige Antragstellung zur Neuaufnahme gemäß Ausschreibung des SMI vom 15.08.2006 für das Programmjahr 2007

Fortsetzung von Seite 7:

- Zuwendungsbescheid der SAB vom 30.10.2007
- bewilligte Höhe der Zuwendung: 120.000,00 € (80%)
- Bewilligungszeitraum bis 31.12.2011

6. Gemeinderatsbeschluss GR 347/2008 vom 15.10.2008

Bestätigung des Städtebaulichen Rahmen- und Gestaltungsplanes für die Durchführung einer Gesamtmaßnahme im Rahmen des Bund-Länder-Programmes „Städtebaulicher Denkmalschutz“ (SDP) für das Programmgebiet „Mittelcunewalde“

Verfasser des Städtebaulichen Rahmen- und Gestaltungsplanes: Projektgruppe Stadt + Entwicklung, Ferber, Graumann und Partner Leipzig

7. 09.12.2010 Zuwendungsbescheid im Rahmen der 90 %igen Hochwasserförderung

- bewilligte Höhe der Zuwendung: 2.209.320,00 €
- davon:
- Finanzhilfe des Bundes: 981.920,00 € (4/9tel)
- Finanzhilfe des Freistaates Sachsen: 1.227.400,00 € (5/9tel)

8. Gemeinderatsbeschluss GR 132/2011 vom 20.04.2011

Erweiterung des bisherigen Erhaltungsgebietes „Mittelcunewalde“ in östliche Richtung bis zum Gebiet des Polenzparkes (von 22,5 ha auf 34,5 ha)

Verfasser des Städtebaulichen Rahmenplanes für das Erweiterungsgebiet: Dipl. Ing. Frank Hellner Architektur und Wertermittlung, Strahwalde

9. Gemeinderatsbeschluss GR 160/2011 vom 19.10.2011

1. Änderungssatzung zur Erhaltungssatzung der Gemeinde Cunewalde zur Erhaltungsbewahrung der städtebaulichen Eigenart des Gebietes Mittelcunewalde

10. am 06.10.2011 Antrag der Gemeinde Cunewalde auf Reduzierung der bewilligten 90 %igen Hochwasserförderung um 462.500,00 €

- 15.11.2011 Änderungsbescheid – Kürzung der Finanzhilfe um 462.000,00 €
- neuer Zuwendungsbetrag der Hochwasserförderung: 1.750.320,00 €
- davon:
- Finanzhilfe des Bundes: 777.920,00 €
- Finanzhilfe des Freistaates Sachsen: 972.400,00 €

11. Ende des Durchführungszeitraumes: 31.12.2022

gemäß Änderungsbescheid vom 08.11.2021

3. Sanierungsziele und Sanierungsstrategie

Im Antrag vom 15.07.2005 wurden nachfolgende Ziele der Erhaltungsmaßnahmen definiert

- Modernisierung und Instandsetzung von Umgebendehäusern im Erhaltungsgebiet mit dem Ziel, wertvolle historische Bausubstanz durch Nutzung für die Nachwelt zu erhalten
- Sicherung von wertvollen Denkmalen, die zurzeit auf Grund ihres Bauzustandes keinen Käufer finden
- Hilfe bei der Vermarktung von Denkmalen und Umgebendehäusern
- Aufwertung des Gebietes durch die Umgestaltung von Erschließungsanlagen
- Förderung von einzelnen Maßnahmen, als einzige Möglichkeit, einen Käufer und damit auch eine Nutzung zu finden

Um den Sanierungszielen Rechnung zu tragen, wurden mit Beschluss des Gemeinderates GR 347/2008 vom 15.10.2008 vorerst Förderrahmendingungen analog derer im Sanierungsgebiet „Ortsmitte“ festgelegt, d. h. pauschale Förderung für Denkmalgebäude in Höhe von 25 % und Nichtdenkmalgebäude 20 % der Sanierungskosten für die äußere Gebäudehülle.

Diese wurden mit Gemeinderatsbeschluss 403/2009 vom 17.06.2009 auf der Basis der VwV-StBauE vom 21.07.2008 präzisiert und neu festgelegt.

Zur Stimulierung von Sanierungsvorhaben privater Hauseigentümer wurde mit Gemeinderatsbeschluss 47/2010 vom 17.03.2010 die Förderhöhe neu festgelegt. Für Denkmalgebäude wurde der pauschale Zuschuss von 25 % auf max. 40 % der zuwendungsfähigen Kosten und max. 40.000,00 € erhöht und für Nichtdenkmale von 20 % auf max. 30 % und max. 30.000,00 €.

Höhere Förderungen waren prinzipiell nach einer Einzelfallentscheidung des Gemeinderates möglich und fanden insbesondere dort Anwendung, wo denkmalgeschützte Bausubstanz durch junge Familien saniert oder leer stehende Bausubstanz einer Wohnnutzung wieder zugeführt wurde.



Hauptstraße 123 in Mittelcunewalde. Am sehr schönen kleinen Umgebendehaus sind umfangreiche Sanierungsarbeiten erforderlich.



Hauptstraße 123 nach der Sanierung und der Komplettmodernisierung. Es ist ein herrliches Häuschen geblieben. Förderhöhe: 55.000 €, das entspricht 40 Prozent der Gesamtkosten.



Schmiedegasse 4 nach der Sanierung von Dach, Dachstuhl, Fassade mit Dämmung, Fenster, Außentüren, Trockenlegung. Förderhöhe 40 Prozent, in Summe knapp 40.000 €. Fertigstellung August 2013.



Das Hauptgebäude der ehemaligen Gärtnerei Großer in Obercunewalde vor der Sanierung.



Schanzenweg 7 nach der Komplettsanierung. Fördersumme rund 44.000 €, das sind 20 Prozent der Gesamtkosten. Fertiggestellt im März 2015.

Mit Inkrafttreten der neuen Richtlinie Städtebauliche Erneuerung vom 14.08.2018 hat sich die Förderhöhe für private Baumaßnahmen geändert. Gemäß RL StBauE sind Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen von Dach und Fassade als Pauschale nur noch bis zu max. 25 % der zuwendungsfähigen Kosten förderfähig. Mit Beschluss GR 310/2018 des Gemeinderates wurden dementsprechend die Förderhöhen neu festgesetzt, für Denkmale pauschal 25 % und für Nichtdenkmale pauschal 20 %. Die Förderhöhen blieben unverändert.

4. Erreichung der Gebietsziele, Sanierungsschwerpunkte

Im Rahmen der Sanierungsdurchführung wurde in den Jahren 2007 – 2022 für städtebauliche Sanierungsmaßnahmen im Bund-Länder-Programm „Städtebaulicher Denkmalschutz“ ein Förderrahmen in Höhe von insgesamt **4.035.462,45 €** umgesetzt. Dies entspricht einer Finanzhilfe in Höhe von insgesamt **3.422.849,80 Euro**.

Dabei entfallen 2.090.662,45 Euro Förderrahmen auf die 80 %ige und 1.944.800,00 Euro auf die 90 %ige Hochwasserförderung.

In den zurückliegenden Jahren konnten mit Hilfe der Städtebaufördermittel Sicherungs-, Ordnungs- und Baumaßnahmen privater bzw. kommunaler Bauherren und Investoren zur Attraktivitätssteigerung der Gemeinde Cunewalde durchgeführt werden.

Untersetzung Förderrahmen

Kostengruppen	Gesamtausgaben bis Programmende	prozentualer Anteil an Gesamtausgaben
1. weitere Vorbereitung	6,6 T€	0,16 %
2. Grunderwerb	39,7 T€	0,98 %
3. Ordnungsmaßnahmen		
Erschließungsmaßnahmen und sonst. Ordnungsmaßnahmen	2.559,9 T€	63,08 %
4.1 private Baumaßnahmen	836,5 T€	20,61 %
4.2 Gemeinbedarfseinrichtungen (Scheunen Polenzpark)	325,4 T€	8,01 %
5. Sicherungsmaßnahmen	8,4 T€	0,21 %
6. Vergütung Sanierungsbeauftragter	281,9 T€	6,95 %
Summe der Ausgaben	4.058,4 T€	100,00 %
Summe der Einnahmen aus Grundstückserlösen	- 22,9 T€	
Städtebaufördermittel gesamt (Bund/Land/Gemeinde)	4.035,5 T€	

Hervorzuheben ist, dass im landesweiten Vergleich ein überdurchschnittlicher Teil der Finanzhilfen für investive Maßnahmen umgesetzt wurde.

So wurden beispielsweise für Ordnungsmaßnahmen 63,1% und für Baumaßnahmen 28,6 % davon für Gemeinbedarfseinrichtungen 8,0 % und für private Gebäude 20,6 % des Gesamtförderrahmens umgesetzt.

Neben dem Einsatz der Fördermittel für die vielen kommunalen Maßnahmen (siehe Anlage 4 zum Sachbericht – Karte Geförderte kommunale Maßnahmen) konnte mit großem und nachhaltigem Erfolg mit der Ausreichung von Fördermitteln an Private die Mitleistungsbereitschaft und die Eigeninitiative der Eigentümer gefördert werden.

Jedoch konnten aufgrund des Auslaufens des Programmes viele Förderanträge privater Eigentümer nicht mehr berücksichtigt werden

z. B. Hauptstraße 168 und Am Bahndamm 9 oder es wurden alternative Fördermöglichkeiten, wie LEADER, KfW-Förderung, Denkmalförderung genutzt.

Speziell für die weitere dringend notwendige Förderung der Sanierung der historischen Umgebendehäuser blieb daher nur die Möglichkeit, auf das Sonderförderprogramm Umgebendehaus des Freistaats und die Möglichkeiten der Stiftung Umgebendehaus hinzuweisen.

Während der Programmlaufzeit wurden 45 private Einzelmaßnahmen mit einer Gesamtbausumme von insgesamt 2.649.147,00 € gefördert.

	geförderte private Einzelmaßnahmen	Förderung	gezahlte Finanzhilfe	Eigenanteil Kommune
	Anzahl	100%	80% bzw. 90%	10% bzw. 20%
Denkmalgebäude	20	527.554,00	437.266,00	90.288,00
darunter Umgebende	14			
Nichtdenkmale	25	272.744,50	223.512,80	49.231,70
	45	800.298,50	660.778,80	139.519,70

Der Hauptschwerpunkt der Förderung privater Vorhaben lag hierbei vor allem in folgender Gebäudesubstanz:

Denkmalsgeschützte Umgebendehäuser

Historische unter Denkmalschutz stehende Gebäude

Leerstehende oder vom akuten Leerstand bedrohte sanierungswürdige Bausubstanz

Bei der Beratung privater Antragsteller hatte es sich als sehr großer Vorteil erwiesen, dass vom Sanierungsbüro kontinuierlich Sprechstunden vor Ort angeboten wurde. Hierdurch wurde nicht nur eine sehr zeitnahe Beratung garantiert, auch die Gesamtkosten des Sanierungsbüros für die Beratung von Antragstellern bewegten sich gegenüber dem Fördervolumen in einem sehr niedrigen Bereich (6,95 % der Gesamtausgaben).

Für die Vergütung des Sanierungsträger/Sanierungsbeauftragte wurden nur 6,5 % des Gesamtförderrahmens benötigt. Hintergrund hierfür ist nicht zuletzt auch die sehr gute Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung Cunewalde.



Hauptstraße 195 nach der Sanierung 2016. Hohe Förderquote mit 45 Prozent, Fördersumme knapp 30.000 €.



Hoppebergweg 4 nach der Erneuerung von Dachstuhl, Eindeckung, Fassade und Fenster im August 2012. Förderquote 40 Prozent, Fördersumme 37.400 €.

5. Außergewöhnliche Belastungen während der Programmlaufzeit

Die Gemeinde Cunewalde wurde 2010 und 2013 zwei sehr schweren Hochwasserereignissen heimgesucht.

Die Gesamtschadenssumme (August-Hochwasser 2010 und Mai/Juni-Hochwasser 2013) allein an der öffentlichen Infrastruktur der Gemeinde Cunewalde belief sich laut festgestellten Maßnahmeplänen der Landesdirektion Dresden (Hochwasser 2010) bzw. SMUL (Hochwasser 2013) auf ca. **20 Mio€!**

In diesen Schäden sind die Schäden an der privaten Infrastruktur noch nicht enthalten.

Die Gemeinde Cunewalde ist hierbei durch eine Siedlungsstruktur geprägt, wonach ein langes Siedlungsband von ca. 5 km vorherrscht, bei welchem parallel das Cunewalder Wasser (Gewässer 2. Ordnung) zur Hauptstraße (Staatsstraße S 115) verläuft und eine in dieser Tallage sehr kompakte Bebauung vorhanden ist.

Die schwersten Schäden waren hierbei insbesondere im gesamten Gewässerzug des Cunewalder Wassers an sich sowie den unmittelbar an das Cunewalder Wasser angrenzenden Straßenzügen zu verzeichnen.

Alle gemeinsamen Anstrengungen der unterschiedlichen Aufgabenträger, hier: Gemeinde Cunewalde, Freistaat Sachsen vertreten durch das Straßenbauamt bzw. Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Medienträger, waren darauf gerichtet, einerseits unmittelbar nach dem Hochwasser 2010 und 2013 die Funktionsfähigkeit der Infrastruktur vielfach provisorisch wieder herzustellen und andererseits einen nachhaltigen Wiederaufbau zu betreiben.

Daumendrücken ist angesagt!

Nach wie vor gibt es Programme zur Städtebauförderung auf Bundesebene, in den letzten drei Jahren wurden auch neue Programme zur Förderung kleinerer Städte und Gemeinden entwickelt. Der Ansturm hierauf ist logischerweise deutschlandweit sehr hoch. Voraussetzung für die Beantragung auf die Bewilligung eines neuen Fördergebietes (es darf aber nicht deckungsgleich mit früheren Fördergebieten sein) ist die Fortschreibung des sogenannten integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzeptes (INSEK). Dieses möchten wir im nächsten Jahr, verbunden mit einer umfangreichen Bürgerbeteiligung, fortschreiben, um anschließend erneut ein Gebiet zur Förderung beantragen zu können – nach aktuellem Stand der Überlegungen talaufwärts zwischen der Rabinke bis zum früheren Gemeindeamt Hauptstraße 124 – schnelle Erfolge sind wie schon beim SDP-Gebiet Mittelcunewalde nicht zu erwarten (man muss sich mehrere Jahre um die Programmaufnahme bemühen). Drücken Sie uns die Daumen!

Thomas Martolock, Bürgermeister

Volkstrauertag 2023

Das offizielle öffentliche Gedenken in Cunewalde fand am 19. November am Denkmal „Die Trauernde“ nahe der Kirche statt. Pfarrer Christoph Schröder hielt die Andacht und er fand die richtigen eindringlichen Worte.

Lesen Sie bitte selbst.

Wir denken heute an die Opfer von Gewalt und Krieg, an Kinder, Frauen und Männer aller Völker.

Wir gedenken der Soldaten, die in den Weltkriegen starben, der Menschen, die durch Kriegshandlungen oder danach in Gefangenschaft, als Vertriebene und Flüchtlinge ihr Leben verloren.

Wir gedenken derer, die verfolgt und getötet wurden, weil sie einem anderen Volk angehörten, einer anderen Rasse zugerechnet wurden, Teil einer Minderheit waren oder deren Leben wegen einer Krankheit oder Behinderung als lebensunwert bezeichnet wurde.

Wir gedenken derer, die ums Leben kamen, weil sie Widerstand gegen Gewaltherrschaft geleistet haben, und derer, die den Tod fanden, weil sie an ihrer Überzeugung oder an ihrem Glauben festhielten.

Wir trauern um die Opfer der Kriege und Bürgerkriege unserer Tage, um die Opfer von Terrorismus und politischer Verfolgung.

Wir gedenken heute auch derer, die bei uns durch Hass und Gewalt Opfer geworden sind.

Wir gedenken der Opfer von Terrorismus und Extremismus, Antisemitismus und Rassismus in unserem Land.

Wir trauern mit allen, die Leid tragen um die Toten, und teilen ihren Schmerz. Aber unser Leben steht im Zeichen der Hoffnung auf Versöhnung unter den Menschen und Völkern, und unsere Verantwortung gilt dem Frieden unter den Menschen zu Hause und in der ganzen Welt.

Sehr geehrte Damen und Herren, sehr geehrter Herr Bürgermeister Martolock, sehr geehrte Gemeinderäte, liebe Teilnehmer dieser Andacht, mit dem Volkstrauertag habe ich mich in meinem bisherigen Leben noch nie wirklich auseinandergesetzt. Ich wusste, dass es ihn gibt, viel mehr auch nicht. Dass es hier in Cunewalde seit einigen Jahren die Tradition gibt, sich am Volkstrauertag abwechselnd an den verschiedenen Gefallenendenkmälern zu versammeln, um inne zu halten, zu gedenken und daraus auch Energie für die Gegenwart zu gewinnen, empfinde ich als glückliche und heilsame Sache.

Meine Annäherung an den heutigen Gedenktag ist eine recht persönliche. Aber wenn ich von mir spreche, dann erkennen viele vielleicht ihre eigenen Gedanken darin wieder.

Die Kriegs- und Gefallenendenkmäler stehen an vielen Orten in unserem Land, aber natürlich in anderen. Darin stehen die Namen derer, die damals ihr Leben ließen, fast alle Männer, vermutlich vor allem junge, die den Großteil ihres Lebens noch vor sich gehabt hätten.

Ich bin 1987 geboren. Wäre ich 100 Jahre früher geboren, hätte es gut sein können, dass ich schon längst tot wäre. Wer 1887 geboren wurde, der war zu Beginn des 1. Weltkriegs 27 – ein perfektes Alter um in den Krieg zu ziehen und es

Allen Opfern zum Gedenken



Zum Gedenken an die Opfer von Krieg und Gewalt fand die offizielle Kranzniederlegung der Gemeinde Cunewalde am Denkmal „Die Trauernde“ statt.

spricht wenig dafür, dass ich damals nicht mitgezogen wäre. Vielleicht wäre ich an der Somme gefallen oder in der Hölle von Verdun, vielleicht hätte mich irgendeine blöde Aktion von mir oder jemand anderem mein Leben gekostet oder zumindest einige Gliedmaßen.

Wäre ich 70 Jahre vorher geboren, dann hätte es gut sein können, dass ich irgendwo in Stalingrad oder der Normandie verreckt wäre. Vielleicht wäre ich von einer feindlichen Kugel getroffen worden, am Hunger oder einer Krankheit gestorben. Vielleicht hätte ich auch Glück gehabt und wäre einfach nur traumatisiert nach Hause gekommen in ein völlig kaputtes Land, in dem man vermutlich kaum sagen konnte, was eigentlich schlimmer zerstört war: Die Städte oder die Seelen der Menschen.

An einem Volkstrauertag wie heute muss ich auch an meine Heimatstadt Dresden denken. Kürzlich erzählte mir jemand, dass beim Angriff auf Dresden die Detonationen hier in Cunewalde das Geschirr in den Schränken scheppern ließen und dass am Himmel ein helles Leuchten zu sehen war. Das war das brennende Dresden an jenem 13. und 14. Februar 1945, in dem meine damals 6-jährige Omi mit ihrer Familie durch den Feuersturm lief – und längst nicht alle hatten das Glück aus diesem Feuersturm wieder herauszufinden.

„Die Trauernde“ heißt die Skulptur von Benno Elkan vor der wir stehen. Es ist eine Frau, gekrümmt und völlig verrenkt vor Trauer. Man kann sich die Tränen vorstellen, man kann sich den Schmerz vorstellen, vielleicht auch das Seufzen und Wimmern. Man kann sich vorstellen, dass viele so in sich versunken und zusammengesackt sind, wenn die Soldaten vor der Tür standen und die Nachricht vom elenden Tod des Sohnes oder Bruders, des frisch Verlobten oder des Vaters auf dem Schlachtfeld überbrachten.

An einem Tag wie heute kommt man kaum umhin die dunkeln Kapitel des letzten Jahrhunderts an sich vorüberziehen zu lassen. Und lange schien es, als könnte dieses 21. Jahrhundert auf keinen Fall in ähnlich dunklen Schatten versinken. Diese Zuversicht – scheint mir – ist bei vielen zerbrochen. Aber die Geschichte dieses 21. Jahrhunderts ist noch lange nicht geschrieben, sie ist

noch nicht einmal zu einem Viertel geschrieben. Und was der Mensch mit seiner Freiheit anfängt, von welchen Geistern er sich leiten lässt, welchen Impulsen und Emotionen er folgt, das liegt in seiner Hand und das liegt folglich auch in unser aller Hand.

Ich verstehe so einen Trauertag, so einen Tag, an dem es Grund für das ganze Volk und für viele Völker zum Trauern gibt, tatsächlich als Tag zum Trauern. Jeder, der schon einmal jemanden verloren hat, der weiß, dass die Trauer Raum und dass sie Zeit braucht. Ich verstehe so einen Volkstrauertag aber auch als einen Tag, an dem wir als Gesellschaft darüber nachdenken, wie aus dieser Trauer Zweige der Hoffnung wachsen können.

Sehr geehrten Damen und Herren, in der gehörten Vision des Propheten Micha kommt die berühmte Formulierung von den „Schwertern, die zu Pflugscharen“ umgeschmiedet werden. Wir aber leben in Zeiten, in denen eher das Gegenteil geschieht: „Pflugscharen werden zu Schwertern umgeschmiedet“. Viele Gelder, die sonst in wirtschaftliche Projekte, in die Verschönerung unserer Dörfer und Städte, in die dringend notwendige Bildung unserer Kinder investiert werden könnten, fließen jetzt in den Militärhaushalt. „Deutschland muss wieder kriegstüchtig werden“ sagte kürzlich unser Verteidigungsminister. Und so sehr ich ihn angesichts neuer Bedrohungsszenarien verstehe, ist dieser Satz ein fatales Signal. Weltweit steigen die Rüstungsausgaben und das ist bekanntlich keine win-win-Situation, sondern genau das Gegenteil, das ist eine loose-loose-Situation. In einer solchen Dynamik verlieren alle!

Gerade in Zeiten, in denen immer weniger Geld für Pflugscharen und immer mehr Geld für Schwerter da ist, braucht es die Vision des Micha, oder besser gesagt: Es braucht Menschen, die den Glauben an eine friedliche Welt nicht aufgeben. Loose-loose ist keine Notwendigkeit! Das letzte Jahrhundert bietet uns genug mahnende Bilder, Geschichten, Ruinen und verspielte Lebensmöglichkeiten um im 21. Jahrhundert energisch und mit aller Kraft gegen die gleichen Gefahren vorzugehen. Jeder einzelne dieser Namen an diesem



Die Gedenkandacht hielt Pfarrer Christoph Schröder.

Denkmal von Bär, Hermann bis Winter, Max sollte Mahnung und Motivation genug sein.

„Nicht das Vergessen! Das Geheimnis der Erlösung ist Erinnerung“. Die Worte des Baal Schem Tov weisen auf die heilsame Kraft hin, die im Erinnern liegt. Wir erinnern uns heute und zugleich schauen wir auf all das, was sich an gegenwärtigen Krisen und Herausforderungen vor allem in Gaza und Israel und leider weiterhin in der Ukraine zeigt. Der Traum vom Frieden zwischen den Völkern, der Traum von Schwertern, die wieder zur Pflugscharen umgeschmiedet werden ist in einer solchen Zeit umso dringlicher. Gestatten wir uns davon zu träumen. Suchen wir ihn, wo er verloren zu gehen droht und gestalten wir ihn, wo es im Rahmen unserer Möglichkeiten liegt – vielleicht gerade in einer bald beginnenden Zeit, wo wir wieder der Geburt eines Menschen gedenken, der als „Friedefürst“ Berühmtheit erlangte. Amen.

Im Anschluss an die Gedenkansprache von Pfarrer Schröder legten Bürgermeister Thomas Martolock und die Gemeinderätin Claudia Zimmermann den Kranz der Gemeinde Cunewalde am Denkmal nieder. Musikalisch begleitet wurde die Zeremonie von Bläsern des Cunewalder Posaunenchores.

Inne halten, Gemeinsamkeiten suchen und finden, sich gegenseitig Respekt zollen – auch das dürfte ein Signal der Gedenkveranstaltung gewesen sein.

M. Hempel

In so manchem offiziellen Artikel zum Leben und Werk ist er als größter Sohn unseres Heimatortes gewürdigt worden: Wilhelm von Polenz. Führt man sich die im Rahmen der Gedenkveranstaltungen zu seinem 120. Todestag am 13. November in Erinnerung gerufenen Stationen seines Wirkens vor Augen, so kann man dieser Würdigung nur zustimmen.

Auch 120 Jahre nach seinem Tod ist das Werk des Dichters nicht vergessen, ja es erfährt durch die junge Generation, die sich damit (endlich) näher befasst, eine regelrechte Renaissance.

Für den Gedenktag am 13. November hatte die Gemeinde Cunewalde, und hier federführend Bürgermeister Thomas Martolock, in Abstimmung mit Mitgliedern der Familie von Polenz ein Programm vorbereitet, das sowohl das Werk als auch den Menschen in den Mittelpunkt stellte, verbunden mit der Frage, was uns Wilhelm von Polenz zu der aktuellen gesellschaftlichen Situation zu sagen hätte.

Alle drei vorbereiteten Veranstaltungen waren besonders. Am Vormittag war der Urenkel des Dichters, Dietmar von Polenz, Gast in der Oberschule. Vor gut 60 Schülern der Klassenstufe 8 brachte er ihnen den Lebensweg und das dichterische Werk des Namensgebers der Schule näher.

120. Todestag Wilhelm von Polenz

Eindrucks- und würdevolle Erinnerung



In der Blockstube des Dreiseitenhofes zeichnete Dietmar von Polenz, Urenkel des Dichters, nicht nur dessen Lebensweg sondern auch Teile aus der Historie des Geschlechtes derer von Polenz nach.

Für Schulleiter Achim Bär war das Treffen von enormer Bedeutung. „Ich möchte Herrn Dietmar von Polenz danken, dass er unterstützt von seiner Ehefrau, den Weg in unsere Schule gesucht und gefunden hat, um als leibhaftiger Nachfahre von Wilhelm von Polenz in den Kontakt zu unseren Schülern zu kommen. Sicher werden nicht alle Informationen direkt von den Schülern verarbeitet werden, eine Langzeitwirkung in Bezug auf Tradition und Heimatliebe ergibt sich durch die persönlich vorgebrachten Auffrischung der Informationen über Wilhelm von Polenz in jedem Fall, auch und gerade im Zeitalter von Handy und Tabletcomputer“, so sein Statement am Ende des Tages.

Wie „modern“ man Wilhelm von Polenz interpretieren kann, zeigte die Theater-Gruppe der Oberschule vor der Kranzniederlegung an der Polenzgruft am Nachmittag. Das war eine tolle Performance mit Zitaten aus Werken des Dichters, die von den vielen Anwesenden, unter ihnen zahlreiche Mitglieder derer von Polenz, mit Begeisterung aufgenommen wurde.

Sehr würdevoll dann die Kranzniederlegung an der Gruft. An dieser Stelle ein großes Lob und herzlichen Dank für das außerordentliche Engagement



Innehalten nach der Kranzniederlegung: Dietmar und Hans von Polenz (Enkel des Dichters) mit Bürgermeister Thomas Martolock.

an Torsten Hohlfeld, Dirk Kahler und August Bierke. Im Vorfeld hatten sie die Polenzgruft und das direkte Umfeld in einen guten, vorzeigenswerten Zustand versetzt, sehr zur Freude auch der Familien von Polenz. Sie und zahlreiche Teilnehmer der Veranstaltung nutzten die Gelegenheit zur Besichtigung.

Auch der Abend stand ganz im Zeichen

der Erinnerung an Wilhelm von Polenz. In der Blockstube des Dreiseitenhofes nahm Dietmar von Polenz die Gelegenheit wahr, um das Leben und Werk seines Urgroßvaters Wilhelm in Wort und Bild nachzuzeichnen. Es war ein großartiger Vortrag! Gekürzt lässt er sich nicht wiedergeben, so dass wir ihn in den nächsten Ausgaben der CBZ voraussichtlich als Drei-Teiler veröffentlichen werden. Auch die Historie der Polenzgruft werden wir in einer der nächsten Ausgaben ausführlich vorstellen.

Die Familien von Polenz zeigten sich abschließend sehr dankbar für diesen Tag in Cunewalde. Ihr Dank galt allen an der Vorbereitung Beteiligte, insbesondere für die nach ihren Worten „absolut perfekte Organisation des ganzen Tages an Herrn Bürgermeister Thomas Martolock und Herrn Bierke“ und die der Familie an diesem Tag gewidmete Zeit. Das Cunewalder Gemeindeoberhaupt gab den Dank an die Familie Polenz und insbesondere Herrn Dietmar von Polenz zurück. „Der Dichter ist und bleibt bedeutender Teil der Cunewalder Ortsgeschichte wie das gesamte Geschlecht derer von Polenz“, fasste Bürgermeister Thomas Martolock abschließend zusammen und sprach damit garantiert vielen Cunewaldern aus dem Herzen.

M. Hempel



Wandplatte in der Gruft mit den Inschriften zur Familie von Polenz.



Vor der Kranzniederlegung überraschten Schülerinnen und Schüler der Polenz-Oberschule mit einer ganz besonders gelungenen Performance und Zitaten aus Werken des Schriftstellers.

Neuer/Alter Vorstand der Forstbetriebsgemeinschaft Oberlausitz

Am 15. November 2023 fand die 2. turnusgemäße Mitgliederversammlung der Forstbetriebsgemeinschaft Oberlausitz im Ratssaal des Gemeinde- und Bürgerzentrums statt.

Auf der Tagesordnung standen neben dem Wirtschaftsplan für das Jahr 2024 auch die turnusgemäße Wahl des Vorstandes. Der Vorstand ist hierbei aller vier Jahre neu zu wählen. Die FBG Oberlausitzer Bergland hat mittlerweile, seit ihrer Gründung im Jahr 2007, eine sehr dynamische und insbesondere erfolgreiche Entwicklung genommen.

Zur Erinnerung:

- **2007** zählte sie **10** Gründungsmitglieder, deren Eigentum damals ca. 6.000 ha Wald umfasste.

- **Stand 2023:** 230 Mitglieder mit über 9.000 ha Waldfläche

Die Forstbetriebsgemeinschaft selbst mit ihren drei Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern (hiervon einmal in Teilzeit) hatte hierbei 2022 und 2023 jährlich ca. 170.000 Festmeter Holz für ihre Mitglieder vermarktet, bei einem Jahresumsatz von fast 10 Mio € (2022).

Deshalb gebührte der Dank der Mitglieder insbesondere dem vormaligen Geschäftsführer Herrn Arnold, der zum 30. September ausgeschieden war und

dem nunmehrigen Geschäftsführer und bereits vormaligen langjährigen Mitarbeiter Herrn Schubach.

Der ausnahmslos ehrenamtlich tätige Vorstand trägt also eine erhebliche Verantwortung für die auf Vereinsbasis tätige Forstbetriebsgemeinschaft, deren Umsatz dem eines größeren mittelständischen Unternehmens entspricht.

Die Mitglieder schenken bei der Wiederwahl dem bisherigen Vorstand erneut das Vertrauen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

- Angela Bültemeier, Vorsitzende (langjährige Leiterin des Forstbetriebes der Stadt Zittau)

- Bürgermeister Thomas Martolock aus Cunewalde

- Oberbürgermeister Prof. Holm Große aus Bischofswerda, Stellv. Vorsitzender (u. a. auch studierter Forstingenieur)

- Oberbürgermeister Albrecht Gubsch Stadt Löbau

- Angelika Janetz, private Waldbesitzerin Burkau

- Ralf-Peter Thorandt, Waldbesitzer

und Forstunternehmer aus Olbersdorf

- Frank Peuker, Bürgermeister

Gemeinde Großschönau

Thomas Martolock, Bürgermeister



Alte und neue Vorsitzende der Forstbetriebsgemeinschaft Oberlausitz ist Frau Angela Bültemeier, hier mit dem Wahlleiter, Herrn Morgenstern.

Liebe Leserinnen und Leser!

Schon wieder ist ein Jahr ins Land gegangen. Die Zeit rennt einem davon, das hatte schon meine Oma immer gesagt, was ich als Kind seinerzeit überhaupt nicht verstanden habe.

Das Fazit über die zurückliegenden 12 Monate wird bei jedem Einzelnen ganz unterschiedlich und individuell ausfallen. Wichtig wäre nur, dass es nicht allzu sehr geprägt sein sollte von den problematischen Ereignissen in der Welt. Noch immer ist „jeder seines eigenen Glückes Schmied“.

Der Ausspruch stammt lt. Google vom römischen Konsul Appius Claudius Caesus, der um 300 v. Chr. gelebt hat. Gewiss, negative äußere Einflüsse haben große Wirkung auf das eigene Glücksempfinden. Die Frage ist nur, ob wir es zulassen, dass sie unseren Alltag belasten oder gar die Oberhand bekommen.

Viel Glück im neuen Jahr!

Das wird unter anderem auch eine Entscheidung über die Zukunft der CBZ bringen. Ich bin mir sicher, dass es eine Nachfolgelösung für die Redaktion geben wird. Denn für mich steht fest, dass es auch weiterhin eines gedruckten Mediums im Cunewalder Tal bedarf. Allein auf Instagram, Youtube oder Facebook zu setzen, wird nicht funktionieren.

Bleiben wir optimistisch und bleiben Sie bitte der CBZ gewogen!

Eine besinnliche Adventszeit, gesegnete Weihnachten und für 2024 allerbeste Wünsche, Gesundheit und vor allem ein friedliches Miteinander im Großen wie im Kleinen.

**Ihr CBZ-Redakteur
Matthias Hempel**

Kreissparkasse Bautzen

1.950 Bäume für den kommunalen Wald in Cunewalde

Winni ist nicht nur der Glückspilz der PS-Lotterie, sondern auch ein echter Naturbursche. Dies stellte er am 11.11.2023 bei der Baumpflanzaktion in Cunewalde unter Beweis. Im kommunalen Stadtwald pflanzte er gemeinsam mit der Kreissparkasse Bautzen 1.950 Bäume.

Die ersten Bäume wurden dabei von Dirk Albers, Vorstandsvorsitzender der Kreissparkasse Bautzen, Julia Rösch, Prokuristin der Lotteriegesellschaft der Ostdeutschen Sparkassen mbh (PS-Lotterie) und Bürgermeister Thomas Martolock gepflanzt. Die restlichen Bäume wurden Hand in Hand durch 66 engagierte Mitarbeiter der Sparkasse und ihren Familienangehörigen in den Boden gebracht. Dabei waren 3 Generationen vertreten. „Ich bin wahnsinnig stolz auf meine Kolleginnen und Kollegen mit ihren Angehörigen. Es ist toll zu sehen,

wie wichtig das Thema Umwelt für jeden Einzelnen ist. Egal ob jung oder alt, es packen alle mit an“, so Dirk Albers. „Es geht hier einfach um die Zukunft. Es geht um die Lebensqualität von morgen. Und dafür wollen wir alle etwas tun und Verantwortung übernehmen. Deshalb pflanzen wir 1.950 Bäume, die hier in Zukunft genauso fest verwurzelt sind, wie wir“, so Dirk Albers weiter. Dafür holte sich die Kreissparkasse Bautzen und die PS-Lotterie natürlich Experten dazu. Mit der Stiftung Wald für Sachsen haben sie einen starken Partner für ihr Wiederaufforstungsprojekt an ihrer Seite.

Der Klimawandel hat auch in Cunewalde Spuren in den umliegenden Wäldern hinterlassen. Eine geringe Artenvielfalt der Bäume trägt neben der Ursache wie Trockenheit oder dem Borkenkäfer zur Verschärfung der Problemlage bei.

Beim Wiederaufforstungsprojekt des Waldgebietes ist deshalb unter dem Stichwort Biodiversität viel Wert auf die Auswahl der Baumarten gelegt worden. Die Wahl fiel hierbei auf junge Stieleichen, Weißtannen, Europäische Lärchen, Winterlinden, Flatterulmen, Roterlen, Elsbeeren und Baumhasel.

„Damit versprechen wir uns eine ökologisch sinnvolle und nachhaltige Wiederbewaldung“, so Julia Rösch, Prokuristin der PS-Lotterie. Von dieser kommt auch die Grundidee zur Baumpflanzaktion. „Im Zuge unserer Nach-

haltigkeitsoffensive wollten wir zum 30. Jubiläum der PS-Lotterie allein in diesem Jahr zusammen mit den Sparkassen in Sachsen, Sachsen-Anhalt, Mecklenburg-Vorpommern und Brandenburg über 30.000 Bäume pflanzen. Bis jetzt sind es schon über 40.000 Bäume. Es ist sehr schön zu sehen, dass jetzt auch im Landkreis Bautzen der nächste Sparkassenwald entsteht“, so Julia Rösch weiter.

Seit 30 Jahren ist also Winni bereits als Glückspilz unter dem Motto Sparen, gewinnen und Gutes tun unterwegs und seit 2021 ist ihm auch das Thema Nachhaltigkeit wichtig.

Gemeinsam mit der Stiftung Wald für Sachsen war es eine rundum gelungene Aktion. Die Stiftung setzt sich für die Mehrung und den Schutz naturnaher und leistungsfähiger Wälder in Sachsen ein. Seit ihrer Gründung 1996 hat sie gut fünf Millionen Bäume gepflanzt. Waldprojekte werden vor allem dort umgesetzt wo die Waldfunktionen besonders wichtig sind, wie hier in Cunewalde.

Für weitere Informationen und Fragen: Simone Bär, Öffentlichkeitsarbeit

Tel.: (0 35 91) 356 6102

E-Mail: simone.baer@ksk-bautzen.de

www.ksk-bautzen.de

www.facebook.de/ksk.bautzen



Die Zahl der „Bäumchenpflanzer“ war groß. Unter ihnen auch Dirk Albers, Julia Rösch und Bürgermeister Thomas Martolock.

Erlebnisbad Cunewalde

Sehr positives Fazit 2023

Auf der Tagesordnung der Ratsitzung am 23. November stand die Auswertung der Badsaison 2023.

Isabell Weder zog in Vertretung für die erkrankte Leiterin Julia Schäfer ein absolut positives Fazit hinsichtlich der Besucherzahlen aber auch bezogen auf die Abläufe, die das neu aufgestellte junge Team umzusetzen hatte. Es gab keine Unfälle und es gab von zahlreichen Gästen vor allem von außerhalb viel Lob, insbesondere an das Badteam für ihr stets freundliches Entgegenkommen, die Sauberkeit und die Sicherheit im Bad, trotz hohen Besucherandrangs. Trotz der vielen Badbesucher ist der Zuschussbedarf für die Einrichtung immens.

Pro Badegast hat die Gemeinde im Jahre 2023 immerhin 6,19 € zugeschossen. Auf jeden Cunewalder Einwohner entfallen umgerechnet 35,13 €, egal ob er das Bad nutzt oder nicht. Aus diesem

Grunde und angesichts weiter gestiegener Kosten sah sich der Gemeinderat veranlasst, die Gebühren für die Benutzung anzuheben (siehe Seite 4).

Bürgermeister Thomas Martolock und Amtsleiter Adrian Reinke sprachen dem Badteam (Altersdurchschnitt 23,5 Jahre!) ebenfalls ihre Anerkennung aus, bezogen aber wie auch Isabell Weder den Badförderverein in ihren Dank ein. Die vom Verein in den letzten Jahren initiierten und mit eigenen Kräften realisierten Projekte (Schwimmerhäusl, Sitzecken, E-Tankstellen) haben zweifellos zur weiteren Anhebung der Attraktivität beigetragen. Auch das für 2024 geplante Vorhaben, der Einbau einer Sauna, ist eine sehr schöne Initiative.

Am Neujahrstag steht erst einmal das nächste Highlight auf dem Programm – der Verein lädt zum Neujahrsschwimmen ins Erlebnisbad Cunewalde ein.

M. Hempel

Frohe Weihnachten, Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für das nächste Jahr wünscht

das Team der Bibliothek.

Wir haben geschlossen vom 27.12.2023 bis 05.01.2024

Förderverein Dorfkirche Cunewalde e.V.

IBAN: DE30 8555 0000 1002 0443 12

BIC: SOLADES1BAT

Wenn Sie eine Spendenquittung wünschen, dann geben Sie bitte auf dem Überweisungsträger Ihre Adresse mit an.

Wir freuen uns über jeden Beitrag für die Sanierung der Kirche Cunewalde, der größten evangelischen Dorfkirche Deutschlands.

Die Jugendfeuerwehr Cunewalde

**...bringt das
FRIEDENSLICHT
zu Ihnen nach Hause!**

**Wann? Donnerstag, 21. Dezember 2023
ab 18:00 Uhr**

Wo? In Cunewalde, Weigsdorf-Köblitz, Schönberg und Halbau

**Wir bringen das Friedenslicht von Bethlehem
zu Ihnen nach Hause!**

Wie? Melden Sie sich einfach telefonisch an

Nicole Wemme oder Heike Kiehne
(Jugendwartin)

Tel.: 0173/7146161 Tel.: 035877/139931
nicole.kiehne@gmx.de

Bitte rufen Sie uns spätestens bis zum 16.12.2023 an.



*Die Jugendfeuerwehr Cunewalde wünscht allen
ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!*

Erlebnisbad Cunewalde

**Eintrittskarten jetzt kaufen!
Weihnachtsgeschenk!?**

Zum 1. Januar 2024 tritt die neue Gebührenordnung für das Erlebnisbad Cunewalde in Kraft. Damit erhöhen sich die Preise in einigen Teilen u.a. auch bei den Mehrfachkarten für Erwachsene. Mehrfachkarten sind jedoch laut Gebührenordnung übertragbar, was wiederum die Möglichkeit eröffnet, diese noch in diesem Jahr zu erwerben und erst 2024 zu nutzen.

Die Mehrfachkarten sind nur erhältlich **Gemeindeverwaltung Cunewalde**

in der Kasse der Gemeindeverwaltung Cunewalde Hauptstraße 19! Bitte beachten Sie die Kassenzeiten: Dienstag und Donnerstag (Seite 2).

Nach der neuen Gebührenordnung bleiben alle Varianten der Kinderkarten (Einzel-, Mehrfach-, Jahreskarte) unverändert, die Anhebungen betreffen nur die Erwachsenensegmente.

**Spendenaktion für Sanierungen
im Umgebendehaus-Park**

Umgebende ist ein Stück Heimat - und der Umgebendehaus-Park mit seinen derzeit 19 Exponaten im Maßstab 1:5 ein großes Aushängeschild für Cunewalde. Nicht nur als Besucher von weiter weg, sondern auch als Cunewalder läuft man gerne durch. Jedoch sind unsere Miniaturhäuser täglich Wind und Wetter ausgesetzt. Da hinterlässt die Zeit natürlich ihre Spuren, die teilweise immer deutlicher sichtbar werden. Deshalb möchte die Gemeinde Cunewalde wieder zwei Häuser im Sommer 2024 sanieren.

Um die aufwendige Sanierung finanzieren zu können, hat der Cunewalde 800 e.V. zusammen mit der Gemeindeverwaltung ein Crowdfunding-Projekt auf

der Plattform „99funken“ ins Leben gerufen. Auf dieser werden ab dem 11. Dezember bis zum 11. März 2024 Spenden für den Erhalt des Umgebendehaus-Parks gesammelt. Besonderheit hierbei ist, dass die Kreissparkasse Bautzen mit ihrem Spendentopf die gesammelten Spenden erhöht oder gar vervielfacht – je mehr Spenden und Unterstützung das Projekt erhält, desto mehr gibt die Sparkasse dazu.

Nun ist tatkräftige Unterstützung gefragt. Bitte spenden Sie für den Erhalt unseres Umgebendehaus-Parks! Außerdem warten tolle Prämien, die man ab einer bestimmten Spendenhöhe bekommt. Weitere Infos auf www.99funken.de/umgebendehauspark

**Sanierung im Kleinformat:
Umgebendezauber erhalten**

Cunewalde 800 e.V.

Im Cunewalder Umgebendehaus-Park brauchen die Miniatur-Häuser Ihre Hilfe! Diese sind Wind und Wetter voll ausgesetzt und brauchen Pflege – die wir ermöglichen wollen!

Finanzierungszeitraum: 11.12.23 – 11.03.24

Finanzierungssumme: **9.000 €**

Projektlink: www.99funken.de/umgebendehauspark

Oberlausitzer Mundart

Cunewalder Worte des Monats

Die Liste mit Vorschlägen zu unserer Rubrik „Oberlausitzer Mundart“ wird dank mehrerer Einsendungen immer länger. Und das ist gut so, denn wir wollen sie so lange es geht weiterführen.

Wir hatten bisher:

Januar: **Kaasehitsche** und **zeschn**
 Februar: **hiegefloinn** und **s'flämmelt**
 März: **Eimoarnierter Haarch** und **s'pläädrt**
 April: **Griendurschsamml** und **sech**
 Mai: **Vrhoanepiepln** und **gatscheln**
 Juni: **Braasch** und **poaschn**
 Juli: **boarbsch** und **bluus'sch**

August: **hinte** und **naijchtn**
 September: **Oahnewand** und **uff Draas'n**

Oktober: **Kroatcht** und **Eimittch**
 November: **Lämpoarch** und **Halloarch'l**

Für unsere Dezemberausgabe haben wir ausgewählt:

Hanschk'n - Handschuhe
schnurps'n oder **schnirps'n** – Knackiges geräuschvoll kauen

Und auch heute wieder die Bitte:
 Senden Sie uns Ihre Vorschläge!
M. Hempel

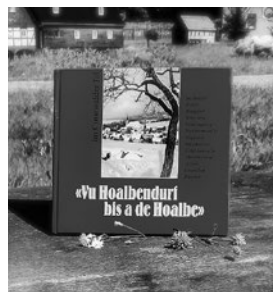
Wir gratulieren unserem Geburtstagsjubilaren im Dezember

Kameradin **Inge Israel** zum 85. Geburtstag
 Kamerad **Rudolf Liepke** zum 90. Geburtstag
mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen.

Die Wehrleitung der FF Cunewalde

„Vu Hoalbandurf bis a de Hoalbe“

Die geschichtliche Wanderung durch unser Tal in einem Stück, Preis: 16,00 Euro, Erhältlich bei: **Euronic Brückner** und bei uns: **Gemeindeverwaltung Cunewalde**, 3. OG, (neben Sekretariat Bürgermeister), Nicht in der Nähe? Bestellen unter 035877/23027 oder 800jahre@cunewalde.de (zzgl. Versandkosten)



GESTERN
 warst du noch bei uns
 mit deinen Sprüchen
 und deinem Lachen.

HEUTE
 bist du bei uns
 in unserer Trauer
 und in unseren Tränen.

MORGEN
 wirst du bei uns sein
 in unseren Erinnerungen,
 in Erzählungen
 und in unseren Herzen.



Mit großer Bestürzung mussten wir erfahren, dass unser lieber Freund und Kollege

Ronny Jeremies

* 19. Januar 1978 † 10. November 2023

von uns gegangen ist.

Ronny arbeitete als Vertriebsmitarbeiter Transportbeton in unserem Unternehmen.

Wir verlieren mit ihm einen liebenswerten, immer stets fröhlichen, hilfsbereiten, pflichtbewussten und loyalen Mitarbeiter.

Ronny, wir werden Dich und Deine unverwechselbare Art stets in guter Erinnerung behalten.

Betonwerk Schuster GmbH
 Geschäftsführung und Mitarbeiter*innen



Herzlichen Glückwunsch

unseren Rentnern in Cunewalde
 ab dem 70. Geburtstag

Zeitraum vom 8. Dezember 2023 bis 11. Januar 2024

am 8. Dezember	Rolf Dreßler , Weigsdorf-Köblitz	zum 75.
am 11. Dezember	Axel Tietz , Weigsdorf-Köblitz	zum 75.
am 13. Dezember	Werner Stolle , Cunewalde	zum 85.
am 15. Dezember	Inge Israel , Weigsdorf-Köblitz	zum 85.
am 18. Dezember	Christian Noack , Weigsdorf-Köblitz	zum 75.
am 19. Dezember	Rolf Hentschel , Weigsdorf-Köblitz	zum 75.
am 20. Dezember	Klaus Wagner , Cunewalde	zum 75.
am 24. Dezember	Evelin Winkler , Cunewalde	zum 75.
am 25. Dezember	Heinz Neumann , Cunewalde	zum 85.
	Helmuth Kretzschmar , Cunewalde	zum 75.
am 27. Dezember	Walli Rausendorf , Cunewalde	zum 90.
am 28. Dezember	Heidrun Pech , Cunewalde	zum 80.
	Margit Vogt-Lebelt , Cunewalde	zum 70.
am 29. Dezember	Margitta Albinus , Cunewalde	zum 70.
am 1. Januar	Ulrich Hoffmann , Weigsdorf-Köblitz	zum 80.
	Berndt Dreßler , Schönberg	zum 75.
am 2. Januar	Margitta Schröter , Weigsdorf-Köblitz	zum 75.
am 3. Januar	Brigitte Harnisch , Weigsdorf-Köblitz	zum 70.
am 4. Januar	Roswitha Batliner , Weigsdorf-Köblitz	zum 80.
	Christine Wiedemuth , Cunewalde	zum 75.
am 5. Januar	Helga Bretschneider , Weigsdorf-Köblitz	zum 80.
am 9. Januar	Margit Pamperin , Weigsdorf-Köblitz	zum 80.
am 10. Januar	Günter Gerber , Weigsdorf-Köblitz	zum 80.

Die Gemeindeverwaltung Cunewalde wünscht alles erdenklich Gute! Die persönliche Gratulation (zum 80., 90., 95., 100 und nachfolgende Geburtstage) durch Bürgermeister, Stellvertreter, Gemeinderäte oder Mitarbeiter Hauptamt wird durchgeführt. Falls Sie keine persönlichen Glückwünsche wünschen, bitten wir um Rückruf im Sekretariat des Bürgermeisters (Telefon: 035877/230-0). Achtung! Sofern eine Veröffentlichungssperre eines Jubilars oder einer Jubilarin vorliegt, kann keine Gratulation und auch kein Kartengruß durch die Gemeinde Cunewalde erfolgen. Wir bitten dies zu beachten! Vielen Dank.

Eine Träne des Dankes, dass es Dich gab.
 Eine Träne der Trauer an Deinem Grab.
 Eine Träne der Liebe,
 aus unserem Herzen wirst Du nie gehen.
 Eine Träne des Trostes,
 denn dort gibt es ein Wiedersehen!



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die unserem lieben Verstorbenen

Gotthard Tischler

* 30.10.1931 † 10.10.2023

im Leben Achtung und Freundschaft schenkten und sich in stiller Trauer auf so vielfältige Weise mit uns verbunden fühlten.

Ein besonderer Dank gilt der FFW Cunewalde, dem Pfarrer Herrn Christoph Schröder und dem Bestattungsunternehmen Diana Müller aus Großpostwitz.

In liebevoller Erinnerung
 seine Inge, seine Tochter Anette mit Familie

Cunewalde, im November 2023

Die Feuerwehr informiert

Die letzten 3 Monate waren einsatztechnisch etwas ruhiger, als das bisherige Jahr.

Am 28. August 2023, um 16:36 Uhr, wurde die Ortswehr Weigsdorf-Köblitz durch den Bauhofleiter an die Oberlausitzer Straße, Höhe Weigsdorfer Teich gerufen. Dort drohte ein Baum auf die Straße zu fallen, Gemeinsam mit dem Landwirtschaftsbetrieb Kriegel wurde die Gefahr beseitigt.

Ähnliches Szenario einen Tag später, 29. August, um 16:34 Uhr, an der Schiller-Schule. Dort waren Äste angebrochen und drohten auf die Straße und Fußweg zu fallen. Hier wurden die Weigsdorfer Kameraden durch den Hubsteiger aus Wilthen unterstützt.

Am 18. September 2023, um 9:08 Uhr und am 22. September, um 16:34 Uhr, wurde das Hilfeleistungslöschfahrzeug der Ortswehr Cunewalde als Teil des Gefahrgutzuges jeweils in die Gemeinde Ottendorf-Okrilla alarmiert.

Dort war es durch Bauarbeiten zu Beschädigungen an Erdgasleitungen im Straßennetz gekommen. Dadurch trat jedes Mal massiv Gas aus. Ein Einsatz des Gefahrgutzuges war aber beide Male nicht nötig. Die örtlichen Kräfte hatten die Lage zügig im Griff und für uns waren beide Einsätze schnell beendet.

Zu einer Türöffnung bei medizinischem Notfall wurde die Ortswehr Weigsdorf-Köblitz am 24. September 2023, um 11.32 Uhr, alarmiert. Vor Ort wurde eine verwirrte Person angetroffen, für die Feuerwehr bestand kein Handlungsbedarf.

Ebenfalls zu einer Türöffnung wurden die Ortswehren Cunewalde und Weigsdorf-Köblitz am 1. November 2023, um 3:48 Uhr, zum Schmiedeberg alarmiert. Nachbarn waren so früh mit dem Hund unterwegs und hörten Hilferufe aus einem Haus. Folgerichtig wurde der Notruf gewählt und so die Rettungskette in Gang gesetzt. Völlig zurecht, wie sich herausstellte. Nachdem wir über ein angekipptes Fenster im 1. Obergeschoß ins Haus gelangten, fanden wir eine gestürzte Bewohnerin vor. Der Rettungsdienst übernahm die Versorgung und den Transport ins Krankenhaus. Vielen Dank an die Nachbarn für ihr umsichtiges Handeln.

Die Deutschen Meisterschaften im Auto-Cross vom 29. September bis 1. Oktober wurden wieder von allen drei Ortswehren abgesichert. Unterstützung fanden wir wie immer bei den Kameraden von Kirschau-Rodewitz und den Schnelleinsatzgruppen des ASB Bautzen und Löbau. Unter anderem musste ein schwerer Unfall am Kreisell, wo auch der Rettungshubschrauber aus Bautzen benötigt wurde, und ein medizinischer Notfall im Fahrerlager abgearbeitet

werden. Wie immer eine hervorragende Zusammenarbeit aller Beteiligten.

Nach drei Jahren konnte endlich wieder eine Mannschaft an der Feuerwehrrnacht am Jeschken teilnehmen. Am 7. Oktober war es soweit, 3 Cunewalder und ein Schönberger Kamerad, begleitet von mehreren Schlachtenbummlern, absolvierten zwischen 19:00 und 4:00 Uhr morgens 13 Stationen, gemeinsam mit 23 tschechischen Mannschaften rund um den Liberecer Hausberg. Am Ende war die Überraschung groß, Verbesserung zu 2019 von Platz 22 auf Platz 11. Entsprechend stolz kehrten alle Teilnehmer am Morgen nach Hause, zwar etwas müde, aber voller Elan für das nächste Jahr. Vielen Dank an alle Beteiligten, allen voran unserer Dolmetscherin Hedwiga Zimmermannova, die auch wieder für unser leibliches Wohl gesorgt hat. Im Übungsdienst führten wir, zusätzlich zu den planmäßigen Diensten, bei der Fa. Autoservice Grellert in Kirschau eine Ausbildung zur Rettung eingeklemmter Personen nach Verkehrsunfällen durch. Zwei Fahrzeuge konnten mittels hydraulischem Rettungsgerät geöffnet werden, unterschiedliche Techniken wurden geübt.

Im Gemeinde- und Bürgerzentrum fand eine Schulung zum Thema Rettung von Tieren in der Landwirtschaft / Brandschutz in landwirtschaftlichen Anlagen statt.

Anfang September konnten einige Atemschutzgeräteträger wieder eine „heiße“ Ausbildung im Brandübungscontainer der Sachsen-Energie im Feuerwehrtechnischen Zentrum in Kamenz absolvieren.

Die letzten Tage des Jahres sind angebrochen, wieder Zeit für einen kurzen Rückblick. 40 Einsätze wurden von den Kameraden aller drei Ortswehren geleistet, Im Gemeindegebiet, aber auch wieder überörtlich. Größter Einsatz war dabei sicher der Brand der Turnhalle in Cunewalde, Gemeinsam mit anderen Wehren des Oberlandes konnte der Brand gelöscht werden.

Traurigster Einsatz am 13. August, als ein Kamerad nicht mehr nach Hause zurückkehrte. In einer bewegenden Trauerfeier wurde Abschied genommen.

Zum Jahresende auch wieder ein großes Dankeschön an alle, die „mitspielen“. An allererster Stelle natürlich unsere Familien, die oft ungeplant auf uns verzichten müssen. Danke an jeden einzelnen Kameraden, die Gemeindeverwaltung und Arbeitgeber. Nur wenn jedes Zahnrad sich dreht, funktioniert alles. Haltet weiter zur Stange. Für alle Einwohner und Kameraden ein schönes Weihnachtsfest, einen ruhigen Jahreswechsel und ein gutes, gesundes neues Jahr 2024.

Andreas Bär, Ortswehr Cunewalde

Beratungsbus der Verbraucherzentrale

Ratsuchende können Hilfe bei Fragen aus den Bereichen Recht, Finanzen, Energie, Digitales oder Ernährung in Anspruch nehmen. Seit Juli steht der ostsächsische Beratungsbus der Verbraucherzentrale auch in Cunewalde. **Zu folgendem nächsten Termin** ist der Beratungsbus in Cunewalde am Gemeinde- und Bürgerzentrum: 21. De-

zember immer in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Interessierte können den kompletten Tourenplan am besten online unter www.verbraucherzentrale-sachsen.de/beratungsbus einsehen und einen geeigneten Beratungstermin telefonisch unter 0341 6962929 buchen.

Verbraucherzentrale Sachsen e.V.



Nach 3 Jahren Unterbrechung war Cunewalde bei der Feuerwehrrnacht am Jeschken wieder vertreten.

Oh riecht es gut, Oh riecht es fein

Tag der offenen Tür
am 16. Dezember 2023

Glühwein bei der Bier
Freiwilligen Feuerwehr
Weigsdorf – Köblitz
Kaffee von 15:00 Uhr
bis ca. 19:00 Uhr
im Feuerwehrgerätehaus
auf der Gartenstraße
Bratwurst

Der Weihnachtsmann hat sich angekündigt und eine Bastelstraße ist dabei.
Für Speisen und Getränke sorgt die Freiwillige Feuerwehr Weigsdorf – Köblitz.

*Wir kommen zu Ihnen wenn's brenzlich wird,
kommen sie zu uns, wenn wir feiern.*



Eine besinnliche Adventszeit sowie Frohe Weihnachten und einen guten und gesunden Rutsch ins Jahr 2024, verbunden mit dem Dank für die geleistete Arbeit und Unterstützung wünschen wir all unseren Mitgliedern, Sponsoren, Freunden und Partnern

Verein der Obercunewalder Feuerwehrtradition e. V.

Nutzen Sie die mobile Beratung des Sozialverbandes VdK!

Im Beratungsbus erhalten Sie Hilfe zu den Themen Behinderung, Rente, Reha, Arbeitslosigkeit, Unfallversicherung, Entschädigung, Pflegeversicherung!
Wir helfen Ihnen bei Antragstellungen zur Einstufung Pflegegrad, Pflegeversicherungsleistungen, Maßnahmen zu barrierefreiem Umbau, Anspruch auf Krankengeld etc.!

Nächster Termin: Dienstag, 19. Dezember 2023 von 13:00 bis 14:00 Uhr am Gemeinde- und Bürgerzentrum Cunewalde
Nehmen Sie bitte das Angebot an! Die Erstberatung ist kostenfrei!

Cunewalder Veranstaltungskalender

Dezember 2023 bis Januar 2024

Samstag, 9. Dezember, ab 15:00 Uhr
Schönberger Weihnachtsmarkt
auf dem Hof der Tischlerei Graf

**Sonntag, 10. Dezember,
15:00 Uhr**
Adventsliedersingen
im Kirchgemeindehaus

**Freitag, 15. Dezember,
16:00 Uhr**
Die große Südtiroler Weihnacht
Die Ladiner – Graziano – Kastelruther
Männerquartett, „Blaue Kugel“

**Samstag, 16. Dezember,
15:00 – 20:00 Uhr**
Tag der offenen Tür bei der FFW
Weigsdorf-Köblitz
im Feuerwehrgerätehaus

**Samstag, 16. Dezember,
20:00 Uhr**
Zärtlichkeiten mit Freunden:
„Weihnachtsfeier“ – „Blaue Kugel“

**Sonntag, 17. Dezember,
15:00 Uhr**
Weihnachtsliedersingen ProBier-Stube

**Sonntag, 24. Dezember,
17:00 Uhr**
Christnacht mit Lichterzug
in der Kirche

**Freitag, 29. Dezember,
14:00 – 18:00 Uhr**
Verlosung Weihnachtslotterie
bei der SG Motor Cunewalde – Am
Sportzentrum

**Samstag, 30. Dezember,
ab 16:00 Uhr**
Völkerball-Turnier des HVO Cunewalde,
Schützenplatzhalle Bautzen

**Montag, 1. Januar,
12:00 – 17:00 Uhr**
Neujahrsschwimmen im Erlebnisbad

Donnerstag, 11. Januar, 17:00 Uhr
„Im weißen Rössl“
Musiktheater mit den Landesbühnen
Sachsen, „Blaue Kugel“
Änderungen vorbehalten!
*Den aktuellen Veranstaltungskalender
finden Sie auch im Internet unter
www.cunewalde.de/Vkalender.*



Es war ein herrlicher Nachmittag in der „Blauen Kugel“ mit Kathrin, Peter und Carola von der „Kleenen Schänke“. Durch Zugaben wurde es eine über 3stündige Veranstaltung. Ein herzliches Dankeschön an die drei Cunewalder Urgesteine!

I mog Südtirol Die große Südtiroler Weihnacht 2023

**Freitag, 15.12.2023
02733 Cunewalde
„Blaue Kugel“ | 16.00 Uhr**

Sichern Sie sich jetzt Ihre Plätze für
dieses besondere Highlight zum Jah-
resende. Auch als Geschenk für Ihre
Liebsten!



Öffnungszeiten der Tourist-Information Cunewalde

Mo. / Do.	9:00 – 12:30 Uhr, 13:30 – 17:00 Uhr
Di. / Fr.	9:00 – 12:30 Uhr, 13:30 – 15:30 Uhr
Mi. / Sa. / So. / Feiertage:	geschlossen
24.12. und 31.12.2022	geschlossen

Außerhalb dieser Zeiten dürfen Sie gern Ihre Nachricht mit Telefonnummer
auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie zurück.

*Das Team der Tourist-Information wünscht allen Lesern ein frohes und
besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gutes und erfolgreiches Jahr 2024.
Bleiben Sie gesund!*

*Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Kunden, Gästen und Vermie-
tern für das entgegengebrachte Vertrauen.*

Ihre Tourist-Information in der „Blauen Kugel“

Tourist-Information Cunewalde
Telefon: 035877 80888
E-Mail: touristinfo@cunewalde.de

Veranstaltungsvorschau

Im März 2024 gastieren bekannte und beliebte Künstler in der Blauen Kugel!

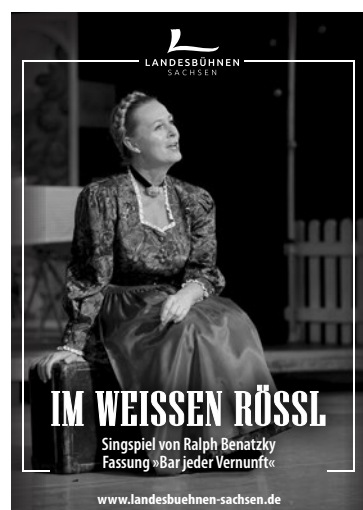
Bitte lesen Sie dazu unsere Vorschau auf Seite 28!

In der Januar-Ausgabe der CBZ finden Sie die komplette Cunewalder
Veranstaltungsplanung für das 1. Halbjahr 2024!

Geschenk-Tipp zum Weihnachtsfest

Auf der Suche nach einem Weih-
nachtsgeschenk für Ihre Lieben
hilft Ihnen gern die Tourist-
Information Cunewalde weiter.
Hier gibt es Gutscheine für Ein-
trittskarten zu Veranstaltungen
nach Wahl in der „Blauen Kugel“.
Die Gutscheine haben eine Gültig-
keit von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Tourist-Information



MUSIKTHEATER

IM WEISSEN RÖSSL

Singspiel von Ralph Benatzky | Fassung „Bar jeder Vernunft“

mit den Landesbühnen Sachsen

Donnerstag, 11. Januar 2024 – 17:00 Uhr
in der „Blauen Kugel“ Cunewalde

„Die ganze Welt ist himmelblau“ singt die Berliner Urlauberin Otilie ihrem frisch
verliebten Anwalt Otto ins Ohr. Leopold, der in seine Chefin Josepha Vogelhu-
ber verliebte Zahlkellner des Nobelhotels am Wolfgangsee, mahnt dagegen seine
Gäste „Wenn es hier mal richtig regnet, ja da regnet es sich ein“.

Ein Spreeathener Hemdhosenfabrikant erhält das eingeklagte Patent mit der rück-
wärtigen Knopfleiste gratis als Zugabe zum Anwaltsschwiegersonn und ein Happy
End gibt es für die drei Liebespaare im Rössl, die sich finden, streiten, versöhnen
und singen:

„Es muss was Wunderbares sein...!“

Sensation in Frankenberg

2. Platz für den Cunewalder Krimi „Humboldt und die Tote am Polenzsee“ beim sächsischen Kinder- und Jugendfilmfestival „Film ab!“

Am 25. November machte sich die Filmgruppe um Emma Israel auf den Weg nach Frankenberg ins Welttheater zur Preisverleihung. Denn ihr Film wurde beim sächsischen Kinder- und Jugendfilmfestival in der Kategorie Klasse 5 – 8 als einer von 8 Filmen nominiert. Insgesamt wurden dieses Jahr 76 Filme aus ganz Sachsen eingereicht, 29 Filme nominiert und 12 Preise verliehen. 600 Schüler waren beteiligt. Eine Expertenjury wertete 10 Stunden Filmmaterial aus. Ein 2. Preis ging in oben genannter Kategorie an die Filmgruppe aus der Oberschule Cunewalde, inklusive 200 Euro Preisgeld. Dafür hat sich die weite Anreise durch das Schneegestöber gelohnt. Doch wie kam es eigentlich dazu? In den Osterferien 2023 wurde es blutig, denn im Polenzpark und im Cunewalder Tal wurde ein Krimi gedreht. Dort trafen sich 8 Kinder und Jugendliche sowie 3 Erwachsene, die vier Tage vor und hinter der Kamera standen, den Ton anlegten, die Szenen ausleuchteten und sogar richtige Wunden schminkten. Wie bei einem professionellen Filmteam. Denn zu einem Tatort gehört eine Leiche, die realistisch aussieht.

Leidenschaft für Kriminalfilme

Emma Israel, mittlerweile 13 Jahre alt

und Oberschülerin aus Cunewalde, lese und sehe gern Krimis und halte häufig in der ZDF-Mediathek Ausschau nach neuen spannenden Filmen. Denn fast jeden Abend sei bei ihr *Crime Time*. Geerbt habe sie diese Leidenschaft von ihrer Großmutter und ihrem Vater. Das Drehbuch habe sie geschrieben, weil sie in der Schulbücherei auf den Krimi von Jana Thiem aufmerksam wurde „Humboldt & der kalte See“ (2019), der dritte Band in einer bisher vierteiligen Krimireihe, die im Zittauer Gebirge spielt. Für Emma sei es spannend eine Geschichte nicht nur zu lesen, sondern zu verfilmen und sie wolle zeigen, dass auch Kinder es schaffen, einen spannenden Krimi zu drehen und sich mit diesen Themen auf spielerische Art und Weise auseinanderzusetzen können.

Cunewalder CrimeTimeClub

Durchgeführt und begleitet wurde das Projekt im Rahmen des Arbeitsfeldes Schulsozialarbeit der Oberschule Cunewalde. Dort gibt es seit geraumer Zeit auch eine Film AG weil der Bedarf an Ideen, die niedergeschrieben und verfilmt werden wollen, nicht allein im Jugendtreff und in den Ferien abgedeckt werden kann. Wieder einmal zeigt sich, dass die Jugend etwas bewegt und nicht



Bei der Preisverleihung in Frankenberg dabei (v. li.): Celine Mehnert, Emma Israel und Caroline Adam. Caroline kommt in den Ferien aus Düsseldorf immer zu ihren Großeltern nach Cunewalde und spielt in der Theatergruppe mit Freude mit.

den lieben langen Tag nur am Handy hängt. Was ihnen gegeben werden muss, ist der Raum und die Möglichkeiten, sich zu entfalten. Können wir auf einen zweiten Teil des *Cunewalder CrimeTimeClubs* (so nennt sich die Crew) hoffen? Selbstverständlich sitzt Emma schon an einem weiteren Drehbuch, welches in den Osterferien 2024 verfilmt werden soll. Was uns in der Fortsetzung erwartet, verrät sie uns noch nicht. Nur so viel: Emma wird sich dann mehr auf Regie und Kameraführung fokussieren. Wir sind gespannt und begleiten den künstlerischen Werdegang natürlich weiter.

Wo kann der Film gesehen werden?

Auf der Homepage des Festivals finden sich alle nominierten und preisgekrönten Filme:

<https://filmab.sachsen.schule/2023/nominierung/>

Vielleicht gelingt uns, diesen Film noch einmal in Cunewalde vorzuführen. Für diesen Fall werden Termin und Ort über die entsprechenden Kanäle bekanntgegeben.

Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an: **Elisabeth Herold**

Telefon: 0151 40903613

E-Mail: elisabeth.herold@valtenbergwichtel.de

Eine Woche voller Erlebnisse in Broadstairs

Sprachreise nach England

In einer unvergesslichen Sprachreise erkundeten wir, 18 Schülerinnen und Schüler sowie 2 Lehrerinnen, gemeinsam mit den Schulan aus Sohland und Radibor eine Woche lang die malerische Stadt Broadstairs. Diese Reise bot nicht nur intensive Sprachkurse, sondern auch ein umfangreiches Programm voller kultureller Entdeckungen und unterhaltsamer Aktivitäten.

Entdeckungstour durch England

Untergebracht bei englischen Gasteltern tauchten wir tief in die englische Kultur ein und erkundeten die charmanten Städte Broadstairs, Ramsgate und London. Die malerische Küstenlandschaft und die historischen Gebäude faszinierten uns und boten ein authentisches englisches Erlebnis.

Abendliche Unterhaltung

Abends erlebten wir eine Vielzahl von Aktivitäten, darunter eine selbst inszenierte Theatervorstellung, einen kulturellen Tanzabend und unvergessliche Karaoke-Sessions. Diese abendlichen Unternehmungen boten nicht nur Spaß, sondern auch eine Gelegenheit die neu erworbenen Sprachkenntnisse, in einem entspannten Umfeld anzuwenden. Da zu diesen Veranstaltungen weitere Schulen aus Spanien und Estland anwesend waren.

Erkundungstouren am Nachmittag

Die Nachmittage wurden genutzt, um die Schönheit der Küste bei einem entspannten Spaziergang zu genießen und die historischen Städte bei Stadtführungen zu erkunden. Diese Aktivitäten eröffneten uns eine reiche kulturelle Perspektive, ließen uns tief in die Geschichte der Region eintauchen und er-

möglichten uns unsere Sprachkenntnisse anzuwenden.

Eine lange, aber lohnende Reise

Trotz der langen Hin und Rückfahrt war die Sprachreise nach England eine unvergessliche Erfahrung für uns alle. Die intensive Sprachpraxis, die kulturellen Erlebnisse und die Möglichkeit, die englische Lebensweise kennenzulernen, machen die Woche zu einem unvergesslichen Abenteuer.

Wir kehren nicht nur mit verbesserten Sprachkenntnissen zurück, sondern auch mit einer Fülle von Erinnerungen an eine Woche voller spannender Aktivitäten und kultureller Entdeckungen in England.

Wir wollen allen danken, die dieses einzigartige Erlebnis für uns ermöglichten. See you soon.

Jonas Veit



Daß bei der Sprachreise in England immer auch ganz viel Spaß dabei war, zeigt dieses Bild vor dem Marlowe-Theater in Canterbury mit der Bronze-Statue Dave Lee.



Ich wünsche dir
wunderbare Momente der Freude
und des Geborgenseins
und hin und wieder ein kleines
Weihnachtswunder
das dir ganz alleine gehört.

Irmgard Erath



Wir wünschen allen Eltern, Großeltern und den vielen Helfern, die unsere Schule auf mannigfaltige Weise unterstützten, eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute im neuen Jahr.

Die Lehrer und alle Mitarbeiter unserer Oberschule Cunewalde.

Bilderrätsel 2023

Liebe Freunde des Cunewalder Weihnachts-Bilder-Rätsels in der CBZ!

Liebe Freunde unseres Cunewalder Weihnachts-Bilder-Rätsels, liebe Leserinnen und Leser der CBZ!

Es ist vor allem einigen unter Ihnen zu danken, dass wir nunmehr zum 31. Male ein Bilder-Rätsel in unserer Dezemberausgabe zum Besten geben können. Wir haben schöne alte Fotos erhalten, die die örtlichen Verhältnisse vergangener Zeiten in Erinnerung rufen, aktive Menschen in Aktion zeigen und im Vergleich mit den aktuellen Situationen die Veränderungen in den vielen zurück liegenden Jahrzehnten nahe bringen. Da ist vorprogrammiert, dass über das ein oder andere Foto in den nächsten Wochen im Verwandten- und Bekanntenkreis kräftig diskutiert wird.

Und genau das ist wieder unsere volle Absicht! Das Foto vom Skijöring hatte im Vorjahr beispielsweise für eine große Resonanz gesorgt. In zwei Beiträgen konnte Anfang 2023 an die spektakulären Veranstaltungen in den 1950er Jahren erinnert werden.

An dieser Stelle vielen Dank an die Einsender alter Fotos, auch an jene, deren Bilder dieses Mal nicht in die Auswahl für eine Veröffentlichung gekommen sind.

Und nun viel Freude auf der Wanderung durch das Cunewalder Tal auf historischen Pfaden. Wer absolut nicht klar kommt, sollte sich begleiten lassen von Bekannten, vom Nachbarn, vom alten Kumpel, von den Großeltern – von wem auch immer! Hauptsache, Sie kommen ans Ziel und Sie reichen Ihre Lösungen ein. Ein paar sehr schöne Gewinne warten auf Sie! Viel Spaß beim Rätseln! Viel Erfolg bei der Auslosung.

Matthias Hempel, CBZ-Redakteur



Wasser Marsch!! Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr müssen sich auf den Ernstfall vorbereiten, bei Übungen holt man sich das Rüstzeug für richtiges Handeln im Einsatz. Wo wurde hier der Löschangriff geübt?



Dieses Foto dürfte für die meisten Rätselfreunde eher zu den leichtesten Übungen gehören. Die Frage ist: Wie nannte man das große Wohngebäude rechts im Bild nach dem Neubau im Jahre 1926?



Offensichtlich wird an dem kleinen Haus links gebaut. Wo wir uns hier befinden, verrät uns der Blick auf das imposante Gebäude in Bildmitte, das in den letzten Jahren denkmalgerecht saniert worden ist.



Mitte der 1950er Jahre. Ein Demonstrationzug ist unterwegs. Der Anlass ist nicht bekannt, mit ziemlicher Sicherheit ist es der zum 1. Mai. Wo sind wir? Was sind das für besondere Granitsäulen?



Dieses sehr interessant gestaltete Haus hat eine bemerkenswerte Vergangenheit. Ursprünglich waren in dem Gebäude Einrichtungen der Sozialfürsorge untergebracht. Seit vielen Jahrzehnten ist es ein Privathaus mit Mietwohnungen.

Wie jedes Jahr sind schöne Preise zu gewinnen!



Cunewalde 1990. Es ist die Zeit großer Veränderungen und zahlreicher Auseinandersetzungen. Wer die Heimat nicht verlassen wollte, verlangte bessere Löhne und Arbeitsbedingungen. Wo stehen die Demonstranten?



Getreidemahd im Jahr 1947 mit für seinerzeitige Verhältnisse schon „modernem“ Mähgerät. Die gebundenen Garben wurden zu „Puppen“ aufgestellt, meist die Aufgabe der Frauen. Wo wurde das Bild geschossen?



Hier wird ein Erdloch für eine Klärgrube ausgehoben. Viel Handarbeit, wenigstens ein Förderband stand zur Verfügung. Wo sind wir?



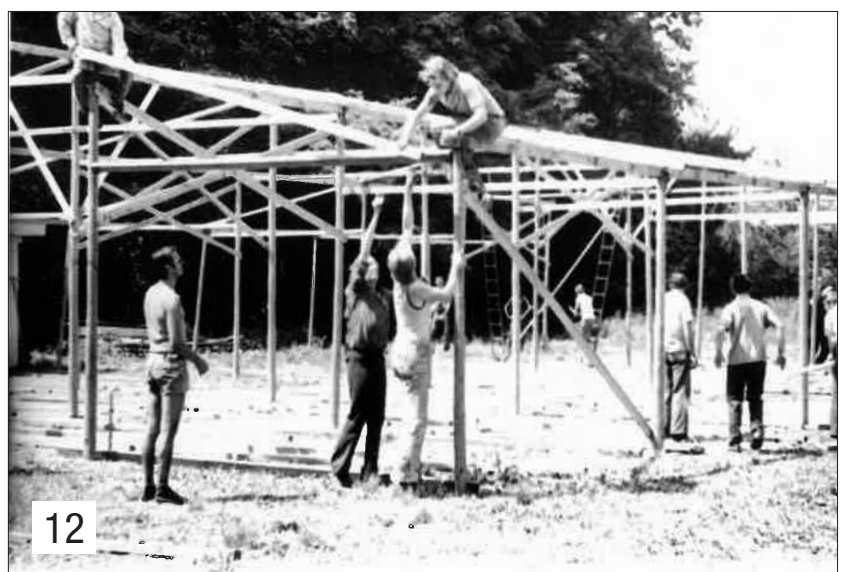
Bild eines Hauses an der Hauptstraße vor dem Umbau. Am ehesten lässt es sich an den Häusern im Hintergrund erkennen.



Nicht weit entfernt von Bild Nr. 9 steht dieser interessante dreirädrige Transporter auf der Hauptstraße vor der Einfahrt einer Ein-Mann-Firma.



Ein Indianerlager und unglaublich viele Menschen sind auf diesem Foto zu sehen. Was wird hier gefeiert und wer war umjubelter Ehrengast und Star der einzigartigen Veranstaltung?



Was wird denn hier gebaut? Zahlreiche Männer sind am Werk, um einen Leichtbau zu errichten. Offensichtlich arbeiten sie nicht für eine Firma sondern ehrenamtlich, wie die Anzugsordnung vermuten lässt.

Einsendeschluss ist der 3. Januar 2024

Endgültige Gewinnliste der Cunewalder Weihnachtslotterie 2023.

184 Preise im Gesamtwert von ca. 9150,- € von Spendern aus Cunewalde und Umgebung

Nr.	Gewinn	Wert	Name des Spenders
1	Geldgewinn	500,00 €	Betonwerk Schuster GmbH
2	Edelstahl Feuerschale Ø 60 cm	420,00 €	Ricon Manufactur GmbH
3	Set Aero Kugelschreiber + Füller Violett	365,00 €	Diplomat Deutschland GmbH
4	Gutschein für ein Badesfass am Wochenende	300,00 €	Agentur Jörg Schmieder - Schwedenservice 24-direkt
5	Handgefertigtes Holzschaukelpferd	300,00 €	Zimmerei Andreas Beck, Sohland
6	Steintisch	250,00 €	Naturstein & Kunststein - Wolfgang Proft
7-8	OBI - Gutschein	250,00 €	STL Bau GmbH & Co. KG
9	Set Esteem Mad C Kugelschreiber + Füller	228,00 €	Diplomat Deutschland GmbH
10	Makita Akku- Schlagbohrschrauber	225,00 €	Ausbau - Bergmann Frank Bergmann
11	Kugelschreiber Exc Schwarz / Blau	195,00 €	Diplomat Deutschland GmbH
12	150,00€ am dekorierten Weihnachtsbaum	190,00 €	Volksbank Löbau-Zittau eG
13	Makita Baustellenradio	165,00 €	Ausbau - Bergmann Frank Bergmann
14	2 Semperoperkarten	150,00 €	Qualitätsmanagement Pöschl - la Marca Dresden
15	Makita Werkzeugkasten	115,00 €	Ausbau - Bergmann Frank Bergmann
16	Gutschein	110,00 €	Elegant Tattoostudio Sohland
17-18	Gutschein für 1 Insektenschutzgitter	100,00 €	Graf Tischlerei & Fensterbau
19	Geldgewinn	100,00 €	Hensel Mess-, Regel- & Prüftechnik GmbH & Co. KG
20	Gutschein	100,00 €	YAKUZA Premium Store
21	Geldgewinn	100,00 €	KSK Bautzen
22	Geldgewinn	100,00 €	Elektro KWAST Inh. Sandro Ziesche
23	Geldgewinn	100,00 €	Kurz Korrosions- & Oberflächenschutz GmbH
24	Set Traveller Füller + Kugelschreiber Grün	95,00 €	Diplomat Deutschland GmbH
25	Esteem Füllhalter Oliv	80,00 €	Diplomat Deutschland GmbH
26	Natural Holzlasur 2,5l Farbton Olive	78,80 €	Sägewerk & Holzhandel Andreas Leuner e.Kfm.
27	Einkaufsgutschein "Bio am Kottmar"	75,00 €	Zahnarztpraxis Silvia Blümel Eibau
28	Einkaufsgutschein "Bio am Kottmar"	75,00 €	Zahnarztpraxis Stefan Blümel Beiersdorf
29-31	Gutschein Jahreskarte Familie	70,00 €	Tierpark Weißwasser e.V.
32	Alpaka Kopfkissen 40 x 80 cm	69,00 €	Härtwig Maschinenbau GmbH & Co. KG
33	Handbemaltes Blumenbänkel	65,00 €	SG Motor Cunewalde
34	Brunchgutschein	63,00 €	Best Western Plus Hotel Bautzen
35	Diplomat Esteem Füllhalter	60,00 €	SG Motor Cunewalde
36	Gutschein	60,00 €	Physiotherapie Seng
37-42	4 Fl.Weinhaltige Getränke & Wein im Bottlebag	56,00 €	Anonymer Spender
43	Petromax Feuertopf FT3	52,99 €	OBI Baumarkt Löbau
44	Gutschein	50,00 €	Schuhhaus Mutscher OHG
45	Geldgewinn	50,00 €	Veit Grosser-Ofenbau & Fliesenleger Fachbetrieb
46	Gutschein	50,00 €	Berggasthof Czorneboh
47-48	Geldgewinn	50,00 €	Firma Frank Bräuer
49	Gutschein	50,00 €	YAKUZA Premium Store
50	Gutschein	50,00 €	Röbel Motorgeräte KG
51	Geldgewinn	50,00 €	Friseursalon Katja
52	Dresden Old Town Whisky "Heinrich der Erlauchte"	50,00 €	Whisky & Genuss Dresden GmbH
53-54	Universalbräter	45,00 €	Speiseservice Friedensaue Sandra Neumann
55	Biederlack Decke	44,90 €	Herm. Neitsch Nachf. GmbH
56	Fußballtor "Varta" mit Ball	40,00 €	Euronics - Brückner Cunewalde
57-58	Gutschein Veranstaltung Blaue Kugel	40,00 €	Zahnarztpraxis Dr. med. Sabine Schmieder
59	Gutschein Bowling	40,00 €	Fun Strike Badeja & Beck GdR Sohland
60	Carola Kocht - Präsent	38,00 €	Koch- & Kulturwerkstatt Kleene Schänke
61	Gardena Astschere Easy Cut + Gartenschere	36,99 €	OBI Baumarkt Löbau
62	Medion Doppelwaffeisen	35,00 €	SG Motor Cunewalde
63	6 Flaschen Trollinger mit Lemberger	35,00 €	KSK Bautzen
64	Helium Ballongas	33,99 €	OBI Baumarkt Löbau
65-67	Gutschein	30,00 €	Gasthof "Neu- Eulowitz"
68-71	Gutschein "Scharfe Ecke"	30,00 €	Landwirtschaftsbetrieb Hagen Kriegel
72	Gutschein	30,00 €	Gaststätte "Scharfe Ecke"
73	Gutschein	30,00 €	Kreuz Apotheke Cunewalde
74-76	1 Stunde Kegeln - Gutschein	30,00 €	SG Motor Cunewalde
77	Fanpaket - SG Motor Cunewalde	30,00 €	SG Motor Cunewalde
78	Weinset 2 Flaschen	30,00 €	SG Motor Cunewalde
79	Geldgewinn	30,00 €	SG Motor Cunewalde
80	Gutschein Fußreflexmassage 30 min	30,00 €	Praxis Körperkonzept Martin Bär
81	1 Set Fleischmesser + Fleischgabel + Tischtuch	30,00 €	Dipl.Stomat. Thomas Siegmund
82-84	Gutschein	30,00 €	Gasthaus Rote Schenke
85	Digitale Küchenwaage	30,00 €	Verwaltungsorganisation /-cotrolling Ralf Fabian
86-88	Gutschein Meisterstollen 1,5kg	29,90 €	Pech- Bäcker Stiftung

89	3 Pfund Stollen	27,00 €	Bäckerei Nikol Cunewalde
90	Dekoratives Windlicht mit Kerze	25,00 €	SG Motor Cunewalde
91	Keramik Wandbild Dorfkirche Cunewalde	25,00 €	SG Motor Cunewalde
92-93	Präsent Bio am Kottmar	25,00 €	SG Motor Cunewalde
94	Plüschtier	25,00 €	SG Motor Cunewalde
95	Cunewalder Kalender + Mundhygieneartikel	25,00 €	Dr. med. dent. A. Sacher
96-99	Gutschein	25,00 €	florale manufaktur Schröter
100-101	Gutschein für den Onlineshop	25,00 €	Oberlausitz Style Yvonne Oberländer
102	Kaminbesteck Chrom	24,99 €	OBI Baumarkt Löbau
103	Bootstour 1 Pers - Gutschein	22,50 €	Neiße Tours Rothenburg
104	Bootstour 1 Pers - Gutschein	22,50 €	Neiße Tours Rothenburg
105-106	2 Freikarten für eine Burgführung	21,00 €	Freizeitbase Morika GdR
107-108	Weihnachtsstern Herrnhuter Sonderedition 2023	21,00 €	Bierzeltgemeinschaft Cunewalde e.V
109-110	Gutschein Tageskarte Familie	20,90 €	Tierpark Weißwasser e.V.
111	Präsent - 2 Flaschen 0,7l	20,80 €	FaMa GmbH Spirituosenfabrik Jonas Cunewalde
112	Präsent - 3 Flaschen 0,35l	20,40 €	FaMa GmbH Spirituosenfabrik Jonas Cunewalde
113	Gutschein	20,00 €	Keramik- Kunst- Kreativ- Werkstatt Trillenber
114	Weinpräsent	20,00 €	Herm. Neitsch Nachf. GmbH
115-116	Gutschein Apotheke Cunewalde	20,00 €	Arztpraxis Janine Heyne Cunewalde
117-120	Gutschein	20,00 €	Starke Möbel GmbH
121	Geldgewinn	20,00 €	SG Motor Cunewalde
122	Gutschein	20,00 €	Praxis Körperkonzept Martin Bär
123-124	Cunewalder Räucherpezzialitäten	20,00 €	Bierzeltgemeinschaft Cunewalde e.V
125	Gartenschere	20,00 €	Röbel Motorgeräte KG
126	2 Spannbettlaken 90x200 cm	18,00 €	Dipl.Stomat. Thomas Siegmund
127	3er Geschenkpackung 2Fl. & 1 Glas	17,50 €	Cunewalder ProBier-Werkstatt GmbH
128	3er Geschenkpackung Hopfen trifft Frucht	16,50 €	Cunewalder ProBier-Werkstatt GmbH
129	"Vu Hoalabendurf bis a de Hoalbe" Buch	16,00 €	SG Motor Cunewalde
130	Gutschein	15,00 €	Keramik- Kunst- Kreativ- Werkstatt Trillenber
131	Indoor Bogenschießen - Gutschein	15,00 €	Neiße Tours Rothenburg
132	1 Glas Filliers Advokaat	15,00 €	Handelshof Reiner Prielzel
133	Holz Laterne	15,00 €	SG Motor Cunewalde
134	Gutschein	15,00 €	Fleischerei Richter GmbH & CO KG
135-137	Gutsch. 1 Pers. Weißwasser-Bad Muskau & zurück	15,00 €	Waldeisenbahn Muskau
138	3er Geschenkpackung 3 Flaschen	15,00 €	Cunewalder ProBier-Werkstatt GmbH
139	Home Spa Green Garden Körperbalsam	14,00 €	Dipl.Stomat. Thomas Siegmund
140	1 Flasche Urgestein 035l & 2 Gläser	13,90 €	FaMa GmbH Spirituosenfabrik Jonas Cunewalde
141	Outdoor Bogenschießen - Gutschein	13,00 €	Neiße Tours Rothenburg
142	Buch "Kräuter, Gewürze & Essenzen"	13,00 €	SG Motor Cunewalde
143	1 Flasche Olio Carli Olivenöl 750ml	12,00 €	Handelshof Reiner Prielzel
144	Wasserkocher	12,00 €	SG Motor Cunewalde
145	Familienfreikarte Elementarium Kamenz	12,00 €	SG Motor Cunewalde
146	Schmuki-Kinderschuttsack für's Auto	12,00 €	Dipl.Stomat. Thomas Siegmund
147	4er Set Cocktail- Gläser	11,00 €	SG Motor Cunewalde
148-149	1 Flasche Winzersekt	11,00 €	SG Motor Cunewalde
150	1 Spannbettlaken 180 - 200 x 200 cm	11,00 €	Dipl.Stomat. Thomas Siegmund
151	Gutschein	10,00 €	Keramik-Kunst-Kreativ-Werkstatt Trillenber
152-154	Gutschein	10,00 €	Kräuterweibl Kati Säglitz
155	Outdoor Bogenschießen - Gutschein	10,00 €	SG Motor Cunewalde
156	Smily Kindertasche	10,00 €	SG Motor Cunewalde
157	1 Kleiner Lachsschinken	10,00 €	Fleischerei Richter GmbH & CO KG
158	2 Haussalami	10,00 €	Fleischerei Richter GmbH & CO KG
159-163	2 Tagesfreikarten für Kinder	10,00 €	Tierpark Zittau e.V.
164	Gutschein	10,00 €	Fleischerei Richter GmbH & CO KG
165	Präsent	10,00 €	Fleischerei Richter GmbH & CO KG
166-170	Gutschein	10,00 €	Nahkauf Cunewalde Inh. Angela Schaaf
171-173	Saubertüte	10,00 €	habebö GmbH Boxberg
174-179	Damen Tasche	10,00 €	SG Motor Cunewalde
180-184	Geldgewinn	10,00 €	SG Motor Cunewalde

Losverkauf bis einschließlich 29. Dezember in zahlreichen Geschäften im Cunewalder Tal, bei der Sparkasse, der Tourist-Information und in den Kindertagesstätten. Die Gewinnliste wird in der CBZ Januar veröffentlicht, zuvor bereits unter www.motor-cunewalde.de!

Teilnahmebedingungen zur Cunewalder Weihnachtslotterie

1. **Teilnahmeberechtigt** sind alle Personen, die zum Zeitpunkt der Teilnahme das 18. Lebensjahr vollendet haben. Mehrfachteilnahmen sind möglich.
2. **Teilnahmeschluss** ist Freitag, der 29.12.2023 um 16:00 Uhr.
3. Die **Auslosung** der Preise erfolgt am Freitag, den 29.12.2023 am Sportzentrum 6 ab 16:00 Uhr. Dort erfolgt die Losziehung der 25 werthaltigsten Preise (ausweislich der endgültigen Gewinnliste). Die Auslosung der weiteren Gewinne erfolgt unter Ausschluss der Öffentlichkeit.
4. Die **Gewinnbenachrichtigung** erfolgt anonym in der Januarausgabe 2024 der Czorneboh-Bieleboh-Zeitung sowie im Internet unter www.motor-cunewalde.de unter Nennung des Preises und der Zuordnung der jeweiligen Losnummer. Sollte der Gewinner sich ausdrücklich mit der Nennung seines Namens einverstanden erklären, so kann hiervon abgewichen werden.
5. Die **Gewinnausschüttung** erfolgt am 17.01.2024 in der Zeit von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr beziehungsweise bis spätestens zum 27.03.2024 im Sportbüro der SG Motor Cunewalde e.V. (Am Sportzentrum 6, 02733 Cunewalde). Sonst verfallen diese. Der Gewinner hat sich durch Vorlage des gewinnberechtigten Loses als solcher auszuweisen.
6. Die SG Motor Cunewalde e.V. wird die durch die Lotterie erzielten Gewinne zu 10 % an die AWO-Kindertagesstätte „Wichtelland“ und „Pumuckl“ sowie für satzungsgemäße gemeinnützige Zwecke innerhalb der Sportgemeinschaft zukommen lassen.
7. Es besteht kein einklagbarer Anspruch auf Auszahlung des Gewinns. Die Verlosung erfolgt unter **Ausschluss des Rechtsweges**.

SG Motor Cunewalde



Cunewalder Weihnachtslotterie 2023

Lospreis 2,00 Euro

Öffentliche Ziehung der Hauptpreise am Freitag, dem **29.12.2023**,
16 Uhr am Sportzentrum 6 in Cunewalde.

Gewinnliste auf www.motor-cunewalde.de
und in der Czorneboh-Bieleboh-Zeitung am 12.01.2024.

Gewinnausgabe: Mittwoch, den **17.01.2024 von 17.00 – 19.00 Uhr**
im SG-Büro Sportzentrum 6 und zu den Öffnungszeiten bis 27.03.2024.
Der Erlös dient gemeinnützigen Zwecken. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Losnummer: xxxxxx



Gewinnauslosung der 10. Weihnachtslotterie

der SG Motor Cunewalde

29. Dezember 2023 - Am Sportzentrum Cunewalde

Ab 14.00 Uhr

- **Musikalische Umrahmung**
- **Besichtigung der 4-Bahnen-Kegelsportanlage**
- **Auftritt Linedance-Gruppe**
- **1. offene Jakkolo-Ortsmeisterschaft – jeder kann mitmachen und für die Besten gibt es Preise.**
- **Gegen 16.00 Uhr Verlosung der ersten 25 Hauptgewinne.**

Für Speisen und Getränke ist gesorgt!

SG Motor Cunewalde

Weihnachtsmarkt Schönberg

am 9. Dezember 2023

Ab 15.00 Uhr / Hof der Tischlerei Graf



Ab 15.00 Uhr:
Reiten für Kinder

15.30 Uhr kommt der
Weihnachtsmann

Ab 16.00 Uhr: gemütliche Stunde mit weihnachtlichen Klängen

Anschließend spielt der
Posaunenchor Cunewalde.

Cunewalder Kalender 2024

Es geht um die letzten!

Der Verkauf der Cunewalder Kalender für 2024 ist wieder sehr gut gelaufen. Bei Redaktionsschluss waren nur noch Restbestände in einigen Verkaufsstellen vorhanden. Auch in der Tourist-Info in der „Blauen Kugel“ und in der Kasse der Gemeindeverwaltung gibt's noch welche. Aber Beeilung bitte! Denn wie gesagt: Wenn sie weg sind, sind sie weg!

M. Hempel

Scheunen-Oase öffnet wieder ihre Tore

Seit Oktober beherbergt das Umgebendehaus der Scheunen-Oase im Cunewalder Oberdorf neue Bewohner. Nach der Sanierung durch Familie Hebold ab 2010 als Ferienhaus genutzt, wollen wir, Olaf und Christiane Thomas aus Dresden, nun dauerhaft in den liebevoll restaurierten Räumen ein neues Zuhause finden. Wir fühlen uns seit vielen Jahren mit der Oberlausitz stark verbunden und nachdem unsere Kinder flügge geworden sind, haben wir den Schritt gewagt und sind in diese schöne Gegend gezogen. Mit der Scheunen-Oase haben wir ein Objekt mit Seele und Charme gefunden und glauben, dass wir uns hier sehr wohlfühlen werden.

Auch die zum Objekt gehörende Scheune soll als „Oase in der Scheune“ wieder für Menschen aus der Gemeinde oder dem Umland offen stehen. Viele Cunewalder haben hier in den vergangenen Jahren schon einmal eine Familienfeier erlebt, sich beim Christlichen Frauenfrühstück oder Begegnungstreff mit anderen ausgetauscht, Gänseblümchen und Gundermann beim Kräuterworkshop mit „Kräuteroma Erika“ gekostet, bei der Pflanzentauschbörse neue Ge-

müsesorten entdeckt oder Kenntnisse über Vorfahrtsregeln im Straßenverkehr aufgefrischt.

Dieser bunte Strauß an Veranstaltungen und Feiern soll auch in den kommenden Jahren möglich sein und sicher werden noch einige neue Farben hinzukommen. Perspektivisch möchten wir auch den großen Boden der Scheune wieder für Übernachtungen nutzbar machen. Hier sollen bald Wanderer und Fahrradfahrerinnen, Einzelgäste oder kleinere Gruppen, die eine Nacht in einem Gemeinschaftsraum nicht scheuen, ein gemütliches Dach über dem Kopf finden.

Wir wünschen uns, dass in der Scheune wieder eine Oase der Erholung, des Rückzugs, aber auch der Bildung und der Gemeinschaft entsteht.

Wenn Sie uns einmal persönlich kennen lernen wollen, dann wäre der 20. Dezember dafür eine gute Gelegenheit. Im Rahmen des Offenen Adventskalenders öffnet auch die Scheune ihre Tore und wir können bei Glühwein, Tee und Kerzenschein miteinander ins Gespräch kommen.

Seien Sie herzlich eingeladen!
Christiane Thomas

NEUJAHRSSCHWIMMEN

1. Januar 2024
12.00 bis 18.00 Uhr

im Erlebnisbad Cunewalde
Am Sportzentrum 11

Für das leibliche Wohl sorgt der Förderverein Erlebnisbad Cunewalde e.V.
Heute wird die Infrarot-Sauna in Betrieb genommen!

40 Jahre CKC

An dieser Stelle möchte sich der CKC noch einmal ausdrücklich bei allen Gästen der Oldie-Party bedanken.

Ihr wart so ein begeisterungsfähiges Publikum, das von der ersten bis zur letzten Minute eine tolle Stimmung verbreitet hat!

Das macht Lust auf mehr!

Cunewalder Karneval Club

Ganz anders als in den Jahren zuvor startete der Cunewalder Karneval Club dieses Mal nicht mit einer Schlüssel-Übergabe-Party am Gemeinde- und Bürgerzentrum.

Weil der 11.11. auf Sonnabend fiel, wurde das Zeremoniell auf die Abendveranstaltung, die mit Spannung erwartete Oldie-Party, verlegt. Auch die Motoverkündigung wurde in das Programm aufgenommen.

Schon der Auftakt mit dem Rückblick auf den Ursprung und dem Drohnenflug über Cunewalde bis ins Veranstaltungshaus war exzellent gemacht! Man kann die Oldie-Party mit ganz wenigen Worten zusammenfassen:

Großartiges Drehbuch, kurzweilig und abwechslungsreich, wunderbare Auftritte, alle Akteure in Hochform, die



Der CKC vor seiner 40. Saison. Schon heute ist klar: Für die Veranstaltungen im Februar bereitet der Club ein tolles Programm vor! Die Oldie Party war eine großartige Kostprobe.

gegen den Bürgermeister gewonnene Saalwette tolle Atmosphäre, schöne Überraschungen und ein zum Feiern gekommenes Publikum! Das hat allen, die an diesem Abend in der „Blauen Kugel“ dabei waren, großen Spaß und Appetit auf mehr gemacht! Und das sowohl den begeisterten Karnevals-Fans im Saal als auch den mitreißend auftretenden CKC-Mitgliedern von den Mini-Funken bis hin zu den gestandenen Damen und Herren vor, auf und hinter der Bühne. Man kann nur allen Freunden des Kar-

nevals raten, sich für die Vorstellungen im Februar Karten zu besorgen! Und der CKC wird jeden Einzelnen begrüßen mit seinem ganz persönlichen Willkommensgruß: Kumm oack rei!

M. Hempel

Anstelle des großen alten Schlüssels gab's dieses Mal von Bürgermeister Thomas Martolock nur einen im Mini-Format für CKC-Präsident Jörg Mann.



Italo-Pop vom Feinsten! Das kam sehr gut an beim Publikum!



Abschlussbild und Höhepunkt der Oldie-Party! Wer mehr sehen will, muss sich Karten besorgen. Es lohnt sich auf jeden Fall!



CKC

„Blaue Kugel Cunewalde“

Kartenreservierungen * ckc-cunewalde@gmx.de * 015231479488

**„Zum 40. lädt Cuno ein,
auf Kreuzfahrt mit dabei zu sein!“**

Ü-55-Party/Rentnerfasching

03.02.2024 17.00 Uhr

Kinderfasching

04.02.2024 15.00 Uhr

Weiberfasching

08.02.2024 / 09.02.2024

19.30 Uhr

Finalveranstaltung

10.02.2024 19.30 Uhr

Einlass je eine Stunde vor Beginn!

Kartenvorverkauf im Foyer „Blaue Kugel“
am 07.01.2024 und 28.01.2024 - 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Hebammenpraxis Mandy Preusche

Ihr Kinderlein kommet ...!

Seit September ziert das Schild „Hebammenpraxis Mandy Preusche“ das Geschäfts- und Wohnhaus Hauptstraße 152. Nahezu das gesamte Gebäude ist in den letzten Jahren vom Eigentümer durchsanziert und vieles erneuert worden natürlich unter Beachtung denkmalschutzrechtlicher Anforderungen. Im Geschäftsteil im Erdgeschoss ist nach jahrelangem Leerstand nun endlich wieder Leben eingezogen, im wahrsten Sinne neues Leben. Mandy Preusche, ortsbekannte Hebamme, hat hier ihre Praxis eingerichtet und damit eine ganz andere Nutzungsart, als die vorausgegangen in der wechselvollen Geschichte des Hauses. Aus dem Drogeriegeschäft Meißner wurde in den 1950er Jahren die KONSUM-Lebensmittelverkaufsstelle. Nach der Wende unterhielt Glasermeister Dieter Kloß hier einen Glaswaren- und Geschenkeladen, es folgte

das Geschäft „Schuhe und mehr“. Nun also die Hebammen-Praxis, mit knapp 80 Quadratmeter Gesamtfläche schön aber auch zweckmäßig eingerichtet und mit Fußbodenheizung für ein gutes Wohlfühlklima. Für Schwangere aber auch die jungen Eltern ist die Praxis sehr gut gelegen: Parkplätze vor der Tür, ebenerdig erreichbar – da ist man schnell dort wo man hin will, ob zum Schwangerenkurs, zur Geburtsvorbereitung, zur Gymnastik oder zu Babymassagen. Der gut 50 Quadratmeter große Praxisraum ist hell und freundlich – alles in allem wurde hier sehr vieles richtig gemacht. Da bleibt nur noch der in der Überschrift allgemeine Wunsch des Weihnachtsliedes „Ihr Kinderlein kommet...“ im übertragendem Sinne übrig. Viel Glück und alles Gute!

M. Hempel



Bürgermeister Thomas Martolock überbrachte die besten Wünsche der Gemeinde. Hebamme Mandy Preusche hat in der Hauptstraße 152 ihre neue Praxis eingerichtet. Hell, freundlich – hier fühlt man sich wohl.



111 Jahre Pech-Bäcker

Im November diesen Jahres bekamen wir die Gelegenheit, gemeinsam mit unserem Team ein ganz besonderes Jubiläum zu feiern. Vor 111 Jahren beschlossen unsere Vorfahren, sich im Cunevalder Tal niederzulassen und eine Bäckerei zu eröffnen. Damit legten sie den Grundstein, zu dem schließlich jede Generation – und über die Jahre viele, viele helfende Hände – ihren eigenen Beitrag geleistet hat, um das Unternehmen bis zum heutigen Tag gedeihen zu lassen.

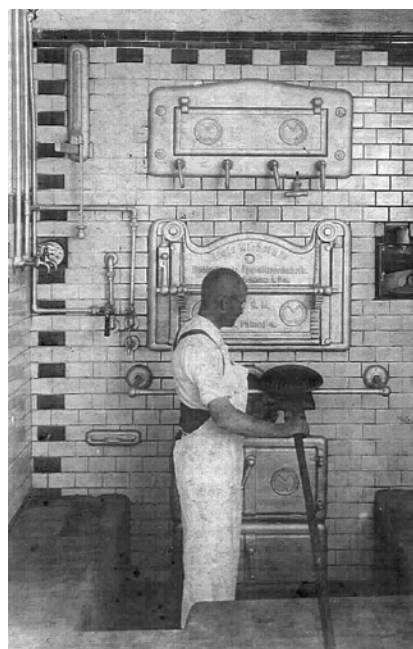
Ich denke oft daran, durch wie viele unterschiedliche Zeiten Pech-Bäcker gewandelt ist – und bedaure, dass es nicht möglich ist, mit den einzelnen (Ur-ur-) Großeltern über ihre Ansichten und Erlebnisse zu sprechen. Hin und wieder frage ich mich, was für unterschiedliche Persönlichkeiten hinter unserer Ahnenreihe stecken mochten. In dem Zusammenhang fiel mir neulich ein Zitat meines Lieblingsautors ins Auge, der mal gesagt hat:

„Man ist nicht der, als den die anderen einen sehen, aber auch nicht unbedingt der, als den man sich selbst sieht. Man ist vor allem das, was man tut.“
(Benedict Wells)

Und so kann ich mir heute, viele Jahre später, grob vorstellen, welche Werte für die Familie eine Rolle spielten, um ein Unternehmen durch verschiedenste, manchmal auch besonders schwere, Zeiten zu lenken: Mut, Fleiß, Loyalität, Empathie, Disziplin und Qualitätsbewusstsein sind nur einige Beispiele. Diese Werte wollen wir, versehen mit unserem eigenen Stempel, bewahren und so das Unternehmen in die Zukunft führen.

Voller Dankbarkeit über das, was war, das, was ist, und Neugier auf das, was da noch kommen mag, starten wir nun in die Weihnachtszeit.

Herzlichen Dank an alle Kunden, Wegbegleiter und helfende Hände der letzten Jahre!
Paulina Pech



Max Pech am Ofen.

PECH BÄCKER

Markt und Straßen stehn verlassen,
still erleuchtet jedes Haus,
sinnend geh ich durch die Gassen,
alles sieht so festlich aus.

Joseph von Eichendorff

Wir wünschen unseren Familien, Freunden und
all unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest
in Stunden der Ruhe und Zufriedenheit.

Ihr Pech-Bäcker-Team



Bäckmeister Johannes Pech mit Gattin Hildegard.

Weihnachten -
das Fest der Familie,
aber auch des Dankes!

Besinnliche Festtage,
einen guten Start im
neuen Jahr und vielen
Dank für das
entgegengebrachte
Vertrauen.

Ihre Mitarbeiter der
Sozialstation Löbau



Foto: fotomaster/floyd

Zum Jahresausklang möchten wir die Gelegenheit nutzen und allen danken, die uns auch in diesem Jahr so großartig unterstützt und ihr Vertrauen geschenkt haben.

Das Team der ProBier-Werkstatt wünscht allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden eine ruhige, besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr.

Sudhaus | Hauptstraße 16 | 02733 Cunewalde | Telefon 035877 886400
geöffnet Di, Do & Fr: 10:00 – 18:00 Uhr sowie Sa: 10:00 – 12:00 Uhr
oder nach telefonischer Absprache | www.probier-werkstatt.de

Bitte beachten: Zwischen Weihnachten und Silvester ist unser Laden nur am Donnerstag, dem 28.12.2023 geöffnet!



Gaststätten laden ein

Restaurant „Kleines Kulturhaus“

... bei uns sind Sie Willkommen!

Tel. 03 58 77 / 2 71 03

WhatsApp: 0173 / 20 41 621

Montag: 11 – 14 Uhr

Dienstag: 11 – 14 Uhr

Mittwoch: 11 – 14 und 17 – 21 Uhr

Donnerstag: 11 – 14 Uhr

Freitag: 11 – 14 und 17 – 21 Uhr

Samstag: 17 – 22 Uhr

Sonntag / Feiertage: 11 – 21 Uhr

Durchgehend warme Küche

> ab 15 Personen andere Öffnungszeiten möglich...

Mittwoch Schnitzeltag 8,90 €

„Kleene Schänke“,

Koch- & Kulturwerkstatt

Erlenweg 14, 02733 Cunewalde

Café in SB & Kugeleis – to go

Laden mit regionalen Produkten &

Spirituosenkabinett

Freitag & Samstag 15.00 – 18.00 Uhr

Individuelle Termine sind auch außerhalb

der Öffnungszeiten möglich.

Unsere Veranstaltungen finden Sie unter:

www.kleeneschaenke.de

Tel. 01520 - 1820659

Mail: kontakt@kleeneschaenke.de

Gaststätte „Scharfe Ecke“

Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 10 38

Montag/Dienstag Ruhetag

Mittwoch – Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr

und ab 17.00 Uhr

* Platten- und Büfett-Service außer Haus

* Ausrichtung von Familienfeiern

Hotel & Bergwirtschaft Bieleboh

Tel. 03 58 72 / 1 89 14 oder

0174 / 3039784

von Mittwoch bis Sonntag

durchgehend ab 11.00 Uhr

Anna & Juan freuen sich auf Sie!

Da Giovanni Due

Hristijan in der „Blauen Kugel“ bietet

Pizza, Pasta, Salate, Fleisch, Fisch, Desserts

– alles lecker aus mediterraner Küche.

Öffnungszeiten:

Montag: Ruhetag (oder nach Vereinbarung)

Dienstag bis Freitag:

11.00 – 14.00 Uhr / 17.00 – 22.00 Uhr

Samstag + Sonntag/Feiertag:

11.00 – 22.00 Uhr

Reservierung: 035877 80770

ProBier-Stube Deutsches Haus

Öffnungszeiten:

Donnerstag 18 – 22 Uhr

Freitag 18 Uhr bis schau mer mal

Sonntag 18 – 22 Uhr

Tel. 035877 27881

ab und zu ... Livemusik

Betriebsruhe vom 23. bis 30.12.2023

Silvester ab 19 Uhr mit Disco

Probieren Sie uns aus!

„Alter Weber“

Cunewalde, Tel./Fax 03 58 77 / 2 52 36

Mo. – Sa. ab 17.00 Uhr

So. ab 11.30 Uhr

* Schwimmhalle täglich ab 10.00 Uhr

außer Di. und Do.

* Freizeitkegelbahn täglich

ab 10.00 Uhr (bitte vorbestellen)

Berggasthof Czorneboh

Öffnungszeiten:

Montag und Dienstag: geschlossen

Mittwoch/Donnerstag: 11.00 bis 17.00 Uhr

Freitag und Samstag: 11.00 bis 19.00 Uhr

Sonntag: 11.00 bis 17.00 Uhr

Andere Öffnungszeiten nach Vereinbarung!

Unser Angebot für Sie: außer Haus-Bufferet

Mail: info@czorneboh-berggasthof.de

Tel.: 035877 899168

Warum in die Ferne fahren, wenn das Gute liegt so nah!

Aktion Dreikönigssingen 2024

Die Sternsinger sind unterwegs

Anfang Januar machen sich auch in den Gemeinden Großpostwitz, Obergurig und Cunewalde die Sternsinger wieder auf ihren Weg zu den Menschen.

Am 7. Januar sind die kleinen und großen Königinnen und Könige der Gemeinde Großpostwitz und Umgebung im Einsatz für benachteiligte Kinder in aller Welt.

„Gemeinsam für unsere Erde – in Amazonien und weltweit“ heißt das Leitwort der 66. Aktion Dreikönigssingen, die Beispielregion ist Amazonien.

Bitte melden Sie sich an, wenn die Sternsinger Sie besuchen dürfen. Wir kommen gern.

Kontakt:

Kath. Gemeinde Mariä Himmelfahrt

Schirgiswalde/Sternsinger Großpost-

witz-Obergurig- Cunewalde

Telefon – 03592/502331

Mailadresse – Schirgiswalde@pfarreibddmei.de

Schirgiswalde@pfarreibddmei.de

Schirgiswalde@pfarreibddmei.de

Die Sternsinger

Kaum zu glauben, aber wahr!

Zahnarztpraxis

Dr. med. Sabine Schmieder

gibt es heuer 30 Jahr!

01.12.1993 – 01.12.2023

Das Team gratuliert aufs herzlichste zum Feste

und wünscht Frau Doktor

das Allerbeste.

Danke für die schöne Zeit

und noch viele Jahre der Zusammenarbeit!

Ebenso danken wir unseren Patienten für die jahrelange Treue.



Mei Wunschzettl

Hans Klecker „Vu jedn Durfe a Hund“

Is kleene Christkindl gitt im, schunn anne ganze Wuche.

Und o dr Ruperch hoat ne oack an Sacke Pfafferkuche.

Iech schreib dann beedn, woas mer fahlt a menner Spielzeugecke,

wumit mei Bruder ne gruß spielt, dar macht mer'sch sunst zer Schnecke.

Und Winsche hoat'ch vun Puppwoajn bis hie zun Faderboalle.

Groad hoa'ch de dritte Seite vul, do ist de Tinte oalle.

Wir sagen Danke, wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2024.

Ihr Fernsehentechnikermeister Andreas Brückner und Team
Hauptstraße 33, 02733 Cunewalde, Tel. 035877 27861

euronics Brückner

C-DSL

Zeit zum Danke sagen!

Mein besonderer Dank gilt dem Pflgeteam der Glückskäfer mit Kerstin Lippitsch.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest, auch wenn Ihr wieder im unermüdlichen Einsatz für Eure Patienten seid!

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

... an guten aber vor allem an den schlechten Tagen, die mir einen gewissen Grad an Selbständigkeit und Selbstbestimmung ermöglicht.

Gesegnete Weihnacht wünscht Gudrun Krentz

Zeigt der November sich im Schnee, bringt er reiche Frucht und Klee

Im November setzte sich das milde Wetter vom Oktober mit zweistelligen Tageshöchsttemperaturen fort. Ab Freitag, den 17. November ging es mit den Temperaturen ordentlich in den Keller, und die ersten Schneeflocken kündeten den nahen Winter an. Ab dem Buß- und Betttag, den 22. November blieb es sogar ganz winterlich weiß in Halbau. Unterm Strich wurde in Weigsdorf-Köblitz ein Monatsmittel von 6,3 °C ermittelt. In Halbau war es mit 4,6 °C gegenüber dem Soll von 2,8 °C kälter. Dort wurden sogar drei Frosttage registriert. Der November war jedoch in beiden Ortsteilen zu warm.

Im November blieb es nur an wenigen Tagen trocken. Ab dem 17. November fielen die Niederschläge meist als Schnee. Insgesamt konnten in Weigsdorf-Köblitz 84,5 mm abgerechnet werden. Auch in Halbau konnten 83 mm gegenüber dem Soll von 49 mm ermittelt werden. Somit war der November viel zu nass. Das Niederschlagsdefizit kann damit aber nicht ausgeglichen werden. Das Jahr 2023 wird wohl ein trockenes Jahr werden. Nun steht die Frage, ob es mit dem Winter weiter so geht. Weiße Weihnachten wünschen sich ja viele.

Monika Hauser

Datum	Temperaturen in °C			
	Halbau		Weigsd.-Köblitz	
November	Min	Max	Min	Max
Mi 01.	7,8	12,9	9,3	14,3
Do 02.	7,7	12,3	8,9	14,1
Fr 03.	6,1	9,4	8,9	10,8
Sa 04.	4,7	8,7	6,6	9,8
So 05.	6,6	11,6	7,9	13,0
Mo 06.	7,9	10,9	9,2	12,6
Di 07.	6,7	11,5	8,4	12,3
Mi 08.	3,3	9,5	7,2	11,2
Do 09.	3,1	11,1	4,8	10,9
Fr 10.	2,8	9,7	7,0	11,2
Sa 11.	2,3	7,5	3,5	8,8
So 12.	3,7	7,1	5,7	8,8
Mo 13.	3,3	7,5	4,7	8,1
Di 14.	7,2	11,0	6,9	12,3
Mi 15.	5,6	8,7	8,3	9,3
Do 16.	3,1	8,6	6,0	9,8
Fr 17.	0,6	4,7	3,0	5,4
Sa 18.	0,7	3,7	3,8	6,0
So 19.	1,4	8,3	2,5	9,1
Mo 20.	5,0	8,7	8,7	10,1
Di 21.	-1,2	6,3	6,2	8,2
Mi 22.	-2,7	-1,1	-0,6	0,9
Do 23.	-1,9	7,8	-0,1	8,1
Fr 24.	0,1	7,2	4,7	5,6
Sa 25.	-1,0	1,6	0,5	3,2
So 26.	-3,2	0,0	-0,6	2,1
Mo 27.	-0,3	1,8	0,0	4,4
Di 28.	-4,2	-0,3	-0,1	1,5
Mi 29.	-5,9	-1,1	-4,1	0,1
Do 30.	-3,4	2,0	-1,5	2,0



Karl-Heinz Naused im Kreise seiner Wanderfreunde auf dem Hochstein.

Hochsteingipfel

Was für ein Jubiläum!

Zum sage und schreibe 11.111. Male hat der bekannte Wanderführer Karl-Heinz Naused aus Kleindehsa den Hochstein bestiegen. Mit einigen Wanderfreunden konnte er am 9. November dieses einzigartige Jubiläum auf dem Berg feiern. Dieses Ereignis ist zweifellos außergewöhnlich, doch es zeugt von der großen Liebe, die Karl-Heinz zu seinem Hausberg, zu vielen anderen Bergen der Heimat, verbunden mit seiner Leidenschaft des Wanderns in der Natur, besitzt. Herzliche Gratulation und Anerkennung! Und weiterhin viel Freude auf all deinen Wegen!

M. Hempel



Stolz und Freude über das erreichte (Zwischen-) Ziel: Karl-Heinz Naused ganz oben, zum 11111. Male!

Wandern mit dem Äberlausitzer Kleeblatt

Für alle Wanderfreunde finden an folgenden Terminen geführte Wanderungen statt:

➔ Samstag, 16. Dezember 2023 – 9:30 Uhr „Das Äberlausitzer Kleeblatt wandert nach Kleindehsa“

Treffpunkt: 02733 Cunewalde, Bielebohstraße
(am ehemaligen Bahnhof Obercunewalde)

Wanderstrecke: Obercunewalde – Kötschau – Kleindehsa – Streitfeld – Lauba – Neulauba – Beiersdorf – Obercunewalde

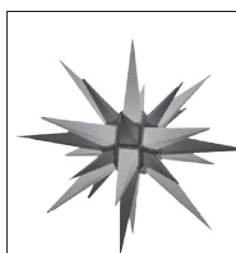
➔ Donnerstag, 4. Januar 2024 – 9:30 Uhr „Das Äberlausitzer Kleeblatt wandert nach Sornßig“

Treffpunkt: 02708 Kleindehsa
Wanderparkplatz an der Dorfstraße 4

Wanderstrecke: Kleindehsa – Großdehsa – Schafberg – Paradies – Sornßig – Löbauer Weg – Böhmestein – Steinberg – Polenzweg – Halbau – Kleindehsa

Alle Wanderungen sind kostenpflichtig (2,50 €/Person) – Kinder bis 10 Jahre wandern kostenfrei. Nähere Auskünfte zu diesen und weiteren Terminen erhalten Sie bei der Tourist-Information Cunewalde (Tel. 035877 80888).

Tourist-Information



All unseren Mietern des „Gewerbepark“ Oberlausitzer Straße 14 in Weigsdorf-Köblitz sowie Freunden und Bekannten wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und für 2024 alles Gute.

Manuela Diebel & Heiko Hübner

Büroräume, Abstellfläche und Lagermöglichkeit zu vermieten: Tel. 035877 25236 oder 0172 3518448



Grüße aus Nepal

Im Oktober/November waren der Cunewalder Maximilian Jani und seine Freundin Katharina auf dreiwöchiger großer Tour im Himalaya. Von dort sandte er Grüße in die Heimat:
Namaste aus Nepal!
Wir haben den höchsten Punkt unserer Trecking-

Tour heute erfolgreich erreicht – den Yala Peak mit 5500 m. Das war eine intensive Erfahrung mit wunderbarer Aussicht bis zu Tibets Bergen. Wenn das kein Grund ist, das Heimatwappen zu schwenken!

Unser Guide ist ein junger, sehr zuvorkommender Mann und auch der Porter ist zuverlässig und wird täglich offener.

Nepal – Kulturschock und Naturerlebnis: weitere 12 Tage stehen bevor.

Herzlichen Dank für das Zeichen der Verbundenheit mit Cunewalde!

M. Hempel

Maria Da Vinci und die Burkauer Musikanten

Freitag, 08.03.2024, 14:00 Uhr
in der „Blauen Kugel“ Cunewalde

Maria Da Vinci, die Schweizer Sängerin mit italienischen Wurzeln, wird in Cunewalde ihr Publikum mit ihren aktuellen Titeln „Amore, Amore“ und „Italia Good-bye“ bezaubern. Die charmante Schlagersängerin lädt mit ihren Schlagern zum Mitsingen und Tanzen ein.

Freuen können Sie sich auch auf volkstümliche Melodien und Oldies der zwei Burkauer Musikanten Barnabas und Frank.

Damit Sie rundum einen schönen Nachmittag verbringen können, beginnt die Veranstaltung 14:00 Uhr mit einem Kaffeetrinken.

Kartenvorverkauf in der Tourist-Information.

CAVEMAN – Du sammeln, ich jagen!

Samstag, 23.03.2024, 20:00 Uhr
in der „Blauen Kugel“ Cunewalde

Die Theater-Comedy für alle, die eine Beziehung führen, führten oder führen wollen!

CAVEMAN wirft einen ganz eigenen Blick auf die Beziehung zwischen Mann und Frau.

Im „magischen Unterwäschekreis“ begegnet Tom, der sympathische Held im Beziehungsdickicht, seinem Urahn aus der Steinzeit, der ihn an Jahrtausende alter Weisheit teilhaben lässt:

Männer sind Jäger und Frauen sind Sammlerinnen. Eine Tatsache, die die menschliche Evolution bis heute nicht hat ändern können.

CAVEMAN ist Vergnügen pur: Ein Jeder erkennt sich wieder, garantiert. Paare sehen sich an und sagen „Genau wie Du“. Das Stück macht süchtig.

Kartenvorverkauf in der Tourist-Information.

„Verweile doch, noch bin ich schön“



Gastspiel mit der Herkuleskeule Dresden

Eine Kabarettshow über
Liebe und Leben mit
Birgit Schaller
und ihren
Musikkomödianten

Sonntag, 10.03.2024, 17:00 Uhr „Blaue Kugel“ Cunewalde

Verweile doch, noch bin ich schön – Ein Programm, in dem der Spaß ernst gemeint ist und das Ernste Spaß macht.

Kartenvorverkauf in der Tourist-Information.



*Das Jahr neigt sich dem Ende zu.
Wir wollen dies zum Anlass nehmen,
unseren Kunden ein gesegnetes
Weihnachtsfest sowie ein gesundes und
erfolgreiches Jahr 2024 zu wünschen.*

Firma ELEKTRO-NASSER

Schönberg

Telefon 03 58 77 / 2 73 02

Telefax 03 58 77 / 8 83 24

Eine fröhliche und besinnliche Weihnachtszeit

sowie ein erfolgreiches 2024,
verbunden mit dem Dank für die
angenehme Zusammenarbeit

wünscht
die Geschäftsführung der
Herm. Neitsch Nachf. GmbH



„Wenn wir mit dem Herzen schenken, verausgaben wir uns nie!“

Friederike Weichselbaum

Allen meinen treuen Kunden, Freunden und Bekannten
wünsche ich auch in diesem Jahr eine besinnliche
Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein
gutes Jahr 2024.

Ihre Doris Lehmann
Fußpflegepraxis



Danke für Ihre Treue in diesem Jahr.

Farben für die Ewigkeit

NATURFARBEN auf mineralischer
und pflanzlicher Basis



Malerarbeiten - Terrassenbeschichtung - Fassadengestaltung

Inh. Reiner Wagner
Czornebohstraße 6
02733 Cunewalde

Tel. : 035877 / 2 03 06
Funktel.: 0171 / 6 55 40 16
mail : malermeister.
moepfel@arcor.de

INNEN- UND FASSADENANSTRICH MIT DEM BEECK MINERALFARBSYSTEM
ausgezeichnet durch lichtechte Pigmentierung, große Farbtonvielfalt
und enorme Haltbarkeit im Bereich Baudenkmalpflege, Restaurierung
und Gestaltung historischer und neuer Architektur.

BEECK
Mineralfarben seit 1894

www.beeck.com

*Meiner werten Kundschaft wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes und glückliches neues Jahr!*

Allianz

Die besten Wünsche zum Weihnachtsfest
und Jahreswechsel.
Ein herzliches Dankeschön für Ihr Vertrauen.

Marilyn Menzel

Generalvertretung der Allianz
Oberlausitzer Straße 14 · 02733 Cunewalde
Tel. 035877 88084
www.menzel-allianz.de

Achtung!
Verkürzte Öffnungszeiten
vom 27.12.2023
bis 4.1.2024!



Rassekaninchenzüchterverein S87 Cunewalde e.V.

Höhepunkt im Vereinsleben

Der Rassekaninchenzüchterverein S87 Cunewalde e.V. kann auf seine erfolgreich ausgerichtete Herbstschau am 11. und 12. November 2023 zurückblicken.

Dieser besondere Höhepunkt des Zuchtjahres 2023 auch mit Gastausstellern aus der Umgebung wurde von zahlreichen Interessenten besucht, die auf dem Vereinsgelände in der Schlosskellergasse insgesamt 107 Tiere aus 19 Rassen bzw. Farbschlägen detailliert betrachten und sich im Vereinsheim mit Kaffee, Kuchen und Imbissgerichten verwöhnen lassen konnten.

Aus der Preisrichterbewertung der Schau ging Diana Kutschke als Vereinsmeister hervor (Rasse: Weiße Wiener), den Pokal für die beste Häsini erhielt Andreas Kutschke (Lohkaninchen braun) und den für den besten Rammler errang Hans Berude (Englische Schecken). Für die beste Jungtiersammlung (Zwergwider gelb) wurde Eveline Berude ein Sachpreis zugesprochen.

Weitere Ehrenpreise und Pokale konnten dank unserer Sponsoren für die aus-

gestellten Tiere verliehen werden. Hierfür danken wir ganz ausdrücklich Herrn Matthias Hempel von der Czorneboh-Bieleboh-Zeitung, sowie den Zahnarztpraxen Silvia Blümel, Stefan Blümel und Thomas Siegmund.

Ein herzliches Dankeschön geht an unsere treuen Helfer und Vereinsmitglieder, deren unentgeltliche Arbeit und Mühen diesen Erfolg unseres Vereinslebens ebenfalls erst möglich machten. Die am 16. und 17. Dezember 2023 in Leipzig geplante 36. Bundeskaninchen-schau wird mit über 24.000 Tieren die größte Kleintierschau Europas in diesem Jahr sein. Auch dort werden Mitglieder unseres Rassekaninchenzüchtervereins S87 Cunewalde e.V. mit ihren Tieren präsent sein.

Allen Tierliebhabern und Lesern eine frohe Advents- und Weihnachtszeit 2023, darüber hinaus allen Kleintierzüchtern beste Zuchterfolge im kommenden Jahr 2024 wünscht der

Rassekaninchenzüchterverein S87 Cunewalde e.V.



Das sind die Preisträger der diesjährigen Leistungsschau der Rassekaninchenzüchter. Einige von ihnen stellen nun in Leipzig aus bei der größten Kleintierschau Schau Europas.



Sebastian Winter
DACHDECKERMEISTER

An der Alten Gärtnerei 7
02681 Schirgiswalde-Kirschau

Tel. 03592 33750
Fax: 03592 5140806
Mobil: 0174 9905556

E-Mail: info@dachdeckerei-oberlausitz.de

www.dachdeckerei-oberlausitz.de

Wir wünschen
ein frohes Fest
und alles Gute
2024!

FEUERWERK IM "OEZ"

Feuerwerksverkauf vom 28.-30.12.2023

10% Rabatt auf alle Vorbestellungen

Montag-Freitag: 8:00-17:30 und Samstag bis 12:00

Getränke LAND

...im OEZ Cunewalde
OEZ Cunewalde, Hauptstraße 3, 02733 Cunewalde

Ausbau Bergmann



*Ihr Ausbau-Partner
für Alt- und Neubau*

Oberlausitzer Str. 14
02733 Cunewalde

Tel.: 035877 / 20573
www.ausbau-bergmann.de

Wir wünschen all unseren Geschäftspartnern,
Freunden und Bekannten frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr.



Frank Bergmann
und Mitarbeiter

INNENAUSBAU ▾ BAUELEMENTE ▾ WÄRMEDÄMMUNG ▾ AKUSTIK



KÖRPER KONZEPT

Sport- & Schmerzphysiotherapie · Ergotherapie

Frohe Weihnachten

sowie besinnliche Feiertage und einen guten
Rutsch ins neue Jahr wünschen wir all
unseren Patienten, Ärzten und Kunden.
Wir danken für das entgegengebrachte Vertrauen.

Ihr Team der Praxis KÖRPERKONZEPT

Czornebohstraße 2a | 02733 Cunewalde | Telefon 035877 881144
E-Mail: kontakt@koerperkonzept-baer.de

Sprechzeiten:
Mo – Do 8.00 – 18.00 Uhr | Fr 8.00 – 14.00 Uhr und nach Vereinbarung



Ein ereignisreiches und spannendes Jahr liegt nun hinter mir. Ich freue mich, dass die Praxisübernahme zum 1. März 2023 reibungslos verlaufen ist und ich vom Team und den Patienten so herzlich empfangen wurde.

Für das entgegengebrachte Vertrauen von Frau Andrea Meyer bedanke ich mich und wünsche ihr für die Zukunft alles Gute.

Meinem Team, den Ärzten und allen Patienten mit Familienangehörigen wünsche ich eine entspannte und glückliche Weihnachtszeit und freue mich auf ein ebenso erfolgreiches neues Jahr.

Ihre Nicole Seng

Kaufhallenweg 1b | 02733 Cunewalde
Telefon 035877/89982

www.physiotherapie-seng.de

Biesoartch

„Woarscht de oartch nu oder biese?“ froit dr Ruperch'n klenn Kurt.
„Beeds, denn meine Mutter futtert, iech wär biesoartch egoalfurt!“

Hans Klecker „Vu jedn Durfe a Hund“

Kohle Brennholz Holzpellets

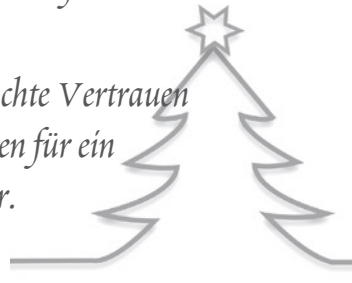


Heizprofi-Fachhandel Eichler Eibau
Hauptstraße 143 • 02739 Eibau
Tel. 0 35 86 / 78 80 61

Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Ich wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und besinnliche Stunden im Kreise der Familie.

Meinen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen verbinde ich mit den besten Wünschen für ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.



FLIESENLEGERMEISTER

Matschenstraße 30
OT Weigsdorf-Köblitz



TELEFON

035 877 / 8 94 30

02733 CUNEWALDE

0151 / 56 95 85 24

E-Mail: sven.scharschuch@gmx.de

Das Team der Bauschlosserei Uwe Jeschke
wünscht Ihnen

★ einen erholsamen Jahresausklang
sowie Gesundheit und Schaffenskraft für 2024.

★ Wir beraten und unterstützen Sie
gern bei Ihren baulichen Projekten
im neuen Jahr.



Metallbau Jeschke GmbH
Schmiedegasse 8
02733 Cunewalde
www.metallbau-jeschke.de

Geländer
Zäune & Tore
Serienfertigung

Familie Schaaf und das Mitarbeiterteam wünschen
unserer werten Kundschaft ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für 2024.



nahkauf
NICHTS LIEGT NÄHER!

Czornebohstraße 2 A • 02733 Cunewalde



Mei Häusl

Iech hoa mei Häusl oagemolt
hibsch gaale, weiß und griene,
und's Imgebinde neu verschloin,
nu is es wieder schiene!

Is Haus geschrubbt und Blum
gepfloantz
hoat meine Froo, die gude.
Anu sull mir oack enner kumm
vu waajgn aale Bude!

Hans Klecker
„Vu jedn Durfe a Hund“

Öffnungszeiten: Montag–Freitag 8.00–20.00 Uhr • Samstag 8.00–18.00 Uhr



Liebe Patienten, Interessenten, Freunde, Follower, Mitglieder und Besucher!
Wir möchten noch einmal „Danke“ sagen für Ihr Interesse und Ihre Treue!

Genießen Sie die Adventszeit!
Finden Sie Ruhe & Besinnlichkeit, verbringen Sie die Weihnachtstage mit Ihren Lieben & bleiben Sie gesund!



#gemeinsamwachsenmit

www.reha-salus.de

Klinik für Physiotherapie & Ergotherapie | Praxis für Physiotherapie & Ergotherapie | Zentrum für Medical Fitness & Wellness | Verein für Rhythmische Gymnastik | Institut für Besondere Geriatrie



BAUFIRMA Gedan

Wir wünschen all unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

Fa. Ulf Gedan
Schönberg Nr. 51 · 02733 Cunewalde
Tel. (03 58 77) 2 16 43 · Fax (03 58 77) 2 16 47

Wir bedanken uns für Ihre Treue und Ihr Vertrauen und wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest, viel Glück und beste Gesundheit im neuen Jahr.

LEHMANN Heizungsbau

Inh. Peter Kneschke
Am Frühlingsberg 7a
02733 Cunewalde

Bäder Heizung Sanitär Tel. (03 58 77) 2 15 60
Fax (03 58 77) 2 15 62



Veit Grosser
OFENBAU UND
FLIESENLEGERFACHBETRIEB

Ich wünsche meinen Kunden und Geschäftspartnern ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2024.



Kirchgasse 4a · 02681 Schirgiswalde-Kirschau
Tel. 03592 502063 · Fax 03592 501276 · www.ofenbau-grosser.de



Berger Recycling Gruppe

Tel. 035875/ 6130 · Fax 035875/ 61323

- Altpapier- Eisen- und Buntmetallannahme
- Containerdienst

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Fr. 7:00-16:00 Uhr
Mi., Do. 7:00-17:00 Uhr
Sa. 9:00-11:00 Uhr



Hintere Dorfstr. 15a, 02708 Kottmar OT Obercunnersdorf



Malerbetrieb BINNER

Ich bedanke mich bei meiner werten Kundschaft und meinen Geschäftspartnern für das mir bisher entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen eine frohe Weihnachtszeit sowie ein glückliches und gesundes neues Jahr.

Ihr Malermeister René Binner und Mitarbeiter



Siedlungsweg 1 info@malerbetrieb-binner.de Tel. 035877-89912
02733 Cunewalde www.malerbetrieb-binner.de Funk 0172 3730671

A Poaar Bratl

Dr Bäcknjunge zucht woas rim:
„Iech wellde a Poaar Brater!“
„Die muß dr Ruperch irschtert baun,
a schoafft's ne!“ soit dr Voater.

„Die brauch'r doa ne salber baun“,
derbust'ch dr kleene Bäcke,
„do brauch'r oack an Kunsum gihn,
durt stihn se a dr Ecke!“

Hans Klecker
„Vu jedn Durfe a Hund“

Der Service macht's!

MOTORGERÄTE Rößel KG

Meisterbetrieb · Oberlausitzer Str. 1a · OT Weigsdorf-Köblitz
02733 Cunewalde · Tel. 03 58 77 / 2 43 67 · Fax 03 58 77 / 2 13 30



FACHHANDEL UND SERVICE
Verkauf · Vermietung · Werkstatt

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 Uhr
& 13.00 – 18.00 Uhr
Sa. 8.00 – 12.00 Uhr



Unserer werten Kundschaft wünschen wir ein recht fröhliches Weihnachtsfest sowie für das bevorstehende Jahr 2024 Gesundheit, Glück und Erfolg.

Wir suchen Verstärkung für unser Team!

www.motorenspezi-roessel.de · e-mail: jeroemot@t-online.de

WINTERZEIT IST SERVICEZEIT von Dezember bis März gibt es 10 % Rabatt auf Durchsichten von Rasenmähern und Rasentraktoren.



Bau-Meisterbetrieb
JEREMIES
Dienstleistungsservice
Haus & Grundstück

**Wir wünschen allen Kunden
und Geschäftspartnern ein frohes
Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr**

Telefon: 035877 24306 oder Funk: 0174 9768826

- Kachelöfen • Kamine
- Herde • Pelletöfen
- Kaminöfen



**Kachelofen-
& Kaminbau**
Thomas Hauptmann

*Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachts-
fest und alles Gute
für 2024.*

Oberdorfstraße 19a
02689 Taubenheim/Spree
Tel./Fax: 035936 34184
Funk: 0172 3087760
th.hauptmann@t-online.de
www.ofenbau-hauptmann.de



**AZUBI
zur Pflege-
fachkraft
(m/w/d)
gesucht!**

**PFLEGEN –
IST UNSERE STÄRKE**

*Wir wünschen Ihnen eine märchenhafte
Adventszeit, ein friedvolles Weihnachtsfest
und für das neue Jahr 2024 Gesundheit und
Erfolg.*

*Ganz besonders möchten
wir uns für das
entgegengebrachte
Vertrauen bedanken.*



*Unser Team bietet Ihnen auch weiterhin
eine persönliche und liebevolle Pflege an.
Haben Sie Interesse oder Fragen, dann
rufen Sie uns an.*

Versorgungszentrum Gerda Schmidt GmbH
E-Mail: Heike.Adolph@vz-gs.de
Tel.: 035872 32244

Häuslicher Pflegedienst Gerda Schmidt Zittauer Str. 16 02742 Neus.-Spremb	Tagespflege „Zur alten Seilerei“ Friedrich-Ebert-Str. 28 02730 Ebersbach	Tagespflege „Am Fuchsberg“ A.-Bebel-Str. 34 02736 Oppach
--	---	---



Wir wünschen unseren
Kunden eine
besinnliche und ruhige
Vorweihnachtszeit.
Ab sofort finden Sie
bei uns zahlreiche
Geschenkideen,
floral und individuell
verpackt.

Wir sind bis zum 23.12.
für Sie da.



florale manufaktur
SCHRÖTER

Kirchweg 6 02733 Cunewalde
035877/20568



Wir möchten in diesem Jahr von Herzen
DANKE sagen.

DANKE an alle Kunden, Firmen und Vereine,
die uns in den halbjährigen
Vollsperrungsphasen sowohl in
Cunewalde als auch in Steindörfel
solidarisch die Treue gehalten und trotz
Umwegen und langen Ampelphasen den Weg
in unsere Geschäfte gefunden, oder durch Ein-
käufe für Firmen bzw. Vereinsevents
sehr unterstützt haben.

*Wir wünschen unserer Kundschaft,
allen Freunden und Verwandten besinnliche und
friedliche Feiertage, sowie einen
gesunden Start in das Neue Jahr.*



Ihre Feinbäckerei Nikol
Cunewalde und Steindörfel

Bestellen Sie Weihnachtsgebäck
ganz bequem online über unsere
Produktseite:
www.baeckerei-nikol.de/stollen-weihnachtsgebaeck/

*Wir wünschen unseren Patienten eine besinnliche
Weihnachtszeit sowie einen erfolgreichen
und vor allem gesunden Start in das Jahr 2024.*

Ihr Praxisteam



Praxis für
**LOGOPÄDIE &
ERGOTHERAPIE**
Alexandra Reinecke

Tel. 035877/898060 · Mobil: 01520/5333806
www.logopaedie-reinecke.de

Fleischerei

Inh. Peter Kutschke



*Wir wünschen unserer werten Kundschaft,
Freunden und Bekannten ein frohes Weib-
nachten sowie viel Glück und Gesundheit
für das Jahr 2024, verbunden mit einem
herzlichen Dankeschön.*

**Ihre Fleischerei
Peter Kutschke und Mitarbeiter**

Betrieb der Europäischen Gemeinschaft DE SN 20536 EG

*Meiner werten Kundschaft, Freunden
und Bekannten wünsche ich ein schönes
und besinnliches Weihnachtsfest sowie
Glück und Gesundheit für das neue Jahr,
verbunden mit einem Dankeschön
für das entgegengebrachte Vertrauen.*



Heizungs- und Sanitärservice
Jens Kloß



Schönberg 45 · 02733 Cunewalde
Tel. 035877 / 2 43 91 · Funk 0171 / 2 06 11 91

Kriegel

Baureparaturservice

Bielebohstr. 6 · 02733 Cunewalde
Funk 01 72 / 5988976

*Ich bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünsche Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest,
Gesundheit und Erfolg für das kommende Jahr.*



**Wir wünschen unseren Kunden, Geschäfts-
freunden und Bekannten ein gesegnetes Weih-
nachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.**



OT Schönberg Nr. 42b · 02733 Cunewalde
Tel. 03 58 77 / 2 78 07 · info@fensterbau-graf.de

Wohnungsgenossenschaft „Friedens-Aue“ eG

Unseren Mitgliedern und ihren Familien sowie
unseren Geschäftspartnern wünschen der
Vorstand und der Aufsichtsrat ein
besinnliches, frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes, glückliches Neues Jahr.



Suchen Sie eine renovierte, preisgünstige Wohnung, dann rufen Sie
uns an: **Tel. 03 58 77 / 2 71 23.** www.wg-friedensaeue.de

Um-/Aus-/Neubau
Sanierung
Modernisierung
Trockenbau
Dämmung jeder Art
Putze jeder Art
Fliesenarbeiten
Estricharbeiten
Maurerarbeiten
Betonarbeiten
Erdarbeiten
Pflasterarbeiten
Natursteinarbeiten
Abbrucharbeiten
Trockenlegung
Entfeuchtung
Abdichtung
Baustofftransporte
Immobilienbetreuung

- **Wir erledigen gern
Ihren Winterdienst
manuell und maschinell**
- **Pflege von Grünanlagen**



BAU UNGER

BAUNTERNEHMEN FRANK UNGER

Gartenstraße 7
OT Weigsdorf-Köblitz
02733 Cunewalde

Tel. 03 58 77-8 08 10
Fax 03 58 77-8 08 20
Mobil 0163-650 32 65
info@bauunternehmen-unger.de

*Wir bedanken uns bei unserer Kundschaft
für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2023
und wünschen ein besinnliches frohes
Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg
für das kommende Jahr.*

unger und gut!

bauunternehmen-unger.de

Ambulante Hauskrankenpflege Yvonne Pesta GmbH

Wir wünschen unseren Patienten und Angehörigen sowie unseren Geschäftspartnern besinnliche Weihnachten und für das neue Jahr alles Gute.

Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns und hoffen auf weiterhin gute Zusammenarbeit.



Am Raschaer Berg 28
02692 Großpostwitz

Telefon: 035938 /98 55 0

Telefax: 035938 /98 55 1

Funk: 0172 /88 86 94 0

info@pflagedienst-pesta.de

www.pflagedienst-pesta.de

Tischlerei & Küchenstudio

MÖBEL · KÜCHEN · INNENAUSBAU · TREPPEN

Matthias Glaser



Rodewitz / Spree
☎ (035938) 52000

www.oberlausitzer-moebelhaus.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine schöne Weihnachtszeit sowie ein gesundes neues Jahr.

Ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins neue Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihre Treue, wünscht Ihnen

Ihr Kosmetik- und Fußpflegesalon

Franziska Hindemith

Hauptstraße 20 · 02733 Cunewalde

Tel.: 035877/884117

Salon Katja
DAMEN & HERREN



Unserer werten Kundschaft, allen Freunden und Bekannten wünschen wir ein besinnliches, frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes, glückliches neues Jahr.

Salon Katja, Hauptstraße 70, 02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77/2 74 76

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr wünscht



Bau- und Möbeltischlerei
Christian Kocksch & Söhne
Erlenweg 24, 02733 Cunewalde
Tel./Fax 03 58 77 / 2 74 49



Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr wünscht all unseren Kunden und Freunden

Fachgeschäft für Diamant- und Befestigungstechnik

Unser Programm:

- ⇒ Bohr- und Sägeservice
- ⇒ Mauerwerk trockenlegung
- ⇒ Sortimo-Fahrzeugeinrichtungen
- ⇒ Nilfisk Alto-Reinigungssysteme
- ⇒ Verkauf + Vermietung von Werkzeugen



dth Wandura
Diamant- und Befestigungstechnik

Gewerbegebiet 13
02733 Cunewalde
Telefon (03 58 77) 2 16 85/84
Telefax (03 58 77) 2 16 86
e-mail: dth-wandura@t-online.de
Internet: www.dth-wandura.de

Wir wünschen fröhliche Weihnachten 2023, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge sowie Gesundheit, Erfolg und Glück für das neue Jahr 2024.

Ihr Team der



Glaseri KIOß



Cunewalde

Birkenweg 5, 02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 52 77

Jörg Sykora
Meisterbetrieb

GmbH

Tel. 03 58 77 / 2 11 82

Fax 03 58 77 / 2 12 73

Funktel. 01 72 / 3 52 25 58

Joerg.Sykora@t-online.de · www.sykora-gmbh.de

Unseren Kunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Bäderbau aus einer Hand – Sanitäranlagen – Gasinstallation
Heizungsbau – Solar – Lüftungsanlagen
Wärmepumpen – Wärmerückgewinnung – Wartungen
Holz- und Kohlekessel, Pelletheizungen
Bauklempnerei – Blecharbeiten

Beratung - Planung - Ausführung - Fachhandel

Bornweg 5, 02733 Cunewalde





Ihr mobiler Partner für mehr Selbstständigkeit

- Hilfsmittel
- Praxisbedarf
- Krankenpflegeartikel
- Desinfektion
- Schutzausrüstung
- SARS-CoV-2 Antigen Test

„Wenn uns bewusst wird, dass die Zeit, die wir uns für einen anderen Menschen nehmen, das Kostbarste ist, was wir schenken können, haben wir den Sinn der Weihnacht verstanden.“

Alter Schmoler Weg 3
02625 Bautzen

Telefon: (03591) 60 31 54 E-mail: zentsch@web.de
Telefax: (03591) 27 60 66 Internet: www.Krankenpflegeartikel.com



KREUZ
APOTHEKE

CUNEWALDE

... natürlich gesund mit uns!



Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern recht herzlich für das uns entgegen gebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2024.

Bahnhofstraße 2a
02733 Cunewalde
Telefon: 0 35 87 7 - 22 51 1
www.oberlausitzer-apotheken.com

Es ist ein Ros' entsprungen ...

Bestattungsunternehmen

Diana Müller

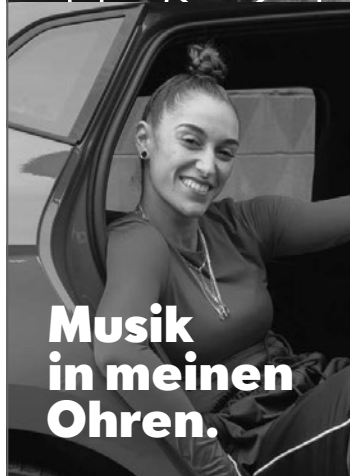
Gemeindeplatz 6 • 02692 Großpostwitz
Tel.: 035938 51384

Hauptstraße 23c • 01904 Neukirch
Tel.: 035951 346033

Mobil: 0172 9774088 • bestattung.dianamueller@gmail.com
www.bestattung-dianamueller.de

Autohaus Prochno GmbH

Löbauer Str. 49, 02708 Lawalde
Telefon 03585 404181, prochno.seat.de



SEAT Ibiza

Ab 155 € mtl.¹

Lease & Smile.

**Musik
in meinen
Ohren.**

SEAT Ibiza Reference 1.0 TSI, 70 kW [95 PS]: Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 5,7–5,2 l/100 km; (Kurzstrecke): 7,2–6,8 l/100 km; (Stadttrand): 5,5–5,1 l/100 km; (Landstraße): 4,9–4,5 l/100 km; (Autobahn): 5,9–5,4 l/100 km; CO₂-Emissionen (kombiniert) 129–119 g/km (WLTP-Werte).

¹Ein PrivatLeasing-Angebot der SEAT Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Zzgl. Zulassungskosten. Bonität vorausgesetzt. Wird der Vertrag im Fernabsatz geschlossen, besteht ein Widerrufsrecht für Verbraucher. Angebot gültig für Privatkunden bis 31.12.2023. Solange der Vorrat reicht. Weitere Informationen bei uns im Autohaus und unter www.seat.de/ibiza. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Gilt für den SEAT Ibiza Reference 1.0 TSI, 70 kW (95 PS); Fahrzeugpreis inkl. Überführungskosten: 18.865,00 €; Leasing-Sonderzahlung: 1.500,00 €; 48 Leasingraten à 155,00 €; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km.

**Wir wünschen ein frohes
und gesundes Weihnachtsfest
und GUTE FAHRT
im neuen Jahr 2024!**



Tel. 03585 / 404181

Stille Nacht, heilige Nacht ...

Weihnachtswünsche

Ich wünsche dir zur Weihnachtszeit
ein Päckchen voll Gelassenheit,
die dir die Feiertage retten,
die Wogen voller Hektik glätten.

Ich wünsche dir zur Weihnachtszeit
Ein Päckchen voll Besinnlichkeit,
die dich die Werte lässt erkennen,
um sie beim wahren Wert zu nennen.

Ich wünsche dir zur Weihnachtszeit
Ein Päckchen voller Heiterkeit,
die dir dein Leben heller macht,
wenn auch die Sonne mal nicht
lacht.

Was jetzt zu wünschen übrig bliebe?
Ein Päckchen voller Menschenliebe!
Nicht nur zur Weihnachtszeit!
Ich wünsch dir's für die ganze Zeit!

Julius Josef Mayer



Tag für Tag bereiten uns Kunden ein wertvolles Geschenk: Sie schenken uns Vertrauen. Dafür möchten wir in diesem Jahr ganz besonders DANKE sagen.

Sie haben gemeinsam mit uns den langwierigen Straßenbau getragen und somit Ihre Treue und Zufriedenheit zum Ausdruck gebracht.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest, genießen Sie die kleinen unbezahlbaren Dinge und starten Sie gesund, glücklich und voller Zuversicht in das neue Jahr.

IHR FRiseur
Elise Hentschel und Mitarbeiter
☎ 03 58 77 / 8 88 33



**All unseren Kunden
und Geschäftspartnern wünschen wir**

eine besinnliche Adventszeit, friedliche Weihnachten sowie ein glückliches neues Jahr voller Zuversicht. Wir sagen herzlichen Dank für Ihre Treue und das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns, auch weiterhin für Sie da zu sein.

Herzlichst Ihre Autohaus Pech GmbH

Am Grünen Baum 9 · 02689 Sohland OT Taubenheim
Telefon 035936 382-0 · www.autohaus-pech.de

Dießner Michael
Tel.: 035877/8 07 18
Funk: 0152/53 83 71 43
Hauptstraße 217
02733 Cunewalde
Büro – Hauptstraße 221

SANITÄR HEIZUNG
Email: Michael.Diessner@gmx.de
H₂O meisterhaft aufgehoben!

*„Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.
Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.“*

HOLZPELLETS

Energie aus der Heimat Mein Pellet-Partner

www.pellet-partner.de
Hauptstr. 143 · 02739 Kottmar OT Eibau

Tel. 035872/33 039 oder **Tel. 03586/70 70981**

Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Wolfgang Proft und Mitarbeiter
– Natursteinbearbeitung
– Fliesenverlegung

Marius Proft und Mitarbeiter
Fliesentechnik
Tel. 01734015063
– Fliesen- und Natursteinverlegung

Hauptstraße 183 a · 02733 Cunewalde · Telefon (03 58 77) 2 15 90

RW MINERALÖLHANDEL GmbH

DIESEL · HEIZÖL · PUTZ- UND FÖRDERTECHNIK
OT Rodewitz, Bederwitzer Straße 14, 02681 Schirgiswalde-Kirschau, Tel. 035938/91 13, Fax 035938/50390
Tankstelle Ebendorfel, Bautzener Straße 79, Tel. 03591/304402

Unserer sehr geehrten Kundschaft, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

schleppers
Digitaldruckagentur
www.schleppers.de



ik hair-design
ina krauß

ES IST
AN DER ZEIT
EINMAL
DANKE
ZU SAGEN ...

Liebe Kunden,

in dieser festlichen Jahreszeit möchten wir uns von Herzen bei Ihnen für Ihre langjährige Treue bedanken.

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins neue Jahr!

ik

hair-design Hauptstraße 22 · 02733 Cunewalde
ina krauß Tel.: 035877 28225

Cunewalde · Bautzen · Löbau · Görlitz

*Fröhliche Weihnacht überall ...
tönt durch die Lüfte froher Schall...*

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine besinnliche Weihnachtszeit und ein glückliches neues Jahr.



Handelshof Reiner Prietzel

Ladengeschäft:
Hauptstraße 27
02733 Cunewalde
Di.-Fr. 13.00 – 18.00 Uhr

Tel.: 035 877-282 73
Mobil: 0172-80 98 251

Bodenbeläge, Vinyl-Designboden, Kork, Laminat, Parkettarbeiten, Farben, Tapeten, Pflegemittel, Verlegearbeiten jeder Art, Handelswaren

www.baika-floor.de

Alte Filme bei Cunewalde-TV

In den nächsten Wochen bis voraussichtlich Februar sind im Infokanal der Antennengemeinschaft wieder wie im Vorjahr „alte“ Filme zu sehen. Andreas Brückner stellt im Wechsel Aufnahmen ein, die einige Jahre zurück liegen und größtenteils von ihm selbst aufgenommen worden sind. Hier die ersten Filme, die immer ab 17.00 Uhr bei Cunewalde TV laufen.

Hier das Programm:

23.12.23 bis 29.12.2023

Christnacht von 2008 aus der Kirche Cunewalde (18 Minuten)

30.12.23 bis 05.01.2024

Cunewalde aktuell, Dezember 2014, (26 Minuten)

Weitere Filme folgen. Sie werden immer aktuell im Infokanal angekündigt, auch in der nächsten CBZ am 12. Januar 2024. Schauen Sie doch mal rein!

M. Hempel

Zun neu'n Juhre

*'s „Aale“ gitt – a „Neues“ kimmt!
Mir wirtln wetter – Montch bis Simmd.
'n Sunntch – nu ju, doas wär gelacht
ward amol wetter nischt gemacht!
Su gitt's nu abm, weëß dr Geier –
jeeds Juhre schunn a dar gleichn Leier.*

Arno Wobst „Wobst's Arnste sei Suhn“

Wer mehr von Arno Wobst lesen möchte, das 2006 erschienene Buch ist noch erhältlich in der Gemeindeverwaltung Cunewalde.



**Kfz-Meisterbetrieb
Cunewalde**

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein schönes, besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Kfz Meisterbetrieb Cunewalde GmbH
Neue Sorge 14, 02733 Cunewalde
Tel.: 035877 / 27488
E-mail: info@kfz-cunewalde.de
www.kfz-cunewalde.de

Auch in schwierigen Zeiten wünscht der Vorstand des Kleingartenvereins „Gehege“ allen Gartenfreunden, Verwandten und Bekannten besinnliche Feiertage und alles Gute für das neue Jahr. Allen voran Gesundheit, Glück und Zufriedenheit sowie viel Freude und Erfolg im Garten!



**Dirk Wels
Vorstand
Telefon:
0173 / 3089365**

Übrigens: wir haben noch freie Gärten!



*Es ist Weihnachten.
Eine Zeit der Besinnung und der Freude.
Eine Zeit für Wärme und Frieden. Und vor allem auch eine Zeit der Dankbarkeit.*

LEUNER
Sägewerk
Hobelwerk
Holzhandel
Zimmerei

und sein Weihnachtsgruß

Inh. Andreas Leuner, Klipphausen 1, 02733 Cunewalde, Tel 035 877 .215 77, Mobil 0157 .72 15 77 88
info@leunerunddasholz.de, www.leunerunddasholz.de



Schüler auf der Kegelbahn

Die SG Motor Cunewalde unterstützt die Polenz-Oberschule neben der Nutzung der Turnhalle auch mit Angeboten auf der Kegelbahn. Hier können Schulsportstunden stattfinden und Mitglieder der Abteilung Kegeln leiten im Rahmen von Ganztagsangeboten Kegelsportnachmittage, um den Problemen nach dem Brand in der Polenzsporthalle entgegen zu wirken.

Eine (fast) perfekte Hinrunde!



Mit zwei neuen, aber nicht unbekannt Mannschaften, begann Anfang September die Saison der OKV-Liga Seniorenkegler.

Am ersten Spieltag hatte man die 3. Vertretung des Bautzener KV zu Gast. Mit einer guten und relativ geschlossenen Mannschaftsleistung konnten die Motor-Männer 1961:1917 Punkten gewinnen. Für den Tagesbestwert sorgte Aktivposten P. Wagner mit guten 512 Holz.

Am zweiten Spieltag musste man nach Weißwasser zum vermeintlichen Favoriten. Das Spiel verlief für die Hausherren nach Plan und Motor unterlag 2069:1968. Bei Cunewalde überzeugeten P. Wagner und F. Sickert mit 515 bzw. 512 Holz. Der überragende Akteur war einmal wieder St. Lisk vom Gastgeber mit ausgezeichneten 555 Holz.

In Runde 3 empfing Motor die Senioren vom KSV Hoyerswerda. Schon der erste Starter von Cunewalde, F. Sickert, stellte mit sehr guten 528 Holz die Weichen zum unangefochtenen Sieg mit 1991:1819 Punkten. Diese 528 Holz waren zugleich klarer Tagesbestwert.

Am Spieltag 4 war man wieder Gastgeber. Diesmal ging es gegen den Baruther SV. Der Punktspiel begann nicht optimal, weil durch eine Verletzung früh ausgewechselt werden musste. Der eingewechselte J. Kriegel war selbst grippegeschwächt, konnte aber trotzdem noch ein gutes Ergebnis zuwege bringen. Baruth war unbeeindruckt und Motor hatte auch das nötige Glück. Endergebnis 1911:1907 und damit nur

4 Holz Vorsprung. Tagesbester war erneut F. Sickert mit ausgezeichneten 534 Holz.

Am 5. Spieltag musste Motor wieder auswärts bei der SG Lückersdorf-Gelenau ran. Es war der große Tag von Altmeister F. Sickert. 587 Holz und damit Bahnrekord in seiner Altersklasse sicherten den am Ende doch etwas glücklichen Auswärtserfolg. Denkbar knapp gewann man mit 2041:2055 Holz. J. Kriegel konnte mit sehr guten 531 Holz ebenfalls ein tolles Resultat verbuchen.

Wieder zu Hause am Sportzentrum empfing Motor am 6. Spieltag die Kegler des Hoyerswerdaer FC. Mit einer wieder geschlossenen Mannschaftsleistung konnte Cunewalde den Gegner von Beginn an in Schach halten und gewann souverän mit 2010:1851 Holz. Als Tagesbester konnte sich einmal wieder P. Wagner mit 526 Holz einbringen.

Am 7. und letzten Spieltag der Hinrunde hatten wir unsere langjährigen Sportfreunde aus Kirschau bei uns zu Gast. Es entwickelte sich ein über weite Strecken spannender Kampf den Cunewalde mit einer fast unglaublich ausgeglichenen Leistung gewinnen konnte. Die vier Motor-Männer spielten 509 – 508 – 505 – 505 Holz!! 2027:1947 hieß es am Ende. Die 509 Holz erspielte unser zuverlässiger Ersatzmann und Altvorderer D. Kocksch. Wie in alten Zeiten!!! Durch 6 Siege und nur eine Niederlage grüßt Motor Cunewalde mit 12:2 Punkten von der Tabellenspitze. Das hätten wir so nie erwartet. Allerdings muss Motor in der Rückrunde 5 Mal auswärts ran, aber was man hat ...

GUT HOLZ – Die Sportkegler der SGM

Cunewalde mit sensationellem 3. Tabellenplatz!



Schon vor dem Derby (3. Dezember) standen die Cunewalder Jungs auf einem herausragenden dritten Tabellenplatz. Der bisherige Saisonverlauf ist das Ergebnis einer herausragenden Teamchemie und kollektiven Zusammenhalt.

Obwohl das umkämpfte Spiel in Görlitz am Ende mit 26:28 verloren ging, änderte das nichts am Tabellenstand. Der HVO hatte gute Chancen auf einen Sieg, doch die rote Karte und eine weitere Verletzung, die einen längeren

Ausfall befürchten lässt, brachten die Gastgeber auf die Siegerstraße. Im November holte das Team nach einem Unentschieden gegen Zwickau zwei Siege über Zwönitz und Delitzsch. Damit ist man auch auf Tuchfühlung zu Platz 2. Nach dem Spiel gegen Görlitz und der Auswärtspartie in der Messestadt - folgt eine Pause. Im Januar geht die Rückrunde mit einer Partie gegen den HSV Dresden los.

Florian Sieber
Vertriebstraining/-coaching



Große Freude über neue Sportkleidung

Großer Dank an Andreas Härtwig und alle Unterstützer

Alle erwachsenen Mitglieder unserer Abteilung Tischtennis der SG Motor Cunewalde, die am Punktspielbetrieb teilnehmen, wurden mit neuer Spielkleidung ausgestattet. Die Freude darüber war sehr groß. Jedes Mitglied musste einen Eigenanteil aufwenden.

Auf diesem Weg möchte ich im Namen unseres Abteilungsleiters Michael Otto und der Mitglieder unserer Abteilung unserem Hauptsponsor Andreas Härtwig (Firma Härtwig Maschinenbau) für die große finanzielle Unterstützung ganz herzlich danken. Wir danken ebenfalls der Volksbank Löbau-Zittau, dem Land-

wirtschaftsbetrieb Hagen Kriegel sowie der Sanitärfirma Jörg Sykora für die große finanzielle Unterstützung zur Anschaffung der neuen Spielkleidung.

Die Mitglieder unserer Abteilung Tischtennis wünschen allen Leserinnen und Lesern der Czorneboh-Bieleboh-Zeitung eine frohe, besinnliche, gesunde Advents- und Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch in ein gesundes, glückliches und erfolgreiches neues Jahr 2024!

Im Namen des Abteilungsvorstands danke ich allen Unterstützern unserer Abteilung Tischtennis.

Stefan Blümel, Abt. Tischtennis

Sächsische Landeseinzelmeisterschaften 2023 – Jugend 15



Am 19. November 2023 fanden im vogtländischen Treuen die sächsischen Landeseinzelmeisterschaften der Jugend 15 des Sächsischen Tischtennis-Verbandes statt, für die sich Friedemann Blümel und Lenny Weickert von unserer Abteilung Tischtennis der SG Motor Cunewalde qualifiziert hatten. Die 24 besten Mädchen und 24 besten Jungen von Sachsen in der Altersklasse U15 nahmen an diesem Turnier teil. Schon die Teilnahme an diesen Sachsenmeisterschaften war ein großer Erfolg.

Im Einzel in der Gruppenphase, die in Vierergruppen ausgetragen wurden, belegte Friedemann mit 1:2 Spielen in seiner Gruppe Tabellenplatz drei, während Lenny in seiner Gruppe mit 0:3 Spielen auf Platz vier kam. Friedemann

und Lenny bestritten einige sehr knappe Sätze, konnten aber leider die Endrunde nicht erreichen.

Die Gewinner bei den Landeseinzelmeisterschaften waren im Einzel bei den Mädchen Anatasia Miniailo vom SV Dresden-Mitte und bei den Jungen Jakob Breitkopf vom TTV Dresden 2007.

Im Doppel schieden Friedemann und Lenny im Achtelfinale gegen das Doppel Vincent Kos (TTC Elbe Dresden)/Koki Püschel (SV Dresden-Mitte) mit 0:3 nach Sätzen leider aus.

Trainingstechnisch wurden Friedemann und Lenny von unserem Jugendwart Ralf Weickert betreut. Auch ich bin zur Unterstützung zu diesem Turnier mitgefahren.

Stefan Blümel,
Abteilung Tischtennis

A guder Rot

Arno Wobst

„Wobst's Arnste sei Suh“

Wenn dr amol woas ärschlch gitt,
do tu'dch oack goar ne irscht derbosn,
denn do derzielste nischt dermit,
koannst'ch moanchmol oack noa mih verhosn!

Und wenn de Koarre feste stitt,
do soi'ch dr oack –'s tutt meestns stimm –
Mach'dch raus as griene, sing a Lied!
Derno is oalls oack hoalb su schlimm!

Das Jahr geht zu Ende und Weihnachten steht vor der Tür.



Zeit, allen Trainern, Übungsleitern, Schiedsrichtern, Mannschaftsbetreuern und ehrenamtlichen Funktionären unseres Vereins für ihre geleistete Arbeit zu danken.

Große Anerkennung und vielen Dank all unseren Vereinsmitgliedern und all jenen, die sich für unseren Verein engagieren.

Ein herzliches Dankeschön auch der Gemeinde Cunewalde sowie unseren Sponsoren und Spendern, ohne deren Unterstützung es nicht möglich wäre, ein solch umfangreiches Sportangebot aufrecht zu erhalten.

Ihnen allen wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr sowie für 2024 Gesundheit, Glück und (sportlichen) Erfolg.

Vorstand der SG Motor Cunewalde e.V.



Die Abteilung Fußball der SG Motor Cunewalde bedankt sich hiermit bei allen Anhängern und Sponsoren für die Unterstützung im zurückliegenden Jahr.

Ihnen allen sowie den Aktiven, Trainern, Übungsleitern, Schiedsrichtern, Kassierern und ehrenamtlichen Betreuern in den Mannschaften und Helfern bei den Veranstaltungen ein frohes Weihnachtsfest und für 2024 Glück, Gesundheit und recht viel Erfolg.

Lasst uns alle im kommenden Jahr den Fußball mit Freude leben und genießen im Großen wie im Kleinen, als Fan großer Mannschaften oder als Anhänger unserer Cunewalder Fußballteams.

Wir sehen uns garantiert wieder auf unseren Fußballplätzen im Sportzentrum!

Bis dahin alles Gute!

Abteilungsleitung Fußball

Der HVO wünscht frohe Weihnachten und sagt DANKE!

Wir möchten auf diesem Wege allen Sportlern, Funktionären, Helfern, Sponsoren, und Freunden des Cunewalder Handballsportes ein fröhliches Weihnachtsfest wünschen. Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien vor allem Gesundheit und einen angenehmen Jahreswechsel. Wir danken auch nochmals allen Unterstützern, die uns nach dem Hallenbrand in irgendeiner Form unterstützt haben. Egal ob Jung – egal ob Alt – was zählt ist der Zusammenhalt.



FLIESEN TILO

Qualität vom Fachmann

Tilo Nixdorf · Kirchweg 18 · 02733 Cunewalde
Tel. 03 58 77 / 2 80 33 · Mobil: 0172 / 1778228
Fax 03 58 77 / 8 97 45 · eMail: fliesentilo@aol.com



Wir wünschen unserer treuen Kundschaft, allen Freunden und Bekannten frohe Weihnachten sowie alles Gute im Neuen Jahr 2024.

Tilo Nixdorf und Familie.

IDEEN · PLANUNG · ORGANISATION · AUSFÜHRUNG
Alles aus einer Hand

Völkerballturnier am 30. Dezember zu Gunsten Hospiz

(Herrnhut/Bischofswerda)

Zum dritten Völkerballturnier der Geschichte lädt der HVO am 30. Dezember 2023 ab 16.00 Uhr in der Schützenplatzhalle Bautzen ein. Aktuell sind noch 7 bis 8 Teilnehmerplätze frei. 16 Teams sind bereits angemeldet. Pro Team sind 7 Spieler notwendig (mind. 13 Jahre und 2 Frauen und/oder Jugendliche pro Team). Neben den sportlichen Aktivitäten gibt es wieder zahlreiche kulinarische Köstlichkeiten sowie „Bierkrugschieben“ mit tollen Preisen. Anmeldungen können bei Nicole Graf oder Florian Sieber abgegeben werden. Die Teilnahmegebühr beträgt 35,00 € pro Team. Zuschauer sind ebenso herzlich willkommen.

Herz kammer

Physiotherapie Herz & Stöhr

Wir sagen ganz herzlich Danke!

Auch in diesem Jahr möchten wir uns für Ihr Vertrauen und die Zusammenarbeit mit unserem Team bedanken. Gemeinsam werden wir weiter daran arbeiten unsere Ziele zu erreichen.

„Die größten Ereignisse, das sind nicht unsere lautesten, sondern unsere stillsten Stunden.“
Friedrich Nietzsche

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest.

Ihr Team der Physiotherapie Herzkammer.

Hauptstraße 119 | 02733 Cunewalde | Tel.: 035877/24354 | E-Mail: herzkammer@gmx.de

Ihr gutes Recht

MARCO PARTYKA

RECHTSANWALT

Ich wünsche meiner Mandantschaft ein geruhames Weihnachtsfest sowie einen guten Start in ein hoffentlich beruflich als auch privat erfolgreiches Jahr 2024.

Gern setze ich mich auch im neuen Jahr für Ihre Interessen ein und stehe Ihnen dabei mit Rat und Tat zur Seite.

Ihr Marco Partyka



Heringstraße 3 · Bautzen · Parkplatz im Hof
 Telefon 0 35 91-52 97 90 in Eilfällen:
 01 75 / 5 23 48 70

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches sowie erfolgreiches neues Jahr wünscht allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten mit einem herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen, Ihre

DACHDECKEREI

DACH UND WAND und vieles mehr
 Andreas Sauer



Viebigstraße 2 · 02708 Schönbach
 Telefon 03 58 72 / 4 10 77 · Funk 01 73 / 6 67 13 28 · www.dachdecker-sauer.de

LEHMANN GmbH

Transport Dienstleistung Handel



Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

Telefon 035938 57730 · Telefax 035938 577321
 OT Rodewitz · Bederwitzer Straße 14 · 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Dienstleistungen mit Leidenschaft!

ODS Ostsächsische Dienstleistungs- und Service GmbH



Für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2023 möchten wir uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern herzlich bedanken.

ODS GmbH mit den Betriebsteilen

Tel.: (0 35 91) 3 73 32 01

Gewerbehof Kirschau

Tel.: (0 35 92) 3 55 86 61

Fax: (0 35 92) 3 55 86 63

Sägewerk Arnsdorf b. Gaußig

Tel.: (0 35 92) 3 47 14

Fax: (0 35 92) 3 47 13

Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2024.



Fuhrbetrieb & Baustoffhandel



Torsten Kühn

Kötschauer Straße 2

02708 Kleindehsa

Lieferung von: Sand, Schotter, Kies, Splitt und Mutterboden vom Multicar bis zum 27-Tonner-Sattelzug

Meinen werten Kunden, Geschäftspartnern, Bekannten, Freunden und Verwandten wünsche ich ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und für das Jahr 2024 alles Gute, beste Gesundheit und viel Erfolg.



☎ 0 35 85 / 83 34 36 · Funk 01 51 / 58 03 45 21



Allianz

Martina Mucke

Generalvertreterin der Allianz

Schönberger Straße 7

02733 Cunewalde

Tel.: 03 58 77 - 8 81 97

Fax: 03 58 77 - 8 95 20

Handy: 0172 - 3 61 20 57

Jahresende ist Zeit zum Innehalten und Danke sagen: Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.

In diesem Sinne eine gesegnete Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr wünscht

Ihre Allianzagentur Martina Mucke und Team.



Seit 1866

Kachelofenbau Marschner

Kaminbau · Fliesenleger · Meisterbetrieb



Wir wünschen unseren werten Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 2024.

Töpferstraße 8 · 02681 Schirgiswalde-Kirschau · Tel. 0 35 92 / 38 03 70
 Funk 01 72 / 9 30 81 70 · Fax 0 35 92 / 50 14 04 · www.kaminbau-bautzen.de

Die nächste CBZ erscheint am 12.1. 2024

Bestattungs- & Blumenhaus
Schröter

Cunewalde Kirchweg 6
 Blumenhaus
 03 58 77.2 05 68

Bestattung Tag und Nacht

035877.898070

